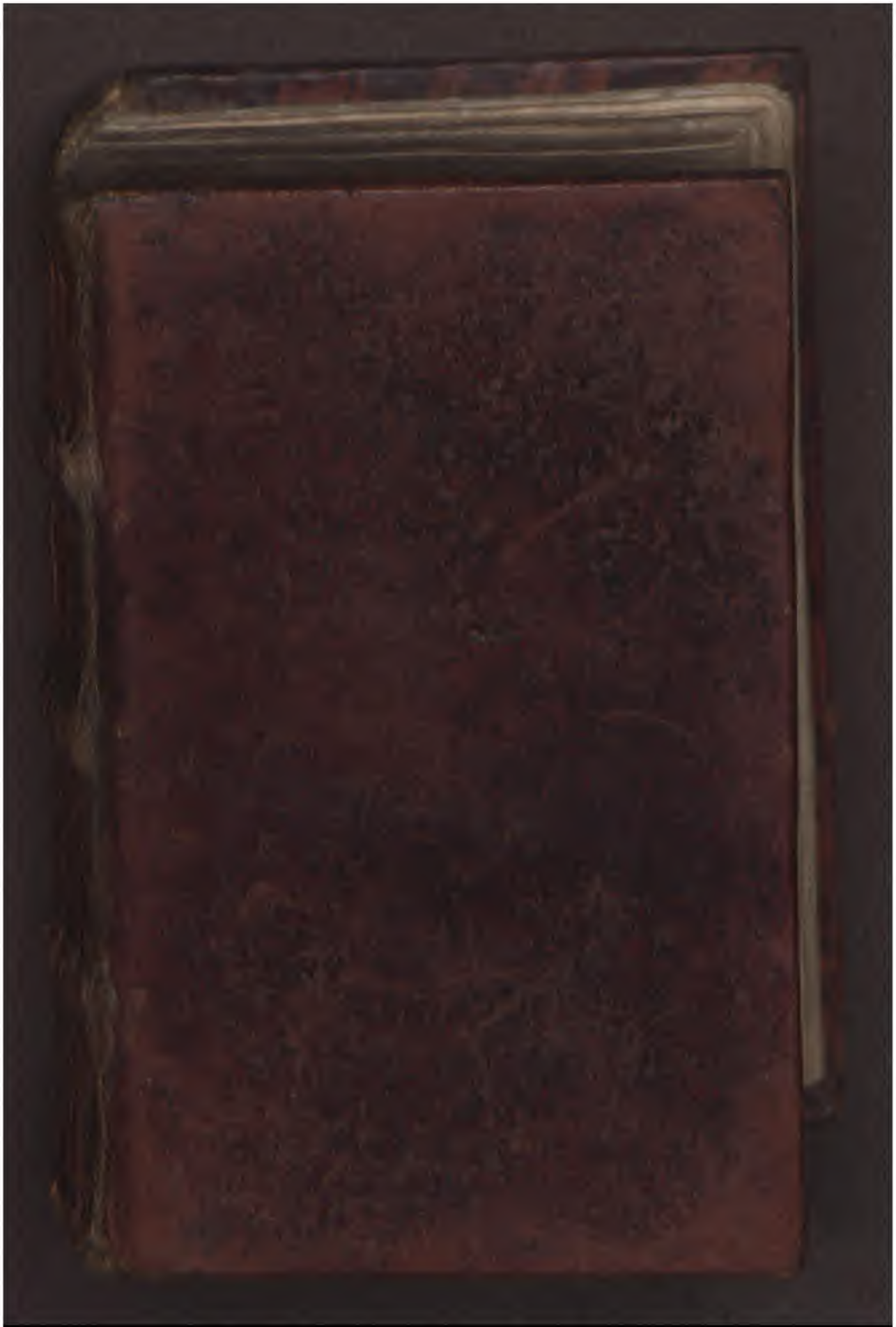
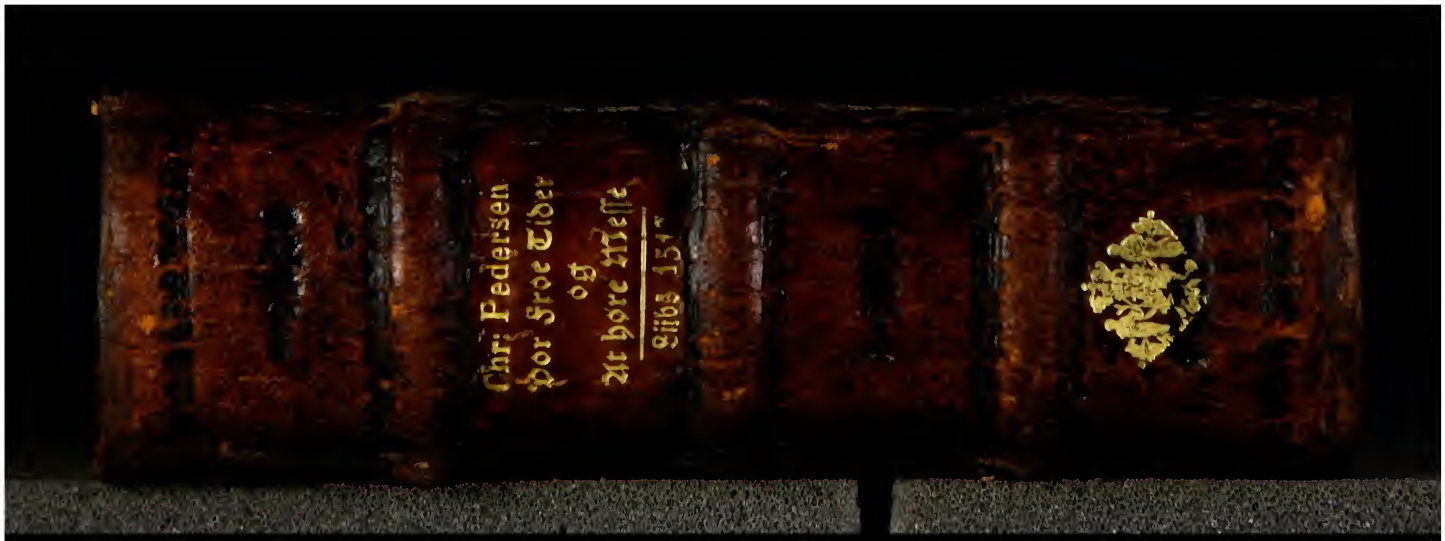
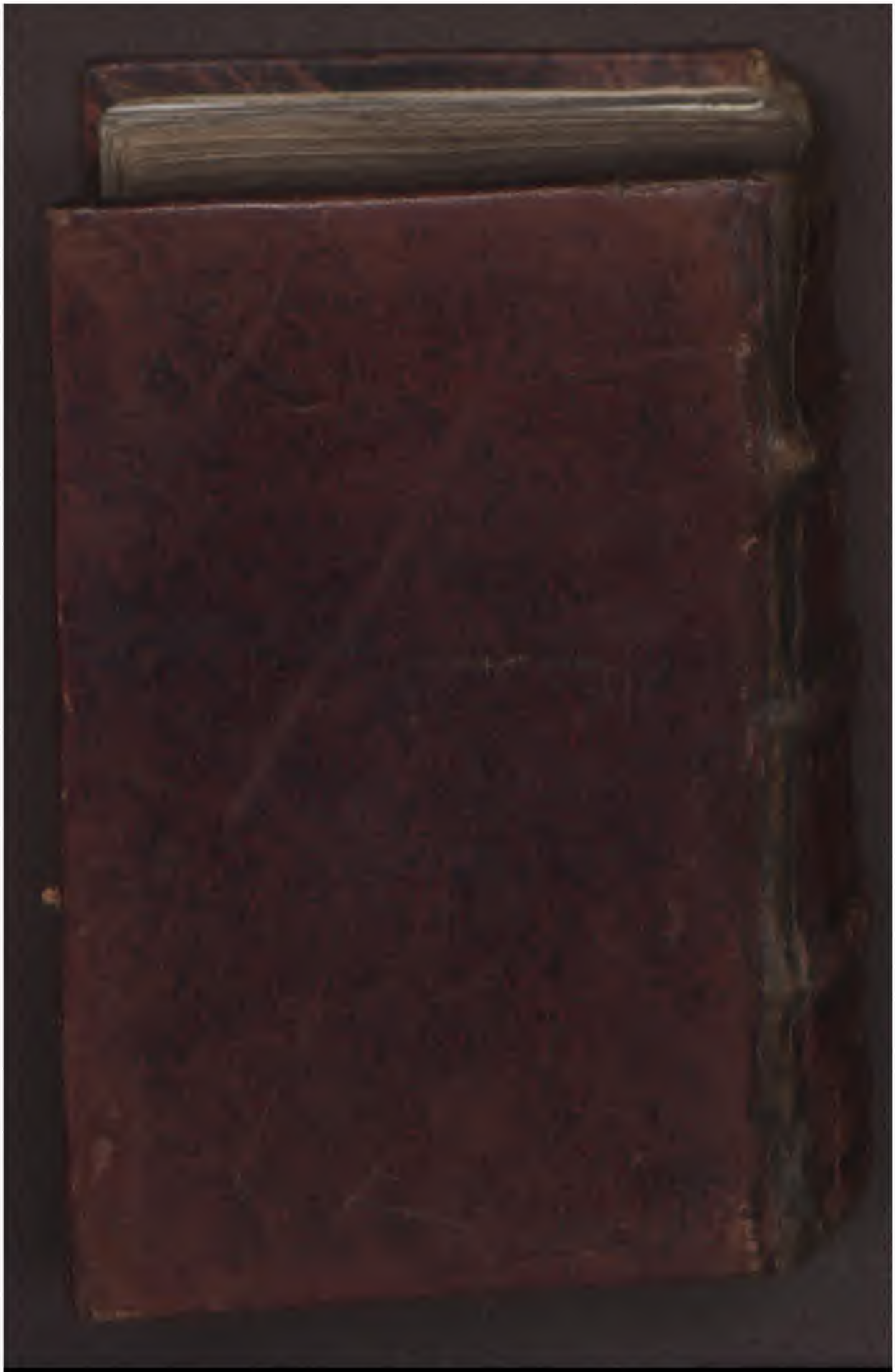


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

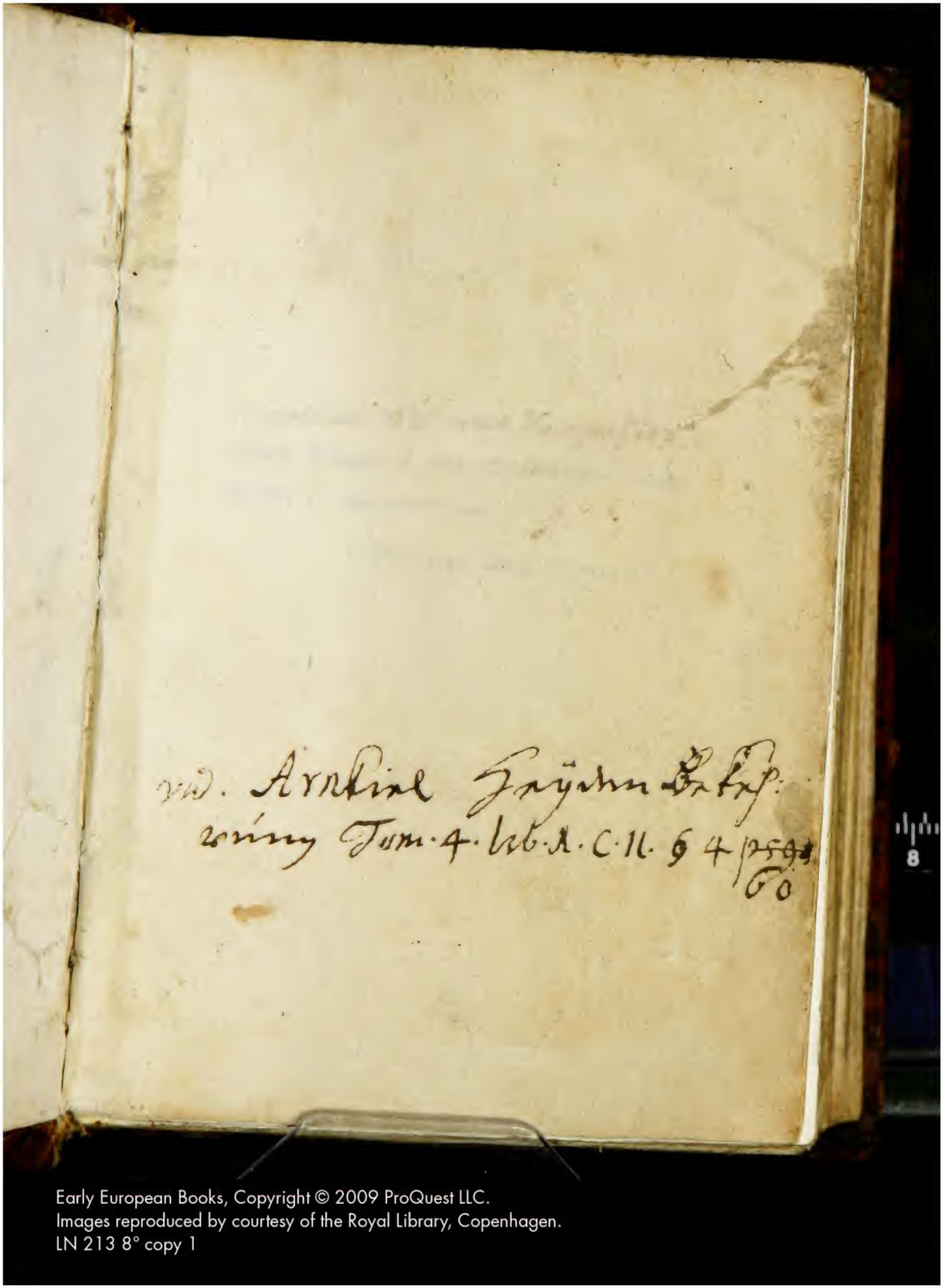
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

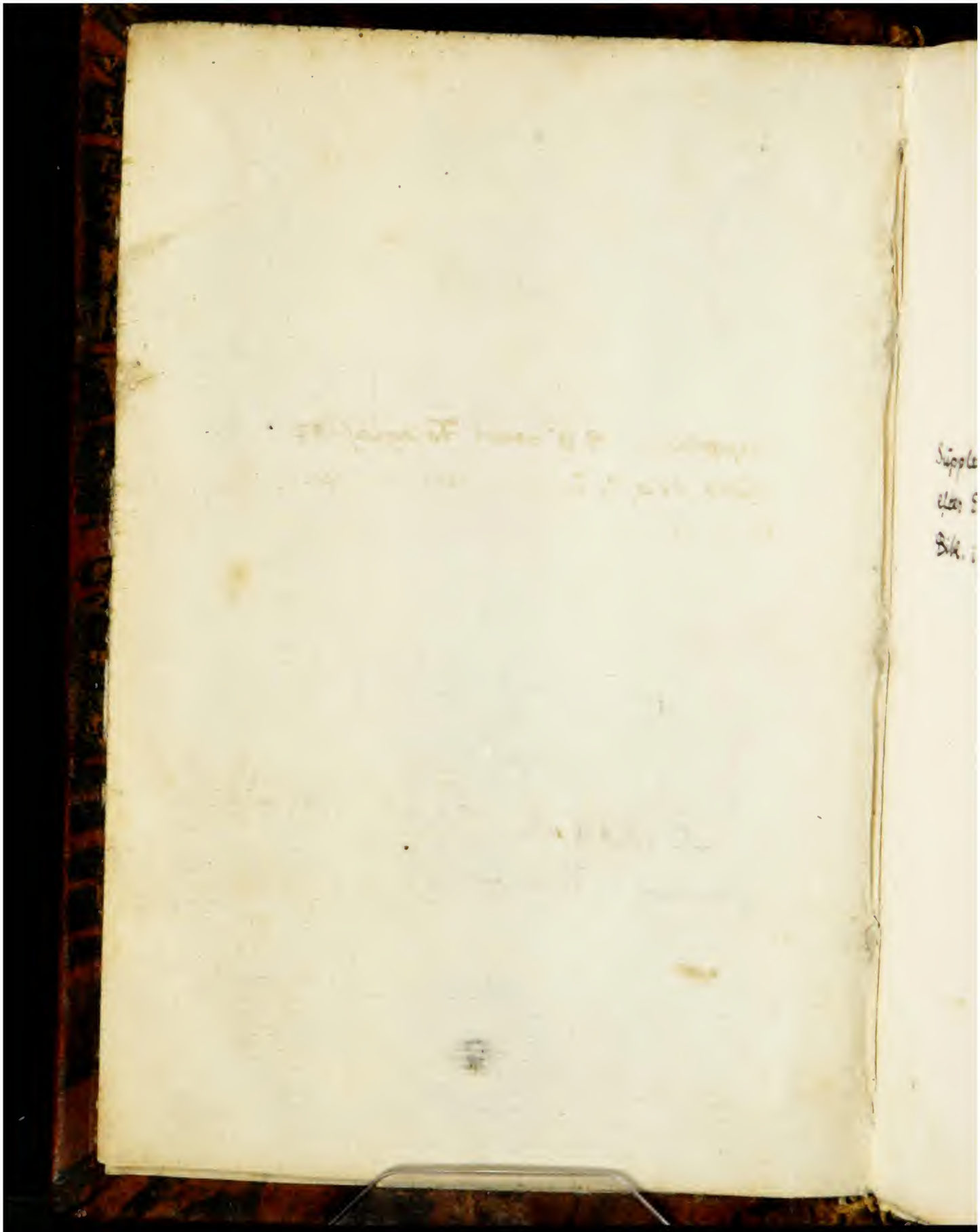
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

LN 213 ex. 1
LN 207 ex. 2

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

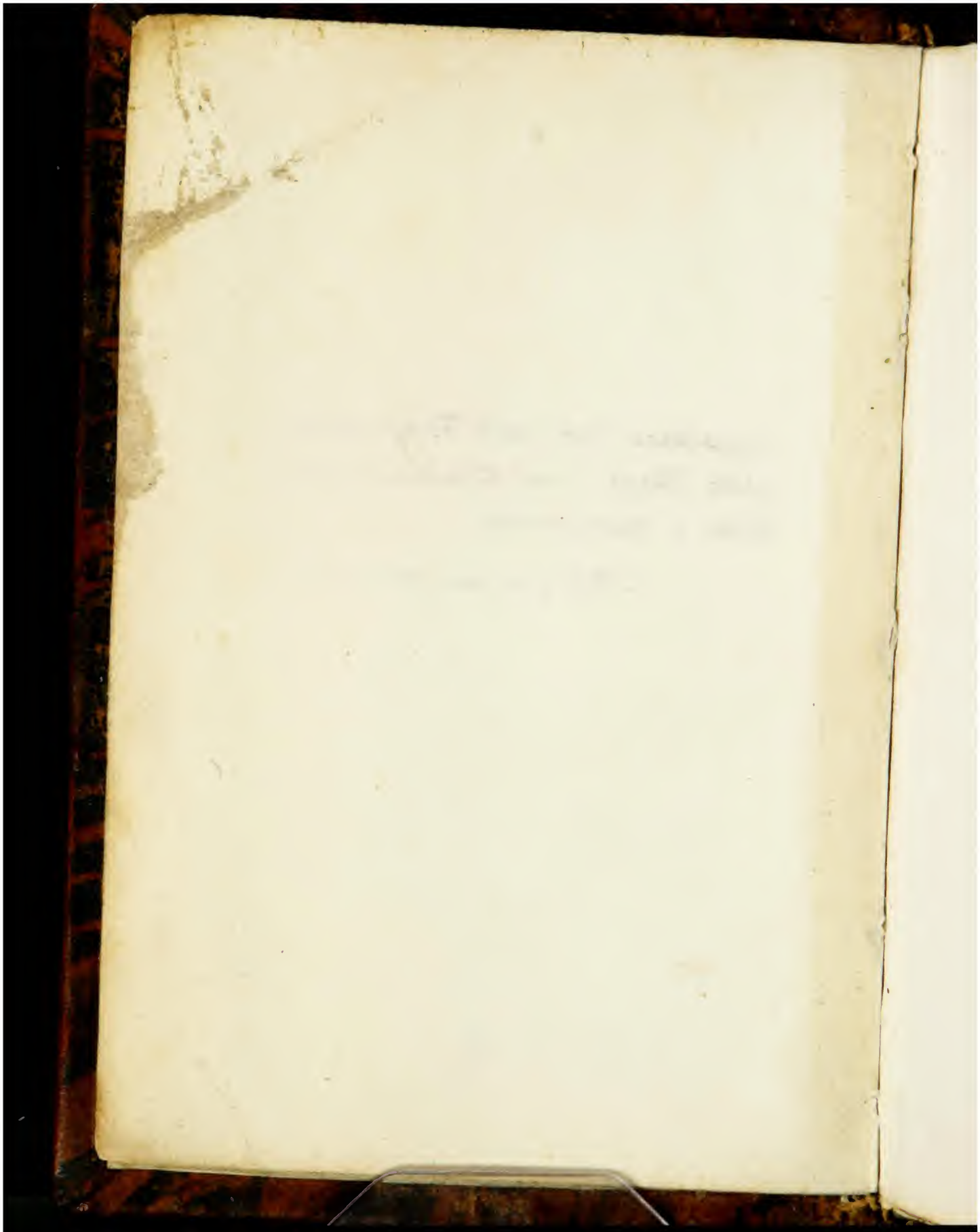


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

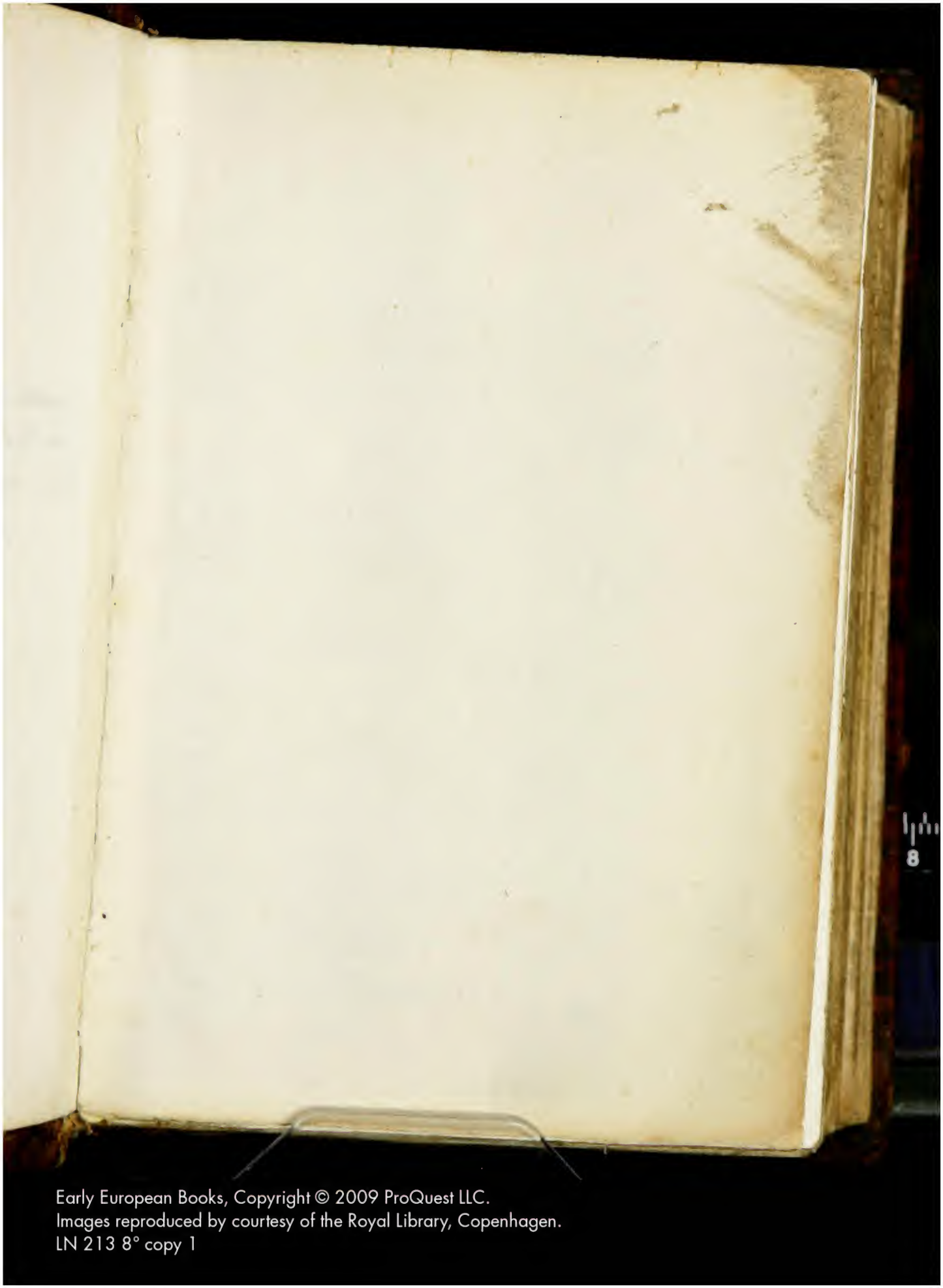
Suppleret 1918 med Fotografier
efter Ekspl. i det Deichmanske
Bibl. i Kristiania.

(Bl. 2 er ikke bevaret.)

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

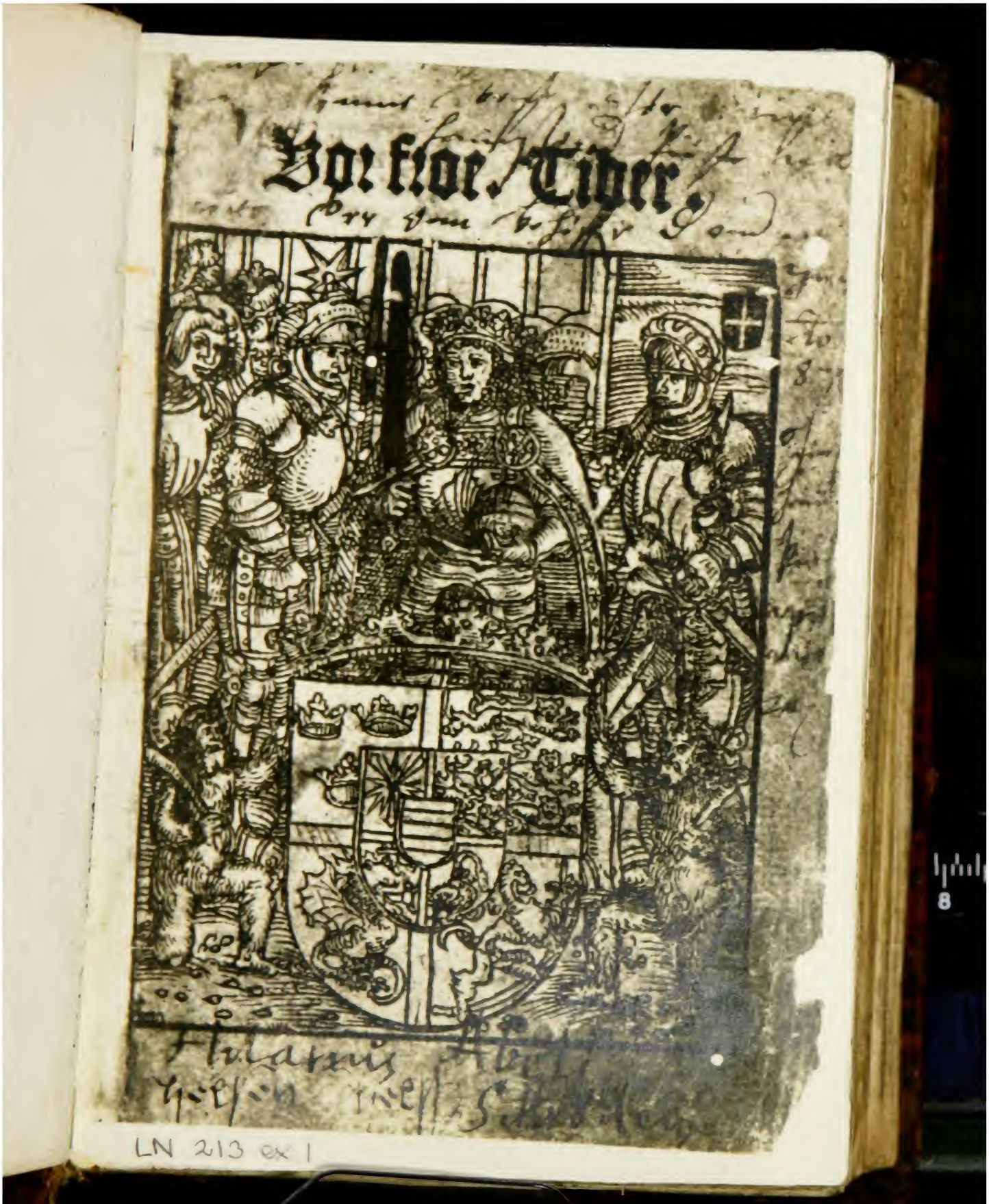


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

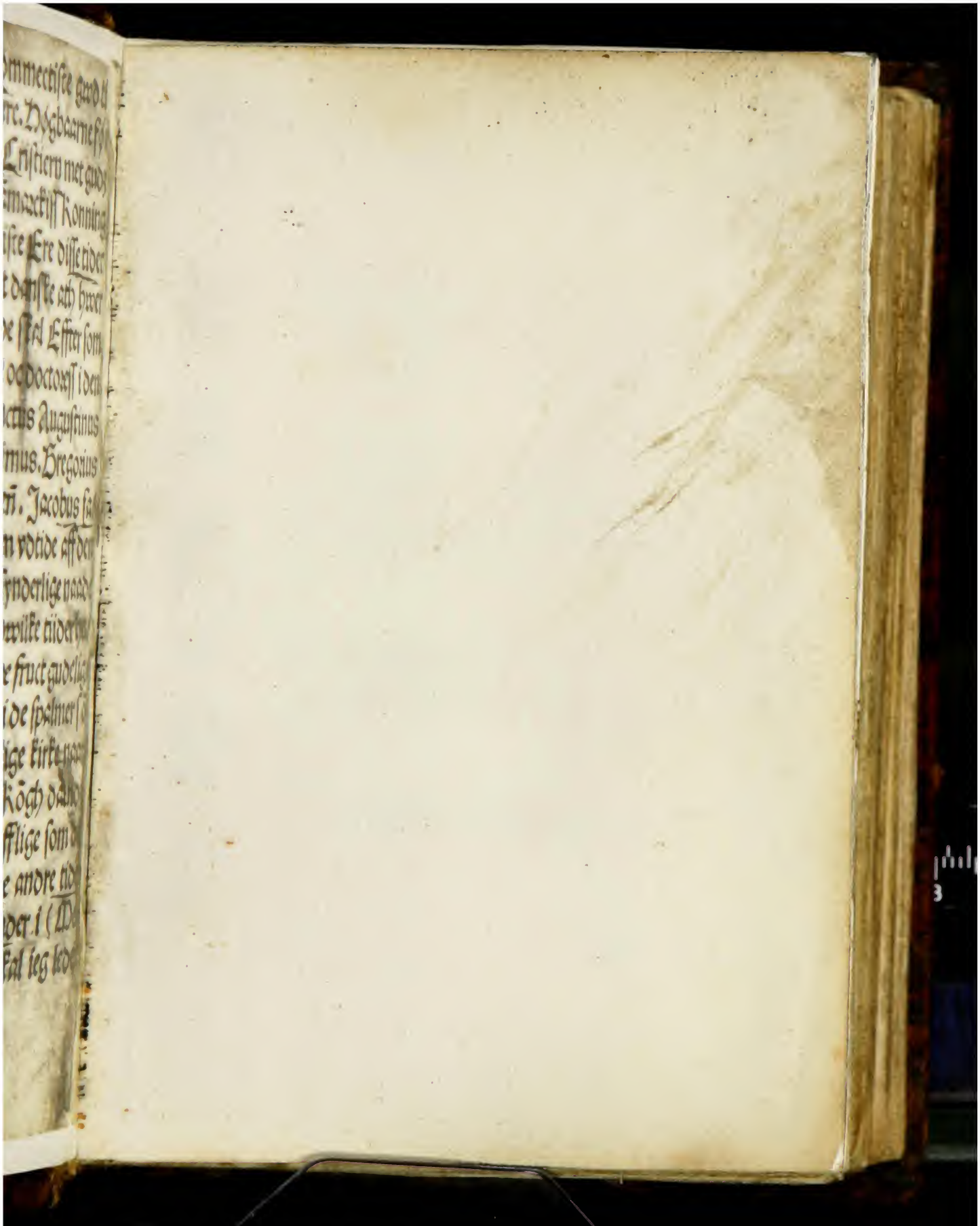
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1



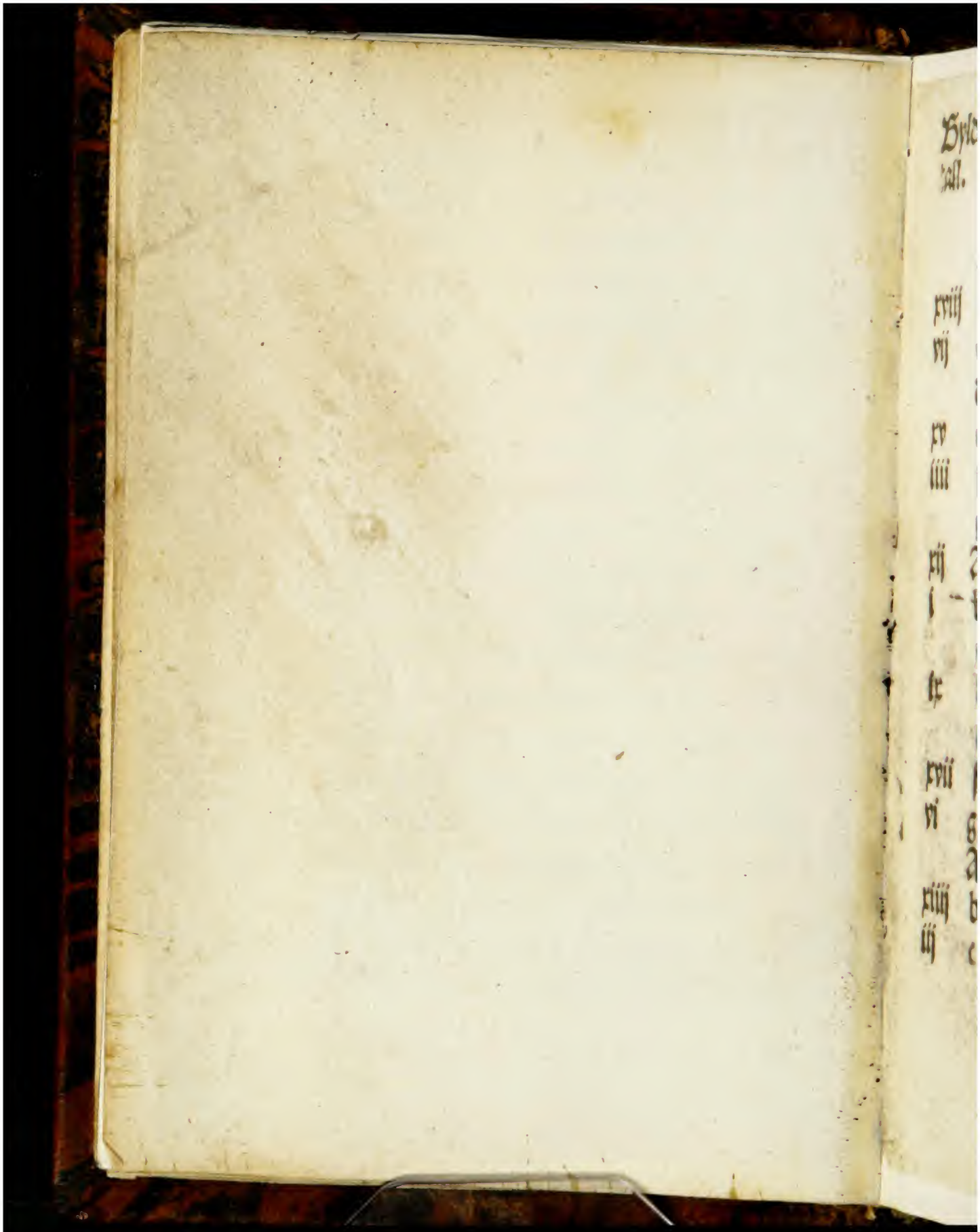
LN 213 ex 1

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Oen alsommectiſte gwd ti
loff oc ære. Høgbaarne før
ſte Her Criſtiern met gudz
naade dämarckiſſ Konning
rc. til ydmyg tieniſte Ere diſſe tider
nw vdſatte paa ret danſke ath hwer
man dem forſtonde ſkal Effter ſom
Hellighe lære fedre oc doctoreſſ i den
hellighe ſcrifft Sanctus Auguſtinus
Ambroſius. Jeronimus. Bregorius
Ludolphus cartuſien. Jacobus fa
ber oc andre flere dem vdtide aff den
verdige helliandz beſynderlige naade
och indgydelſe Aff hwilke tiider hu
er merke maa den ſtore fruct gudelig
hed oc ſalighed der er i de ſpalmer ſo
daglige læſiſſ i den hellige kirke naar
de reth vdtydiſſ effter kögh dauids
mening och icke ſaa grofflige ſom de
førre vdſatte vaare i dhe andre tider
böggher i hwilke derſtönder i (Me
mento dñe dauid) did ſkal ieg lede



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Gyldē tall.	Søndagiss bogstaff.		Tafflen til tegen.
	a		p
xviij	b	Marcelli pauess dag	q
vij	c	Antonyess abediss. dag.	r
	d	Prisce iomfruess dag	s
xv	e		t
iiii	f	Fabiani oc Sebastiani.	v
	g	Agnetis iomfruess dag	x
xij	a	Vincēti martyris dag.	y
i	b		z
	c		ꝛ
ix	d	S. Pouelss dag.	ꝯ
	e	~~S. policarpus manir~~	ꝫ
xvii	f		ꝫ
vi	g		a
	a	Valerij biscopss dag	b
xiiij	b		c
iij	c		d

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Ebruarius haffuer xxviij. daghe Naar deth er skwd aar tha haffuer han xxix. Dage.

Gyldē tall.	Søndagiss bogstaff	Tafflen til tegen.
	d Brigide iomfruess dag.	e
xi	e Kyndelmøsse dag.	f
xix	f s. Blasij dag.	g
viij	g	h
	a Agate iomfruess dag.	i
xvi.	b Dorothee iomfruess dag	k
v	c	l
	d	m
xiij	e	n
ij	f Scolastice iomfruess dag	o
	g	p
x	a	q
	b	r

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Gyldē tall.	Søndagiss bogstaff.	Tafflen til tegen.
xviij	c	Valentini martiriss dag.
vij	d	Sigfrigi ꝯfessoriss dag.
	e	Juliane iomfrue dag.
xv	f	
iiij	g	
	a	
xij	b	
i	c	
	d	S. Pederss dag.
ix	e	(buden faste.
	f	S. Mathie apost. dag
xvij	g	
vi	a	
	b	
xiiij	c	

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Marcius haffuer. xxxi. dage.
Natten xij. tyme oc dagen
xij. tyme.

Bylde tall.		Søndagiss bogstaff.	Taffle til tegē.
iij	d		f
	e		g
xi	f		h
	g	Lucij paueſſ dag.	i
xix	a		k
viij	b		l
	c	Thomeſſ de aq̄no dag	m
xvi	d		n
v	e		o
	f		p
xiij	g		q
ij	a	Gregorij paueſſ dag	r
	b	Joſepſſ dag.	ſ
x	c		t

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Gyldē tall.	Søndagiss bogstaff		Tafflen til tegen.
	d		v
xviij	e		x
vij	f	Gertrydss dag.	y
	g		z
xv	a		ꝛ
iiij	b		ꝯ
	c	Bentz abbediss dag	ꝺ
xij	d		ꝺ
i	e		ꝺ
	f		a
ix	g	Vor froe dag i faste	b
	a		c
xvij	b		d
vi	c		e
	d		f
xiiij	e	paskr dag [illegible]	g
iij	f		h

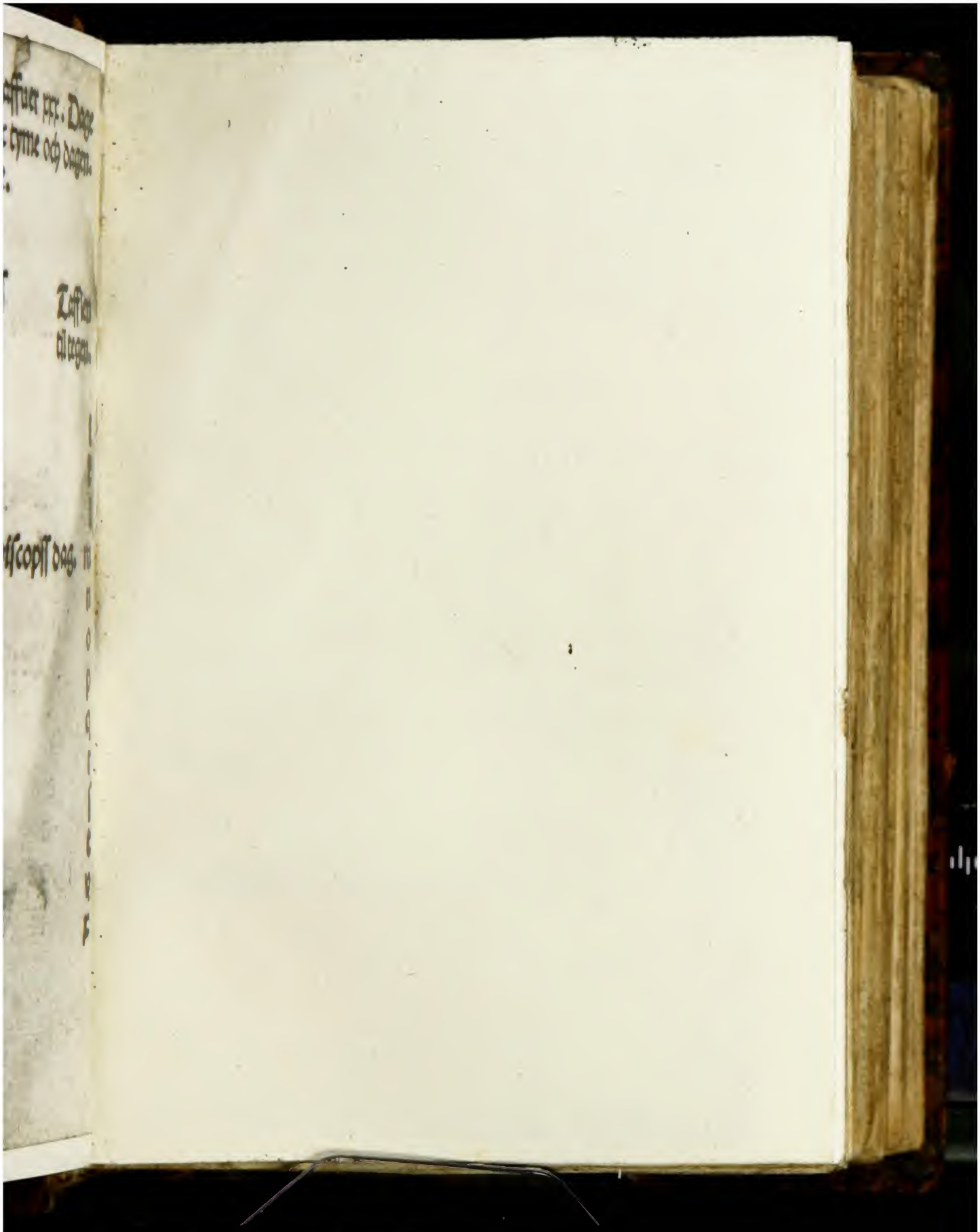
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Aprilis haffuer xxx. Dage
natten. x tyme och dagen.
xiiij. tyme.

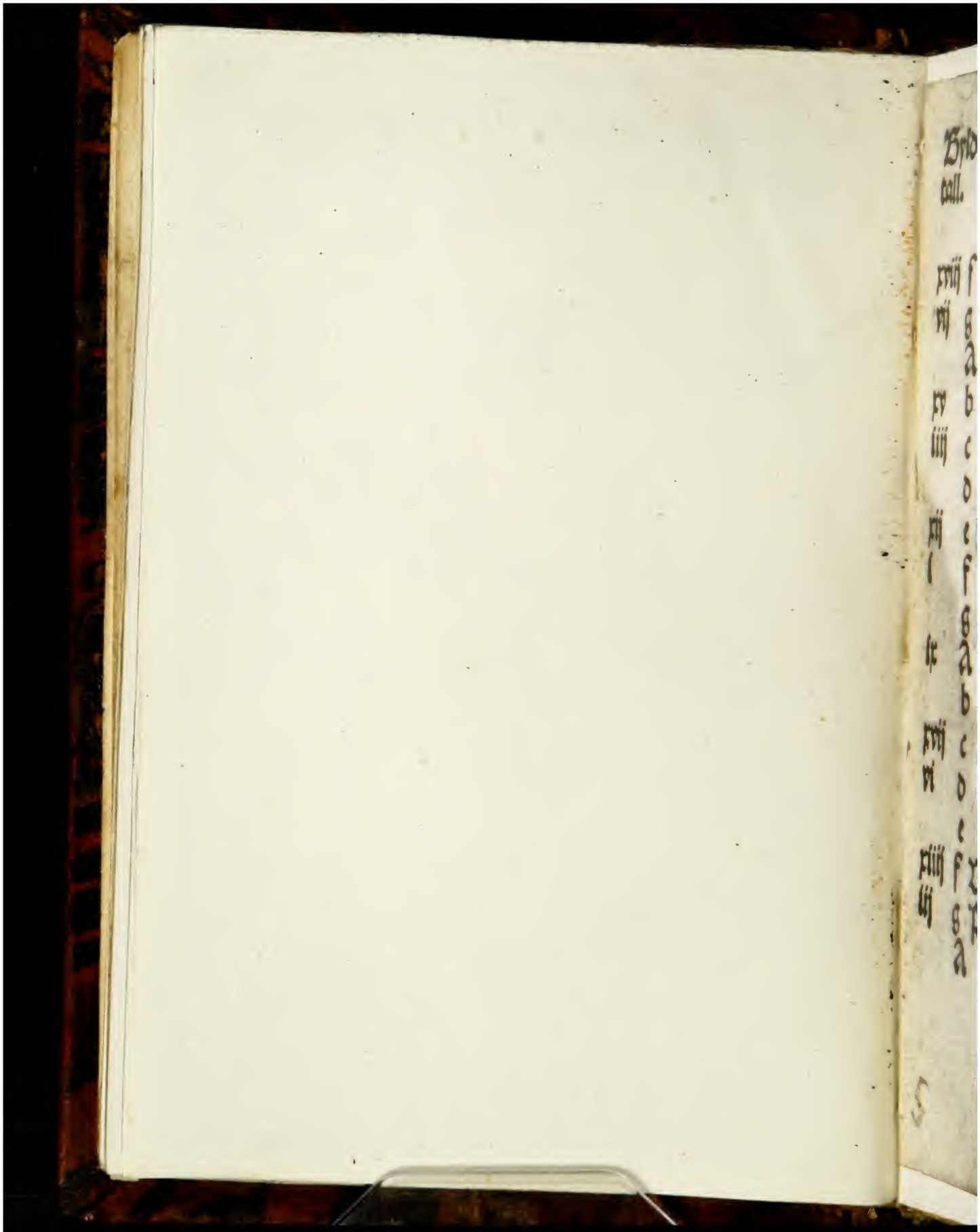
Gyldē tall.	Søndagiss bogstaff.	Tafflen til tegen.
xi	g a	
xix	b c	Ambrosii biscopss dag.
viij	d e	
xvi	f g	
v	a b	
xiij	c d	
ij	e f	
x	g a	

k l m n o p q r s t v x

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Bylde tall.	Søndagiss bogstaff.		Tafle til tege.
xviij	f	Tiburcij ⁊ Valeriani dag.	y
vij	g		z
	a		⁊
xv	b		2
iiij	c		3
	d		4
xij	e	Simplicij et Serutiani.	a
i	f		b
	g		c
ix	a	s. Jørgenss dag.	d
	b		e
xvij	c	Marci ewangeliste dag.	f
vi	d		g
	e		h
xiiij	f	Vitalis martiriss dag	i
iij	g	Petri martiriss dag.	k
	a		l

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Maius haffuer. xxxi. Dage.
Natten tyme och dagen
xvi tyme.

Gyldē tall.		Søndagiss bogstaff.	Tafflē til tegē.
xi	b	S. Valburgiss dag	m
	c		n
xix	d	Hellig Korssis dag.	o
viij	e	Vor herriss torne krone	p
	f		q
xvi	g	Scti Hāsis añ portā lati.	r
v	a		s
	b		t
xiij	c		v
ij	d	Gordiani et Epi.	x
	e		y
x	f	Nerei et Achillei.	z
	g		&
xviij	a		?

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Bylde tall.	Søndagiss bogstaff		Tafflen til tegen.
vij	b		e
	c		f
xv	d		g
iiij	e	S. Erick kongiss dag	a
	f		b
xij	g		c
i	a		d
	b		e
ix	c		f
	d		g
xvij	e	Vrbaness dag.	h
vi	f		i
	g		k
xiiij	a		l
iij	b		m
	c		n
xi	d	Pernilless tomfruess dag	o
		aa	p
		vij	

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Junius haffuer. xxx. Dage
Natten. vi. tyme och dagen
xviij. tyme.

Gyldē tall.		Søndagiss bogstaff.	Tafflē til tegē.
	e	Nicomediss mar. dag.	q
xix	f		r
viij	g	s. Rassmuss dag.	s
xvi	a		t
v	b	Bonefacij dag.	v
	c		x
xiij	d		y
ij	e		z
	f	Primi et Feli. dag.	ɔ
x	g	Maurini Ab. dag.	ɔ
	a	Barnabe apost. dag.	ɛ
xviij	b		ɛ
vij	c	Felicole ionfruess dag.	ɛ

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Syldē ll.	Søndagiss bogstaff.	Tafflē til tegē.
v	d	a
ij	e	s. Vitiss oc modestiss dag. b
	f	s. Villemss abbediss dag c
	g	s. Bodelss dag. d
ij	A	e
	b	f
	c	g
	d	h
	e	De x. twsind ridderss dag. i
vij	f	(buden faste. k
i	g	s. Hanss baptiste dag. l
	A	s. Knud Hertugiss dag. m
j	b	n
	c	o
	d	(buden faste p
	e	s. Pederss oc s. Pouelss dag q
	f	s. Pouelss dag. r

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Tylius haffuer xxxi. Dagh,
Natten vi tyme och dage
xviij.tyme.

Gyldē tall.	Søndagiss bogstaff.		Taffle til tegē
xix	g		
viij	A	Vor frue dag Visitatio.	
	b		
xvi	c		
v	d		
	e		
xiii	f		
ij	g		
	A		
v	b	S. Knud kongis dag.	
	c	Sancti Kelss dag.	
xiiij	d		
vij	e		
	f		

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Gyldē tall.	Søndagiss bogstaff.		Tafflen til tegen.
xv	g	Apostleness atskillingd.	e
iiij	a	Marini biscop.	f
	b	Eufemie et Florencie.	g
xij	c		h
i	d		i
	e	S. Margretess dag.	k
ix	f		l
	g	S. Marie Magdaleness	m
xvij	a	(dag.	n
vi	b	(budē faste	o
	c	S. Jacobss dag.	p
xiiij	d	Cristofferss dag.	q
iij	e	Marthess iomfru. dag.	r
	f	Pantaleonis dag.	s
xi	g	S. Olwffs Kongiss dag.	t
xix	a		v
	b	Hermani biscopss dag.	x

b b

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

AVgustus haffuer.xxxi.dage
Natten. x. tyme och dagen
xiiij.tyme.

Hyldē tall.		Søndagis bogstaff.	Tafflen til tegen.
viij	c	s. Pedersſ dag om høſtē.	y
xvi	d	Staffenſſ paueſſ.dag.	z
v	e		ꝛ
	f		ꝝ
viij	g	Oſualdi kongiſſ dag.	ꝟ
ij	a	Sixti paueſſ dag	ꝟ
	b	Donati epiſcopi.	a
x	c		b
	d	(buden faſte.	c
xviij	e	s. Laurentſſ dag.	d
vij	f		e
	g	Clare iomfruess dag.	f
xv	a		g
iiij	b	(budē faſte	h

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Her effter begyndiss vor
froe Tider.

a a

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Ve ma-
ria gr̄a.
Iomfru
maria dī
fødsel be
budede
all verdē
stor glæ-
de. Thii
at iesus
Cristus
wor herre retuishedsens sol: er fød aff
dig. Huilken som bort tog for bādel-
sen oc gaff oss velsignelse. oc frelste oss
fra dē euige død. oc gaff oss det ewī
delige liff. Amē. Gabriel engil ind gik
til iomfrw marie oc sagde. Hil ma-
ria fuld mz naade herren er mz dig be
nedidet est du ouer alle quinder bene
didet er din liffuis fruct ihesus cristꝰ
Amen. Alder helligste iomfru gør
mig verdig til at loffue digh. Oc giff
mig mact mod dyne fiender.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Alsommectiſte gud vplad
mine læber: at ieg maa tack
nemmelige kvndgøre dith
loff. O barmhertige gud:
werdis ath komme mig til hielp. O
herre kom ſnarlige at trøſte mig. He-
der oc are vare gud fader oc ſøn oc
then helliand. Som vareth haffuer
aff førſte begyndelſe oc nu er altiid
bliffuer til euig tid Amẽ. Alla. Loff-
uer gud alsõmectiſte Vii ville ſyunge
gladelige gud loff. I alsomhelligſte
iõfrw marieſſ are. Venite exul. dño.

BOmmer met en ſtadig tro
oc kerlighed. Vii ville gle-
dis mod gud oc loffue Jhe
ſum Criſtum vor frælſere.
Vii ville betimelige gonge fore hans
anſict oc tacke hannũ inderlige fore
haſſ ſtore velgernynger: Och loffue
hans vbeſyelige godhed baade met
ig oc leſnyngh. Vii ville ſyunge.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Jeg ville loffue dē euighe gud
ſom er vor ſkabere oc frelſe-
re. thii han vil icke fortabe
menniſkene ſom han igen-
løſde met ſyt dyre vſkyldelige blod
han er gud oc herre offuer all verdē oc
mange verdens vnilde høffdinge ſō
vare modh hannū de ere nw hans
criſtelige och tro tienere I alſomhel-
ligſte iomfrw mariess. Heder oc ere.

Jeg ville tacke den ærefulde
gudh ſom ſkapte haffuit oc
iorden oc falde paa kna for
hans blyde anſict oc bedis
nade aff hannū faare vore ſynder mz
ſørgende hierte oc gradende thaare:
thii han er wor herre oc ſkabere. och
wii ere hans fattige creatur oc tienere
Dii ſyunge gud loff.

Vd then helliād tale til mē
niſken ſigendis. Men i ere
nw i nadens tiid oc høre
then, rette criſtelige tro

gudz lerdom. Tha haffuer en stade-
lig tro oc frester mig icke sō ere for-
fedre giorde i det gamble testemente:
forherdendis dem i deris vantro al-
ligeuel at de saage myne mange vn-
derlige gerninger oc iertegen. I alsō
helligste iomfru maries heder oc ere.

Iferetyue aar men ieg dem
fødde i ørkē: fortørnede de
mig ydelige bedēdis till aff
gude: daa sagde ieg sande-
lige. Men de ere saa vantro oc forblin
dede i deriss hierter. tha skulle de ic-
ke komme i det fructsommelige lād
som ieg den loffuit hagde. Vii ville
syūdge gud. Heder oc ere. I alsom-
heliste. Vii ville syunge. Hymnus.

IOmfru marie (Quē terra.
fødde ihesum som alle crea-
tur tiene baade i hemelē paa
iorden oc i haffuit oc. Dē sō
regerer hiemerige iørderige oc helue-
de. Iomfrw maries liff som opfuld

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

wor met den helliand: bar iheſun / ſō
ſol och maane oc alle creatur tiene:
oc ere vndergiffne til ewig tiid . O
hwor hellig er miſkunhedz moder
Maria aff ſaadan ſtor vnderlig gaff /
ue at den almectigſte gud ſom alting
haffuer i ſyn mact: ville verdis til at
tage mādom i hennis kyſke iomfrue /
lige liff. Hun vaar hellig oc fructſō
melig giord aff den helliād effter ga /
brielſſ engildz ord. Fordy den fød /
dis aff hennis liff ſom alle patriarc
ker oc profeter lenge tilforn begaret
hagde. O maria miſkunhedz moder
beſkerme oſſ fra wore fiēder oc anā /
me oſſ i wor dødz time. Heder oc ere
were dig gudz søn ſom fødder vor
aff iomfrw marie. Loff vare oc gud
fader oc gud den helliand til euigh
tiid. Amen.

Antiphona. Velſignet er dwmaria.
Domine dominus noſter.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Aldermectiſte gudh fader
ſom er vor herre ac beſker-
mere huor vngerligt oc meg
tigt er dit naffn i all verden.
Thii at dyn bñdidhe ſøn er opfaren
ouer alle hemle oc engle koor: Du ful-
kõmede hãs ere oc loff: oc lod ſmaa
børn loffue hannũ daa han kom ind
i iherusalẽ ſom ropte oc ſwnge. Vel-
signet er dw ſom kõmer i dẽ alſom-
mectiſte gudz naffn. Thz giorde dw
iødene dyre vuẽner til blyſel oc ſkẽd-
ſel fordy at de icke ville tro at han vor
ſander gud oc dyn eneſte ſøn aff hiẽ-
melẽ. O gud huor mectig er dit naffn
men ieg ſkal ſe dine verdige apoſtle oc
helgen oc ſol och maane effter myn
død ſom dw haffuer ſkapt. O gud
huad er mẽniſken: men du ville hã-
num i hukõme oc lade dyn benedide
ſøn tage mãdom ſaare hãs ſkyld oc
taale dẽ horde død oc pyne. Dw ha-
uer effter hanſſ opſtãdelſe hedret och

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ered hannum oc giort hannū me tig offuer alt dhz dw haffuer skapt. O gud fader dw haffuer: oc guiffuit i hans wold fa faar diur oc alle andre creatur som paa iorden er Sāmele/ dis alle fwle som fluge i lucthē oc al/ le fiske som er i vandet oc alt andet som til er baade i iemerige iørderige oc i helwede. O alder mectiste gud fa der sō er vor herre oc beskermere: hwor vnderligt er dyt naffn i all verden. Heder oc ere. Hil maria. Velsignet est du offer alle quider O hellige gudz moder. Celi enarrant gloriā dei.

ALle engle profeter och apo/ stel kūdgiorde ihu cristi be/ nedide fødzell: hans store mact oc verdighed: oc ere/ fulde opstandelse: oc mectige opfa/ relse til hiemmels. Siden apostelen vaare opfulde mz den helliand tha kundgiorde the den cristelige tro off uer all werden: saa clarlige oc oben/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

barlige ſom ſolen ſkin i hiemmelen.
Men pfeterne i det gamle teſtamẽte:
de ſcreffue oc ſpaade aff gudz tilkom
melſe dog icke ſaa clarligẽ eller obẽ/
barlige. Ther er inthz tunge maal til
i all verden: ſom ey haffuer hørt apoſ
telenes lerdom: thii at deriſſ predic/
ken er obenbaret offuer alle land oc
rige. Criſtus vor herre tog ſyn bolig
i iõfrw marie liff i ſolgiſſen: oc lod
ſig føde renligen aff hende for v den
all ſmitte: ſom en brudgomme deg/
ligen oc velkled vdgonger aff ſit bru/
de huſſ. Han kom ned til verden aff
ſyt høgeſte hẽmelſke ſede oc gladdis
til at igenløſe menniſkens køn: ſom
en kempe ther offuer vinder ſyne fiẽ/
der. Han opforigẽ til hiemerige effter
døden: oc ſider hoſſ gudz faderſſ hø/
gre hond: han necther engen ſin ker/
lighed oc naade. Hãs buddord ere
vdſende oc kundgiorde offuer al ver/
den the ere oc heilige oc retferdelige.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Thi haffue de omwent mange mē/
niſkis hierter til gud. Hwo ſom leff
uer efter dem. han lærer at. forſton/
de then glæde ther er i hiemerige.
Budz low oc retuiſhed: giffuer mē/
niſkens ſiel aandelig hugſualelſe: oc
opliuſer hās hierte oc vnderſtōdelſe.
Den gudfryctelige tieniſte ſō nogen
gør gud her paa iorden: hun ſkal lø/
nes i hiēmerige till euig tiid. Budz
budord ere ſande oc retuiſe i dē ſelff/
ue thii bø: oſſ mere at elſke dem. en
alt thz guld oc ſølff oc dyrebar ting i
verden er. The ere ſødere en all then
ſødme ſom i verdē findis kan. O dw
ewige gud fordy ſkulle alle menniſke
holde dine budord: thii at hwo dem
fulkōmer han fonger den ewige løn
i hiermerige. O gud hwo kan i hukō/
me alle ſine ſinder: forlad mig fordi
alle myne forglemde ſynder oc frelſſ
mig fra dieffuelē ſom altiid ſkynder
inēniſken til ſynd oc ondſkab ffon/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ger hā icke wold offuer mig: tha bliff-
uer dw hoss mig: oc rēser mig fra alle
myne synder saa bliffuer myn bøn
tacknēmelig i dyn asyn. O gud som
mig haffuer skapt oc frelst met dyn
død: kō mig nw oc altiid til hielp oc
trøst Heder oc ære Hil ma. O hellige
gudz moder du lignes ved i mirre træ
aff huilked sō vd flyder alder sødeste
luct O i alle hiemerigis helgē. Dñi ē t.

ALl verdē oc iordē oc de sō bo
paa hēde høre gud til sō alti-
ng skapte. Verdē er hānū vn-
der giffuē: hā skickede mēnis-
kēs salighz først i Noe daa flodē gick-
offuer verdē sidē i israels folk daa hā
dē frelste i det røde haff: nw hoss oss
met dob oc cristendō. O alsōmectiste
gud huad mēniske skal opfare til hie-
merige oc bliffue i dē euige glede (dē
helliand suarer) then som skellige
leffuer for vden swig oc falskhed
oc andre dødelige synder: och ey

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

forkaster sin tid vnyttelige hã skal fõ=
ge ewig velsignelse oc miskũhed aff
Jhesu cristo verdẽs frelsere. Alle de
som effter følge hãs vilge skulle bliff=
ue salige oc se hãs blide ansit til ewig
tiid. Tha cristꝰ vor herre vor pinther
paa korset faar oss til døde. oc neder
for till heluedis tha ropte dẽ helliãd
af hiẽmelẽ oc sagde O i heluedis høf
dige oc dieffle lader op oc bort tager
ethers porte thii at thẽ erefulde oc ster=
ke konge skal der nw ind gonge The
sagde hwo er den arefulde konge (dẽ
helliand suarede) dẽ sõ er herre offuer
alle herrer ac alsomsterckest oc mecti=
gst: hã er dẽ erefulde kõge Dẽ tid cri=
stus opfor til hemels met de siele hã
vdtog aff heluede da sagde den helli=
and. O i hiemerigis engle oplader
hiemerigiss porte mod dẽne arefuld=
de kõge oc hãss selskaff. Englene sua=
rede Hwo er dẽ erefulde kõge (dẽ hel
liãd sagde) dẽne er then arefulde kõ=

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ge som er herre offuer ether : och alt
hiemerigis selskaff. Heder oc are.
Añ. O i hiemerigis helgē loffuer dē/
ne benedide iōfrw met alder sødeste
engle sang. ỽsus. O hellige iomfrw
tēck paa allis vor salighed: faare det
skyn oc deylighed som dw haffuer i
hiēmelē. O hiemerigis drotning tag
oss alle i din beskermelse. Kyrieley.
Hud fader miskunde dig offuer oss.
Hudz søn miskunde dig offuer oss.
Hud dē helliād miskūde dig ouer oss
Pr̄ nr̄. Vor fader som er i hiēmelen
hil maria. O herre led oss ey i frestel
se. Men frels oss fra alt ont. Amen.
Dē barmhertige gud frelse oc beskер
me oss fra alt onth formedelst alder
ere fulleste oc heligste iōfrw Mariess
oc alle hās verdige helgēs bøn skyld
Jube. Herre gør velsignelse. O helli/
ge iōfrw offuer alle iōfrwer bed faa/
re oss til vor herre Jhm cristū Amē.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Alder helligſte iõſu offuer alle iõſruer: hiemerigiſſ kõ gis moder oc daather: giff oſſ dyn hielp oc trøſt: at vii for dyn bøn ſkyld: mwe fõge hiemerigis løn met gudz vdualde helgẽ til euig tiid. O gud miſkũde dig offuer oſſ. Vii tacke dig hẽmelſte herre. Reſponſoriũ. O du hellige oc rene iomfrw ieg ved icke met hwad loff ieg kã tilbørlige priſe oc ære dig. Thii at du barſt den i dit iomfrwelige liff ſom hẽmelẽ icke kã beſlutte. Velſignet eſt dw blãt alle quĩder oc velſignet er din liffuis fruct. Thii at dw. Herre giff velſignelſe. O iõſru maria bed faare oſſ met dyn milde bøn. Amen.

O Maria ſom er alder mildeſt oc alder heligſt: blãt alle hel gen i hiẽmerige: bed faare oſſ at dyn søn hiemerigis konge vil anamme wor bøn for dyn ſkyld: oc forlade oſſ vaare ſynder fa/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

are then kerlighed hã haffuer til dig.
O gud miskunde dig offuer oss wii
tacke dig hemmelske herre. Hellig est
du iõfrw maria sõ barst gudz søn ver-
dẽs skabere. Dw fødde dẽ dig skap-
te oc bleff alligeuel en ren iõfrw till
ewig tiid. vsus. Hil maria fuld met
nade herrẽ er mz dig. Dw fødde den.
Herre velsigne. O hellige gudz moder
var altiid wor trøsteride. O hellighe
gudz moder som verdig vor at vndfõ-
ge oc føde den gud som all verden ey
kan beslutte forverffue oss vore syn-
ders forladelse mz din milde bøn:
at wii som igenløste ere met dyn liff-
uis fruct: mue for din skyld opfare i
det arefulde hiemerigis rige som du
nw est mz din velsignede søn til ewig
tiid. O gud miskunde dig offuer oss.
wti tacke digh. Responsoriũ.
Salig est du iomfrow Maria: och
verdig ath loffuis aff alle Engle oc
mẽniske. Thii at retuiss hedzens sol

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ihesus crist⁹ voor herre er fød aff dig.
Versus. O maria bedh faare dē hel-
lighe kirkis stat och all verdens stat
baade mend oc qwinder. Och lad dē
alle fornemme dyn hielp som dig ere
och høgtidclige loffue. Thii at ret-
uisthedzēs sol. Heder och ere. Thii.

Te deum laudamus te.
Hud wii loffue dig och kē-
dis at dw est wor herre.
Alle cristne menniske he-
dre digh gudfader som er ewinde-
ligh. Alle engle och offuer engle cheru
bin oc seraphin loffue digh til ewig
tiid siwngēdis. Hellig er gud fader.
Hellig er gudz søn. Hellig er hud thē
helliād. Som er gud och herre offuer
alle engle skare. Hēmelen oc iorden
ere opfulde met din ere och mectig-
hed. O veldighe gud: alle helige apo-
stel: alle ppheter alle martyres alle hel
lige iōfruer och alle andre helgē i hiē-
merige loffue dig. Alle cristne men-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Idē Søndagiss bogstaff. Tafflen til tegen.

	c	Vor froe dag dyre.	i
rij	d		k
	e		l
	f	Agapiti martiriss	m
sx	g	Magni martiriss.	n
	a	Bernardi confessoris dag.	o
xvij	b		p
vi	c		q
	d	(buden faste.	r
xiiij	e	s. Bartolomeiss dag.	s
iij	f		t
	g		v
	a	Ruffi martiriss dag.	x
	b	Augustini episcopi dag.	y
	c	s. Dāsis halss huggelse dag.	z
			a

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

SEptember haffuer xxx.
ge. Natten. xij. tyme oc
gen. ix. tyme.

Gyldē tall.	Søndagiss bogstaff.	Tafflen til tegen.
xvi	f Egidiss dag.	ɛ
v	g	ɛ
	a	ɛ
xiij	b	a
ij	c	b
	d	c
x	e	d
	f Vor Froe dag Natiuita.	e
xviij	g	
vij	a	
	b Proti et Jacincti mar.	
xv	c	
iiij	d	
	e Hellig Korssis	

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Hyldē tall.	Søndagiss bogstaff.		Tafflen til tegen.
xij	f	Nicodemi mar.	m
i	g	Eufemie iomfruess dag.	n
	A	Lamberti mar.dag.	o
ix	b		p
	c		q
xvij	d	(buden faste	r
vi	e	S.Mathei apostel dag.	ſ
	f	S.Mauritz dag.	t
xiiij	g		v
iij.	A		x
	b		y
xi	c		z
	d	Cosme et Damiani.	&
xix	e		ꝛ
viij	f	S.Michelss dag.	ꝛ
	g	Jeronimi dag.	ꝛ

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

October haffuer.xxxi. dage
Natten xiiij. tyme och dagen x. tyme.

Hyldē tall.	Søndagiss bogstaff.	Taffle til tegē.
xvi	a Remigij biscopss dag.	a
v	b	b
xiij	c	c
ij	d s. Francisci dagh	d
	e	e
x	f	f
	g s. Berittiss dag.	g
xviij	a	h
vij	b s. Deyenss dag.	i
	c s. Dereoniss dagh.	k
xv	d	l
iiij	e	m
	f	n
xij	g s. Calixti pauess dagh.	

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Byldē tall.	Søndagiss bogstaff.		Tafflen til tegē.
i	a		p
	b	s. Galli confessoriss dag.	q
ix	c		r
	d	Luce ewangelistiss dag.	s
xvij	e		t
vi	f		v
	g	De xi. Twsind iōfruerss d.	x
xiiij	a		y
iij	b	Søffuerenss dagh.	z
	c		ꝛ
xi	d		ꝯ
xix	e		ꝭ
	f	(buden faste.	ꝭ
viij	g	s. Simonis ꝛ Jude dag.	a
	a		b
xvi	b	Theodogari biscopss dag.	c
v	c	Quitinss dag. (budē faste.	d

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Quember haffuer xxx. Da
ge Natten ſexten tyme och
dagen. viij. tyme.

Byldē tall	Søndagiſſ bogſtaff.	Tafflen. til tegen.
	d Alle helgeneſſ dag.	e
xiij	e Alle ſiele dag.	f
ij	f	g
	g	h
x	a	i
	b	k
xviij	c	l
vij	d Villatiſſ biſcopſſ dag	m
	e	n
xv	f	o
iiij	h Martini biſcopſſ dag.	p
	a	q
xij	b Briccij biſcopſſ dag.	r
i	c	ſ

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Hyldē tall	Søndagiss bogstaff.		Tafflen til tegen.
	d		t
ix	e		u
	f		x
xvij	g		y
vi	A	s. Elizabetz dag.	z
	b	Eadmundi kongiss dag.	ꝛ
xiiij	c	Vor froe dag p̄sentatiōis.	ꝯ
iij	d	Cecilie iomfruess dag.	ꝺ
	e	Clemenss pauess dag.	ꝺ̇
xi	f		ꝺ̈
xix	g	Katherine iomfruess	a
	A		b
viij	b		c
	c		d
xvi	d	(buden faste.	e
v	e	s. Andrisiss dagh.	f

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

December haffuer xxxi. dage. Natten xvi. tyme oc dagen viij. tyme.

Hyldē tall.	Søndagiss bogstaff.		Tafflen til tegen.
xiij	f		g
ij	g		h
	a	Birgini biscopss dag.	i
x	b	s. Barbaress dagh.	k
	c		l
xviij	d	s. Nicolai biscopss dag.	m
vij	e		n
	f	Vor Froe ꝯceptiōis dag.	o
xv	g	Sancte Anne dagh.	p
iiij	a		q
	b		r
xij	c		s
l	d	Lucie iomfruess dag.	t
	e		v

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Bylde tall.	Søndagiss bogstaff.		Tafflen til tegen.
ix	f g		f g a b c d e f g
xvij	a	O sapientia.	
vi	b		
	c		
xiiij	d	(buden faste.	
iij	e	s. Thomess aposteless dag.	
	f		
xi	g		
xix	a	(buden faste.	
	b	Jwle dagh.	
viij	c	s. Staffenss dagh.	
	d	s. Hanss dag.	
xvi	e	De vskyldige børnss dag.	
v	f	s. Thomess biscopss dag.	
	g		
xiij	a	Sancte Siluesterss dag.	

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Aure⁹	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	nũer⁹.
	ɔ	p	e	y	m	b	t	i	t̃	q	f	z	n	c	v	k	t̃	r	g	Aries.
	t̃	q	f	z	n	c	u	k	t̃	r	g	ꝛ	o	d	x	l	a	ſ	h	Aries.
	t̃	r	g	ꝛ	o	d	x	l	a	ſ	h	⁹	p	e	y	m	b	t	i	Taur⁹.
	a	ſ	h	⁹	p	e	y	m	b	t	i	t̃	q	f	z	n	c	v	k	Taur⁹.
	b	t	i	t̃	q	f	z	n	c	v	k	t̃	r	g	ꝛ	o	d	x	l	gemini.
	c	v	k	t̃	r	g	ꝛ	o	d	x	l	a	ſ	h	⁹	p	e	y	m	gemini
	d	x	l	a	ſ	h	⁹	p	e	y	m	b	t	i	t̃	q	f	z	n	Cãcer.
	e	y	m	b	t	i	t̃	q	f	z	n	c	v	k	t̃	r	g	ꝛ	o	Cãcer.
	f	z	n	c	u	k	t̃	r	g	ꝛ	o	d	x	l	a	ſ	h	ɔ	p	Cancer
	g	ꝛ	o	d	x	l	a	ſ	h	ɔ	p	e	y	m	b	t	i	t̃	q	Leo.
	h	ɔ	p	e	y	m	b	t	i	t̃	q	f	z	n	c	v	k	t̃	r	Leo.
	i	t̃	q	f	z	n	c	v	k	t̃	r	g	ꝛ	o	d	x	l	a	ſ	Virgo.
	k	t̃	r	g	ꝛ	o	d	x	l	a	ſ	h	ɔ	p	e	y	m	b	t	Virgo.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ner ſynlige oc vſynlige at iegh ey forta=
beſſ paa den ſtrēge dom. O dw wer=
dige ſancte Michild iegh beder digh
ydmygelighe ath dw beſkermer migh
fra all liffuiſſ fare formedelſt Jheſu
criſti gudz benedide ſønſſ ſkyld och
den ſtore naade dw haffuer aff han=
nom. O ſancte Gabriel oc Sancte
Raphael oc alle andre engle och off=
uer engle iegh beder ether ydmygeli=
ge, at i giffue mig hielp oc ſtyrcke ath
engen myn wven ſonger macth till
ath gøre mig ſkade til land eller vand
At enghen mig draber ſoffuendiſſ el=
ler vogēdiſſ met nogē bradød. Seer
gwdz korſſ flyr borth fra migh alle my
ne fiēder Gwdz ſøn ſom fødder vor
aff iomfru Maria han offuer vondz
den grīme dieffuell met deth helli=
ghe korſſ. O dw gud verdenſſ frelſe=
re ſom igenløſſde oſſ met dit hellige

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

kor:ſſ och dit verdige blodz vdgydelſe.
Vii bede dig nw at du beſkermer oſſ
thii dw eſt wor: gud oc ſkabere.
O hellighe gudh. O ſtercke gudh.
O vdødelighe gwd frelſſ oſſ. Budz
kor:ſſ frelſe oſſ. Budz kor:ſſ beware
oſſ. Budz kor:ſſ beſkerme oſſ i gwd
faderſſ ſønſſ oc den helliandz naffn.
Amen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

l a ſ h ꝯ p e y m b t i ꝑ q f z n c u Libra.
m b t i ꝑ q f z n c u k ꝑ r g ꝛ o d x Libra.
n c v k ꝑ r g ꝛ o d x l a ſ h ꝯ p e y Scorpio.
o d x l a ſ h ꝯ p e y m b t i ꝑ q f z Scorpio.
p e y m b t i ꝑ q f z n c v k ꝑ r g ꝛ Scorpio.
q f z n c v k ꝑ r g ꝛ o d x l a ſ h ꝯ ſagittarius
r g ꝛ o d x l a ſ h ꝯ p e y m b t i ꝑ ſagittarius
ſ h ꝯ p e y m b t i ꝑ q f z n c v k ꝑ capricornus
t i ꝑ q f z n c v k ꝑ r g ꝛ o d x l a capricornꝰ.
v k ꝑ r g ꝛ o d x l a ſ h ꝯ p e y m b Aquarius
x l a ſ h ꝯ p e y m b t i ꝑ q f z n c Aquarius
y m b t i ꝑ q f z n c v k ꝑ r g ꝛ o d Piſcis.
z n c v k ꝑ r g ꝛ o d x l a ſ h ꝯ p e Piſcis.
ꝛ o d x l a ſ h ꝯ p e y m b t i ꝑ q f Piſces.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Dēne effter ſcreffne bøn dictede ſctūs Auguſtinꝰ aff dē helliādz ingydel ſe hwo henne laſſ høꝛer elꝛ bær paa ſig hā ſkall icke foꝛfariſſ paa iordē i vær vand eller ild han ſkal ey helder dø aff bradød Hw ad han retferde= lige bediſſ thz fōger hā.

O Dw alſōmectiſte gud vær mig arme ſyndige mēniſke mild oc bармhertig och be ſkærme mig alle mine dage ſaa lenge ieg leffuer. O du eniſte gud ſom Abrahā Yſaac och Jacob prīarc ker dyrckede foꝛ en rath gud foꝛbar= me digh offuer mig och ſend mig ſctē Michild dyn werdige offuer engel at hā mig bewarer fra alle mine vnē=

niſke offuer all werdſn loffue dig oc
vederkende dig gud fader alſomme=
ctiſte oc din eneſte ſøn iheſum criſtū
wor frelſere oc den verdige helliand
alle bedrøuede hierters hugſualere.
O Criſte Budz faders ewige ſøn:
ſom icke forſmaade at anamme mā=
dom aff Jomfrw Marieſſ rene
oc kyſke legeme: met hwilken dw
igenløſſde menniſkenſſ køn fra dieff=
uelen oc oploſt hiemerigiſſ rige for
alle retferdige criſtne mēniſke. Dw
ſider nw i hiemerigiſſ rige hoſſ gudz
faderſſ høgre hond: oc wii tro ful=
kommelige at dw ſkalt igen komme:
och domme leuendiſſ och døde.
Thii bede wii dig alſōmectiſte gud
at dw kommer oſſ dine tienere till
hielp: ſom dw igen løſd haffuer met
dyt verdige blod. Vnd oſſ ath fonge
thē ewige løn met dine werdighe hel=
gen. O gud frelſſ alle tro criſtne mē=
niſke: regere dem her i verdē effter di=

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ne budord: och tag dem siden til thē
ewighe glede. O gud wii ville loffue
dig alle wore daghe och sammelediss
dyt benedide naffn til ewig tiid.
Verdiss til at frelse oss i dag och hu-
er dag fra dødelige synder och alle
andre synder. O herre gud forbarme
digh offuer oss. O gud lad din nade
och barmhertighed saa bliffue offuer
oss sō wii fulkōmelige tro oc haabess
til dig. O gud ieg haabes stadelige
til dig at ieg ey skal bliffue fortabed
til ewig tiid. Hud fader sagde til iō-
fru marie. O kere daather hør: veluil-
lige oc acthe den ere digh nw skeer.
Thii at myn eneste søn haffuer vd-
vald digh til sin moder saare dyn id-
myghed och rēlighedz skyld. Ad lau.

O Alder: veldigste gud wendis
at komme migh til hielp O
herre kom snarlige oc trøste
mig. Heder oc ere vare gud
fader oc gudz søn: oc gud dē helliād

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Som varet haffuer aff første begyn
delse oc nw er och altiid bliffuer til e-
wig tiid. Amen. Alleluia. Loffuer
gud alsommectiste. Aña. Jomfrw
maria er vptagen i hemelen.

Dominus regnauit decorem.

HEr herre vor her paa iordē
legemelige oc i hanss ereful-
de opstādelse giorde hā syn
mandom skinnēde och vdø
deligh. Han opfor till hiemmels met
syn guddommelige mact oc klarhed.
Sidē stadfeste han syne hellige apo-
stele och discipele met den helliād sō
han den sende pingetz dag at the ey
skulle falde aff dē hellige tro. O gudz
søn din bolig er beredet i den øuerste
hiemerigiss trone: oc i alle gode crist-
ne menniskess hierter: du wast gud
aff ewig tiid oc bliffuer forvdē en-
de. O gud dyne apostele oc discipell:
lerde oc prædickede det verdighe ny
testamente offuer all verden.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

De kund giorde obenbarlige dē hel-
lige tro: oc bebudede mēniſkene hiē-
merigiſſ ſalighed til ewig tiid. De
ware mectigere met dyne ord och ier-
tegen ſom de giorde: en werdēſſ hǿff
dinger met deriſſ mord oc pine ſom
de tede mod dem ath de kunde vd-
ſluct den hellige tro. Alligeuel at de
waare ſaa mectige och mange ſom
fortrycke ville dē hellige tro och gudz
lerdom. Dog vor oc Criſtus iheſus
vor frelſere meget ſterkere ſom ſider
ǿuerſt i hiemerigiſſ trone hoſſ Budz
faderſſ hǿgre hond. O veldige gud
dine budord ere ſagdhe oc kundgior-
de aff dine apoſtele oc helgen: oc ſidē
ſtadfeſte met dine ſtore vnderlige ier-
tegen: at inthz mēniſke ſkall twile paa
dem. Thii er thz tilbǿrligt at den hel-
lige kirke ſom er alle criſtne mēniſkeſſ
ſamfūd. huer effter ſin ſtat oc ſkickel-
ſe: ſkall haffue et renligt och bequē-
meligt leffnid ſō dig ſkall tiene. Ath

deriſſ gerninger oc tieniſte kan bliff=
ue dig tacknemmelige. Heder oc ere.
Hil maria. Pſalmus. Jubilate deo.

O Alle mēniſke ſom ere i all
werden loffuer erer oc hed=
rer gladelige aff alle etherſſ
hierter criſtū iheſum etherſſ
ſkabere oc frelſere. Honger alle faare
hāſſ anſict met aandelig løſt oc gla=
de och vederkēder at han ſom oſſ igē=
løſde mz hanſſ haarde død oc pine:
ſkapte oſſ och icke wii ſelffue Criſt⁹
iheſus er vor herre oc kōge: oc wii ere
hanſſ folck oc tienere. han føder oſſ
daglige legemelige meth iordēs grøde
oc aandelige met ſict verdige legeme.
Thii loffuer hās benedide naffn oc
i hw kommer hans ſtore velgerniger
Hedrer oc loffuer den benedide gud
thii han er mild och miſkūdelig hās
barmhertighed er vbegribeligh ock
hās ordh ſkal bliffue ſande til ewig
tiid. Heder och ere. Hil maria.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Psalmus. Deus deus meus.

O Hemelske fader ieg loffuer dig nw i solens oprindelse faare din benedide søns e= refulde opstondelse. Jegh begerer dig aff al myn siel hw hierte och synd: myt dødelige legeme bege= rer och at komme til dig. O gud dw haffuer seet til mig miskũdelig i dẽ= ne syndige werdẽ at ieg maa kom= me och se dyn benedide era oc gla= de i hiemerige. O gud ieg skal tacke dig ewindelige thii at dyn miskund= hed er bedre en alle de liff i verdẽ ere. Jeg vil oc loffue dig saa lẽge ieg leff= uer her i verdẽ: oc bede til dig met op= ragte hender. Myn siel vederquegis aff dit loff: sõ legemed aff alder be= ste føde. Dii skal ieg met stor glede hedre dit benedide naffn. O euighe gud fader ieg skal i hw komme digh naar ieg hwiles om nathẽ. Och strax

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſeg opſtonder om morgenen ſkal ieg
offue mig i dyn tieniſte: och tacke dig
ſaar dine velgernynger thii at du haſ
ffuer frelſt mig. Jeg ſkal gladis i dyn
retuiſhedz och barmhertighedz beſ
kermelſe. Myth hiærte oc hw er ſtadeſ
lige til dig thii at dw met dyn gudſ
domſſ mact haffuer frelſt mig. Myſ
ne fiender arbeyde faſt at fordriffue
mig: dog haabeſſ mig at the thz gøſ
re forfengelige: thii at de ſkulle ſelffſ
ue ned tryckiſſ i heluediſſ affgrund.
Met dit brendende ſuerd och bliffue
ther hoſſ dc andre ſuigefulde dieffle
til euig tiid. Criſtus Jheſus vor herſ
re oc konge er hederlig oc ære fuld: hã
elſker ock priſer de menniſke hannũ
retteligh vederkende. Den tiid ſkal
kõme at alle deriſſ mwnde ſkall ſtopſ
piſſ oc lyckiſſ ſom talet haffue mod
gud oc den criſtelige tro. Dc mẽniſke
ſom nw beſpotte och formaa den hel
lige kirkeſſ lerdom oc gudz bud ord.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

De skulle vdelyckiss aff dē hellig tres foldighed fra den euige glede.

Deus misereatur nostri.

O Allsommectiste gud fader forbarme dig offuer oss for lad oss waare synder. Velsigne oss och oplyuss waare hierter met dē helliād. Vnd oss dyn naade at wii mue kēde her paa iordē Cristū ihm vor liffuis vey oc saligs hed ad alle menniske baade iøder oc hedninger mue komme til dencristelige tro. O barmhertigste gud alle menniske bør at tacke dig faare dine store velgerninger. Du gaffst iøderne først dyne budord: och sidē omwēs de hedningene til dig som dyrkede diefflene oc baade til aff guder. O aldermegtiste gud och skabere alle cristne menniske loffue digh: thij at iomfru maria fødde ihesum vor frelsere. Velsigne oss gudh fader: gudh søn: och gud den helliand och giffue

oss syn naade oc tillade at alle de mē
niske i werden ere mwe bliffue gud
fryctendis. Heder och. Hilmaria.
p̄s. Benedicite omnia opera.

O Alle creatur oc all dē ting sō
til er: loffuer hedrer ærer
och tacker eder gud oc ska-
bere ewīdelige O alle gudz
engle och de ty hemble loffuer dē al-
sommectiste gud. O du nyende hem-
mel som øuerst er blāt de hemble sō
om roris. Oc i alle engle som er i den
øuerste stadige hēmel loffuer den be-
nedide gud. O sol: maane: alle stier-
ner: och alle hemble loffuer gud. O
regn dug och alle honde værlig loff-
uer gud. O ild oc verme sommer och
vinter loffuer gud. O hæst oc wær
rimfrost oc alle honde kuld loffuer
gud. Sne is haffl nat oc dagh loff-
uer gud. Klarhed oc mørkhed: tordū
oc lywn ild: oc alle skyer loffuer och
gud. Jorden skal oc loffue och hedre

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

gud til ewig tiid. Alle bierg baade
ſmaa oc ſtore och al dē gøde paa ior-
den er loffuer gudh. Alle vand: haff-
uit: floder aaer ſtrøme och kylder loff
uer gud. Hualffue oc alle andre fiſke
ſom leffue i haffuit oc ferſke vād loff-
uer gud. Alle fule ſom leffuer i varet
loffuer gud. Alle dyur baade ſmaa
oc ſtore oc alle mēniſkenſſ børn loff-
uer gud. Iſraelſſ folck bør ſerdelis
at loffue hedre och ere dē alſommec-
tiſte gud til euig tiid. O i preſther och
alle andre ſom vide ere til gudz embe-
de loffuer gud. Alle retuiſe mēniſkeſſ
ſiele och alle gudz helgene baade i hē
melen och paa iorden och alle ydmy-
ge hierter loffuer gud alſommectiſte.
O i hellige tre vſkyldige iøder anania
azaria och miſael ſom kaſte vaare i dē
brēdene on och lue for gudz nafn ſky-
ld: och bleffue alligeuell vbrende och
vſkadde loffuer och hedrer gud alſō
mectiſte. Vii ſkulle hedre ere oc til-

bede then hellig trefoldighed: gud
fader: gud søn: och gud then helliãd
faare en gud til ewig tiid. O herre
gud som sider i den høgste hiemeri-
giss trone dw est benedidet och are-
fuld for vden ende. Den ewige
gud beskerme och velsigne oss ewin-
delige. Amen.
Heder och ere. Hil maria.
Psalmus. Laudate dñm de celis.

O Alder clareste och skynen-
de engle:: loffuer den alsõ-
mectiste gud i hicmerighe.
O alder degliste engle som
ere i deth nyende engle kor loffuer
gudh. O i skynnende creatur sol oc
maane: planeter och alle stiemer i hẽ-
melen loffuer gud daglige i det at i
fulkomme det han haffuer skapt et-
ther till. Alle hiemle och de fyre e-
lemente ild ver van och iord gi-
ffue oss aarsage til at loffue gud:

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

for hiemerigiss rige och denne deyli-
ge werden: som han skapte met syne
ord effter sin vilge. Bud haffuer
skicked alle creatur at hwert skal
leffue effter syn nature: och hanss
budord. Jnthet creatur huerkē i hē-
melē eller paa iordē bryder mod sāme
guds budh ordh vdē all enesthe sindi-
ge høfferdige och verdige mēniske
Alle creatur som leffue vdi iordē baa-
de drager orme och alle andre dyur
som bo vnder iorden. Sammeledis
hwalffue oc alle andre fiske som er i
vandet loffue oc gud deris skabere
huer effter syn nature. Jld vær hagel
sne regn storm iss host oc kuld loffue
gud i det de fulkomme hans vilge.
Alle bierg baade smaa oc store. alle
træ paa iorden mz deris fruct giffue
off til kende at oss bør at loffue gud
Saa gør oc alle dyur baade vilde och
tamme: oc alle fiske i lucthen Alle kō-
ger. førster høffdinge riddere friba-

arne oc alle andre menniſke baade
mēd oc quinder: fruer oc iomfruer:
drenge och piger ſmaa oc ſtore: bør al
le at loffue dē aldermectiſte gudz nafn
Thii at thz er ypperſt offuer alle naf
baade i hemmelē oc paa iordē. Budz
loff kan aldrig fulkomenlige ſigis el-
ler gøris aff noget creatur. Bud vil
optage alle ſyne tro menniſke til det
euige rige met krop oc ſiel paa dē yder-
ſte domme dag. Alle gode menniſke
ſom her paa iordē haffue gud forgēt
oc forſmaa denne forgengelige wer-
den de loffue gud met deriſſ renlighe
hierte oc ydmyghe tieniſthe.

Cantate domino. O i alle criſtne
menniſke ſiunger: oc loffuer gud al-
ſommectiſte faare dob och criſtēdō
ſom han ether vnt oc giffuit haffuer
oc frelſt ether met ſyn haarde død oc
pine. Hā haffuer loffuit alle ſom ret-
uiſlige leffue det euige hiemerigiſſ ri-
ge. Budz venner de gladeſſ mere ved

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

gud dem ſkapte en ved noghen ver-
denſſ rigdom løſt eller velde. Sions
døtther ſom ere gode mēniſkeſſ ſiele
de gladiſſ och emod gud deriſſ hiē-
melſke konge. Alle criſtne menniſ-
ke de loffue hāſſ naffn offuer all ver
den nyz en ſtadigh tro: ſom plauede
deriſſ legeme met faſte vecth leſnig
mod ſynden oc holde ſtadelige hāſſ
budord. Thii ere deriſſ ord och ger-
ninger tacknēmelige fore gud ſō op-
tage vil alle gode tormodige mēniſ-
ke til den euige glade. Bode mēniſ-
ke de gladiſſ at de kunde retteligha
leffue och tiene dē alſommectiſte gud
til enig tiid. Thii at denne verdenſſ
glade er ligeruiſſ ſō et blomſter ther
ſnarlige viſner oc forfalder. All den
glade ſom retuiſe menniſke haffue
her i verden: dē kēdeſſ de at haffue aff
gud och icke aff dem ſelffue. De loff
ue icke gud all eneſte met deriſſ ord
men oc ſaa met deriſſ retuiſe germin-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ger oc ret dom mod fattige och rige.
Then hellige kirke reffser ondhe oc
fortuilede menniske met forbud och
band oc verdenss retuise dõmere reff
se dem paa legemet mz suerd oc andẽ
pine Ath gode menniske skulle nyde
fred oc rolighed oc onde menniske
skulle omwendiss til gudh aff deriss
ondskaff. Alle konger oc høffdin=
ge ere plectige til: fulkommelige oc
vbrødelige at holde de ty gudz bud=
ord. Oc ath byude deriss vndersot=
te strẽgelige vnder heffn at holde sã=
me budord som gud: oc hanss apostel
oc andre helghen kundgiorde offuer
all verden. O huilkẽ stor are och gla=
de fonge de gode mẽniske: som her
i verden lede nogen pine eller mod=
gang faare gudz naffn skyld. Naar
de paa den yderste dagh: skulle side
dom met hannom: och hanss verdi=
ghe helgen offuer de onde offuerda=
dige och vmilde menniske som dem

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

tilforn retferdighe och mildelige:
plauede oc pinte her i verden. O alle
menniſke loffuer gud at hanſſ helgē
nw ſee mwe hanſſ clare anſict i hieme
rige. Loffuer gud for hanſſ mact oc
ſterckhed thii ath vtalighe twſinde
engle i hiemmerige hedre och ere han=
num ſigēdiſſ alle. Criſtus iheſus det
vſkyldelige lom ſom drabet vor fore
menniſkenſſ ſalighed: er verdigt ath
kaldiſſ den aldermectiſte gud ſom er
viſſ klog: hederlig arefuld oc bene=
didet euindelige Loffuer gud alſom
mectiſte thii alle hāſſ helghen haffue
offuervūdet denne verdēſſ mod gōg
och dødden: oc ere nw ſalige meth hā=
nwm til euig tiid. O alle helghē loff=
uer nw gud mang foldelige met al=
der ſødeſte engle ſang Loffuer och
gud ath hanſſ apoſtele bleffue opli=
uſde met den helliand oc kūdgiorde
hanſſ naffn offuer all verdē. Loffuer
gud ath hanſſ hellige ewāgeliſter aff

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

hanss besynderlighe naade screffue sandelighe om hanss guddō oc mā/dom. Loffuer gud thii hanss hellige martiress taalde dǿd saare hās skyld Loffuer gud for alle hellige iōfruerss confessoress oc andre hellige lære fa/dress skyld. Loffuer gud thii alle hās helgē i hiēmerige endrectelige hedre oc are hannū. Alle andre creatur baade i hemmelē oc paa iordē som røst haff/ue oc tale kunde skulle oc loffue gud den hellig trefoldighed til ewig tid. Heder oc ere. Hil maria. Aña. Jomfrw maria er optagen i hiēme/lē. Alle engle gladiss ther aff loffuē/diss oc benedidendiss gud ewindeli/ge. Aña. Jomfrw maria siger.

IEg bad gud om trende hō de fred først ath ieg motte haffue eth fredsōmeligt hier te fra verdenss hoffmod och begerelse. Oc beskermess fra onde och vblue mēniske. Oc sidē fonge dē

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

euige fred i hiẽmerige. Thii haffuer gud vnd migh den ewige fredh mz sigh. Och sẽde mig syn engel gabrielẽ aff hemelen och lod bebude mig mẽ/ niskenss salighed at han ville huiless i myt liff. Loffuer gud. Ympnus.

O Eresulde (O gliosa dña. iomfrw maria som oph/ geth er offuer alle engle kor: du opfødde dẽ mz dyne spe ner oc brist sõ dig skaffte aff syn gud/ dommelige visdom oc forsyn. Du foruerffuede oss hiemerigiss rige met din liffuiss fruct. Som eue oss forka/ sthe den tiid hun brød gudz bud Du haffuer opladet hiemerigiss port som førre faare oss wor luct at wii fatti/ ge syndige mẽniske mwe nw indgõ/ ge til den euige glæde. Dw est dẽ dør som hiemerigiss konge egennẽ gik hid til verden oc bleff dog aldrig opladẽ dw est den skynnende port til det eui/ ge lyuss. O alle menniske som igen/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

løsde ere met Jhesu cristi blod gle-
der ether ati nw mwe fonge det eui-
ge liff formedelst iomfrw Mariess
skyld. O maria miskundhedz mo-
der beskerme oss fra vaare fiēder oc
anamme oss i wor dødz time.
Heder oc ere vere dig gudz søn som
fødder er aff iomfrw Maria vii loff-
ue dig meth gud fader och gud den
helliand til euig tiid. Amen. Versus
Den alsommectiste gud vdualde iō-
frw mariā blant alle iomfruer. Och
hā haffuer sticked hēniss boligh hoss
sig i den øuersthe hiemerigiss trone.
Hwo er den iomfru. Psalmus.
Benedictus dominus deus Israel.

Elsignet och loffuit vare is-
raelss herre och gudh thii hā
frelste oc igenløsde alle men
niskene met sin død och py
ne. Hanss benedide legeme som han
anāmede aff kong dauidz slecth hēg-
de obēbarlige paa det helligbe korss.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Som han lod fø:re ſpaa och ſige gē/
nem proſeterneſſ mwnde aff førſthe
verdenſſ begyndelſe. Vii ere frelſte
fra wo:re fiēder ſom er legemeth: ver/
den och dieffuelē och fra andre vo:re
vuennerſſ macth ſom oſſ forderffue
vilde. Vii tro ſtadelige at han gior/
de ſyn ſtore nade och miſkūd met de
hellighe fadre och profeter daa han
dem løſſde aff heluedis mø:k. Thii
ſkulle alle hans guddoms velgernin/
ger ſom han vdi thet gamble och ny
teſtamente gio:rde i hw kommes i dē
hellige kirke. Det er nw fulkōmet ſō
gud ſtadelighe loffuede den hellighe
patriarcke abraham ath han ville la/
de pine ſyt hellige legeme veluillighe
paa det verdige kø:s fo: vo: ſalighedz
ſkyld. Thii mwe wii nw ſom frelſte
ere fra den ewige fordømelſe. oc vo:re
fiender diſſlene: rolighe och tackne/
melighe tiene den alſommectiſte gud
Met eth renligt hierte mod hannū:

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

oc retuiſe gerninger mod waare ieſſu
criſten ſaa lēghe wii leſſue. Zacharias
profete ſagde. O myn ſøn Johannes
dw ſkalt kaldiſſ Jheſu Criſti gudz
ſønſſ forløbere thii at dw ſkalt pre-
dicke oc bebude hanſſ tilkommelſe
och dē hellige criſtelige tro. Dw ſkal-
th lære oc vnderuiſe almwen dē ewi-
ge ſalighed och deriſſ ſynderſſ forla-
delſe. Dette er fulkōmeth formedelſt
iheſu criſti vbegribelige lønglige mil-
hed och barmhertighed At han ville
fødiſſ aff iomfru mariesſ benedede
liff och komme til oſſ fattige mēniſ-
ke. O iheſu dw oplyuſſde alle ſom ſa-
de i heluediſ mørk oc dem ſom i dēne
dødelighe werden ere . Oplyuſſ nw
oſſ oc giff oſſ inderligh begerelſe til
den enige ſalighed. Heder oc are.
Hil maria. Aña. Hwo er den deg-
lighe iomfrw ſom oprinder ſom en
morgen ſtierne: och er deglig ſom en
fuldh maane: ſkynnēde oc klar ſom

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſolen er om middagiſſ tiide ſterck oc
v offuer vindelig ſom en megtig ſtri-
dzher emodh ſyne fyender. O leffuē-
de gudz ſøn hør myn bøn. Oc ladh
myn begerelſe tachnēmelige komme
faare dyn aſyun. Colle. Cōcede nos.

Alſommectiſthe gudh vor
herre och ſkabere giff oſſ
ſunhed och karſkedh til liff
och ſiell och tillad at wi for
medelſtth iomfrw mariess bøn mue
frelſeſſ fra denne verdenſſ modgang
oc ſorg ſom vii her haffue oc fonge dē
euige glede i hiēmerige ffor medelſt dē
ſom kōme ſkal ath forklare verdē met
ilden oc dømme leffuendis och døde
Amē. Benedicamus dño. Vii ſkulle
loffue gudh. Och tacke hannū altiid.
Nos cum prole pia. Jomfru maria
meth ſyn milde ſøn velſigne oſſ al-
le. Amen.

Ad primam. Til prim.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Ve maria. Hill Maria fuldh met naade herrē er met digh. O ælder ueldigſte gud verdiſſ at komme migh til hielp. O herre kom ſnarlige at trøſte mig. Heder oc ere vere gudh fader och søn och dē helliand. Loffuer gudh alſommecktiſte. Ympnus. Rex criſte clemētiſſime tu corda noſtra poſ.

O Jheſu criſte aldermildeſte konge: beuare wore hierter fra alle dødelige ſynder oc onde tancker ath wii i alle wore daghe mue bliffue verdighe til ath loffue digh tilbørlighe.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O menniſkenſſ frelſere ihesu criſthe t hw kom ath dw anãmade mandom for: vor ſkyldh aff denne alſom clari/ ſte och kyſke iomfrw maria. O ma/ ria naadenſſ oc miſkundhedz moder beſkerme oſſ fra waare fiender oc a/ namme oſſ i vor dødz time. Heder oc ere vere dig vorherre ſom fødder er aff iomfrw maria wii loffue dig met gudh fader och gudh den helliãd : til euig tiid. Amen. Añ. Jomfrw Ma/ ria er optagen til dẽ øuerſte hemmel.

Pſalmus. Ad dñm cũ tribula/ rer clamaui. Kong Dauid ſagde.

O Er iegh ledh ſorgh oc drø/ uelſe aff onde høffdige och myne vuenner: da ropte ieg til den alſommectiſte gudh och hã hørde myn bøn och hialp mig O gud ſom frelſte mig aff myne wu/ ennerſſ vold och macth verdiſſ och nw ath frelſe mig oc mit rycte oc ere fra deriſſ onde tũger: oc fortalelſe (wor

herre ſiger til mēniſken) Hwad vo-
ben ſkalt dw haffue mod falſke tun-
gher oc onde mēniſke ſom dig vil dra
ge til ſynden eller vantro. Hud ſuarer
ſelffuer ſigendiſſ) dw ſkalth haffue
til beſkermelſe emod dem myne bu-
dord oc dē hellige ſcrifft ſom ere kraff-
tige at optende din hw och hierte til
gudz kerlighed. Dw ſkalt och tage
god effterligning aff gode oc hellige
mēniſkeſſ leffned: huor ſtadelige de
waare i den hellighe tro (kong Da-
uid ſagde) ſom huert got menniſke
nw ſige maa. O huor ſorgeligh och
lāgſommeligh er migh dēne ſyndige
werdē thii hiemerigiſſ glade och ſa-
lighed: er ſaa lāgt fra migh. Och ieg
en nw lengher omgāgiſſ ſkal met on-
de och veruordighe mēniſke. Jeg led
tormodige meget onth aff dem ſom
ieg ſagde oc lerde ſalighedzenſſ veye
nw ville de fordriffue migh vdē ſagh
oc brøde. Heder oc ere. Hil maria.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

I p̄s. Leuaui ocko meos.
Eg opløffthe myn hw och
hierte til gud i hiēmelen och
hanss verdige helghen och
deden fik ieg hielp oc trøst til liff oc
siel. Jeg fik myn beskermelse aff den
alsommectiste gudh som skapte hiē-
mel oc iord oc icke aff nogen verdenss
høffdinge. O du cristne mēniske din
gud oc herre vil icke lade digh falde i
vantro han woger idelighe offuer dig
thii han er din beskermere. Jeg loff-
uer dig thz o cristne menniske at gud
ey forlader digh thii han serdeliss els-
ker dem: som inderlige attraa at se
och kende hannwm Gud som skap-
te hiēmel och iord er snarere til at be-
skerme digh en din ægen høgre hond
Gudh beskermer digh huadh helder
verden er dig met eller emod ath dw
ey skalth hofferdiss aff rigdom: el-
ler falde i mishoff faare nogen ar-
mod skyldh. Gud alsommectisthe

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

vill beware dig her i verdē fra alle dø-
delige synder: och syden dyn siel i hie
merige til ewig tiid. Hud beskerme-
de dig daa dw fødiss her til verden
han beware dig oc naar dw gonger
her aff verden forvden ende. Amen.
Heder oc ere. Hil maria. ps.
Letatus sum in hiis que dicta sunt.

IEg er glad ath iegh haffuer
hørt aff gudz ord at wii skul
le gonge aff denne verden til
det euige hiemmerigiss rige.
Vor hw oc hierte er at wii mwe kō-
me diid dii det er besat oc prydet mz
de verdige clare engle oc alle helgē som
haffue deriss glade oc salighed i det
at de mue bliffue hoss deriss gud oc
ydelige se hanss alder clariste ansicth
til ewig tiid. Bode menniske baade
aff thz gamble och ny testamente
som rettelighe leffde her paa iorden
ere opfarne till hammwm ath loff-
ue hanss benedide naffn ewindelige

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

deriſſ ſede ere ſkickede i hemmelē oc
de ſkulle ſide dō meth hannom paa
den yderſte dag offuer leffuendiſſ oc
døde. O alle mēniſke beder ydmyge-
lige til gud at hā vil vnde ether dē gla-
de oc fred ſom er i hiemerige. Dem
kan inthz fattiſſ ſom komme diidh
thii ther er al vellyſt oc ſalighed. O
gudz ſtad hiemerige alle dyne indbig
gere haffue ro och liſe i digh thii gud
din herre oc beſkermere giffuer dem
alle rundelighe aff ſyn guddommeli-
ge godhed til ewig tiid. O gud iegh
haffuer bedeth ſaare alle myne ven-
ner oc ieffn criſten om den ewindeli-
ge glede oc ſalighed at deriſſ ſiele ſet-
tiſſ mwe i hiemerige dig til ære ewi-
delige. Heder oc ære. Antiphona.
Jomfrw maria er vptagē til dē høer-
Oſte hiēmel ſom gudh ſider
ſelff vdi. Capitulum.
Enne iomfrw er hellig och
ærefuld thii ath gudh ſom

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

altingh skaphte elste hende wii tacke gudh. Responsoriū. O ihū criste leff/ uende gudz søn. Miskunde digh off/ uer oss. O ihesu criste. Versus. Som fødder er aff iomfru maria Miskū/ de digh offuer oss. Heder och era va/ re gud fader oc gud søn och den hel/ liādh. O ihū. Budz moder er ophø/ yeth. Offuer alle engle kor til hieme/ rige. Kyrieleyson. Hud fader miskū/ de digh offuer oss. Budz søn miskun de dig ouer oss. Hud den helliandh miskunde digh offuer oss. Pater nr̄. Vor fader sō er i hiēmelē Hil maria. Herre led oss ey i frestelse. Men frelss oss fra althonth. Amen. Voss bør megeth athloffue hende. Thii hwn er saa hellig och kyst iomfrw. Budz søn haffuer tageth mandō. Och om/ gickiss her i werden met menniskē. Credo. Jegh tror paa gud fader. Jeg tror paa legemenss opstandelse och paa deth ewindelige liff. Amen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O iomfru maria ladh dem alle for-
nēme din hielp oc trøst. Som hedr
din hugkōmelse. O leuende gudz søn
hør myn bøn och lad myn røst tack-
nēmelige komme faarc dith ansiech.
Amen.

Collecta. Sancta maria.

O Alderhelligste maria ihesu
cristi milde moder alder e-
uigste och verdigste iomfru
hiemerigiss drotningh. Ver
diss til met alle gudz helgē i hiemeri-
ge ath bede faare oss vsle syndige mē-
niske til alsommectiste gud fader ath
han formedelst din bøn vil giffue oss
sundhed oc karskhed oc beskerme oss
fra alle waare fiēder synlige oc vsynli-
ge oc stadfeste oss i dē hellige tro oc
gøre oss euige salige mz sig som er tre-
foldig i personer oc en leffuēdiss gud
til euig tiid. Amen. Vii skulle loffue
oc velsigne gud. Oc tacke oc ere han-
nom altiid. Jomfrw maria met sin

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

milde søn velsigne oss alle. Amen.

Ad tertiam. Til Terss.

Ve Maria gratia. O al deruelligste gud verdiss ath komme migh til hiælp. O herre kō siarlige Heder oc ere. Loffuer gud alsomectiste. Ympnus.

Rex criste clementissime tu corda.

Alder mildeste kōge bewaare waare hierter fra dødelighe synder. O menniskēss frelsere. O maria naadenss oc miskundhedz moder. Aña.

O maria wii fly alle til dig. Psalmo.

Ad te leuaui oculos meos.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Budh som er herre offuer
hiemmel och iord iegh set-
ter fuldkōmelige myth hob
oc synd til digh som opfor
til hiemelss oc sider hoss guds faderss
høgre hond. Ligeruiss som fattighe
tienere drēge eller møer der fortømed
haffue deriss herrer eller fruer se ydmi
gelige til dem bedendiss om naade.
Saa skulle oc wii oplade vor øgen
mod hiemmelē til vor gud oc skabe-
re och begere naade saa lēghe han rø-
riss aff syn vbegribelige barmhertig-
hed och forlader oss wore synder.
O herre miskunde dig offuer oss thii
at wii ere megeth verstiggelige i din
asyn faare wore store synder skyld sō
wii bedreffuit haffue met høgferdig
hed gerighed oc vkyskheh. Heder oc
ere. Hil ma.ps. Nisi qa dns
Hagde dē alsommectiste gud
icke beskermed oss tha hah-
de waare fiender diefflene

och onde menniſke forderffuith och
drabeth oſſ. ¶Den tid onde menniſke
brugede ſaadan deriſſ grumhed oc
onſkaff mod oſſ: tha hagde de plath
forderffuit oſſ hagde icke gud ſerde-
liſſ bewaret oſſ. ¶Den greſelighe och
grūme pine ſom de giorde oſſ hwn
ſnarlige forſwand ſom eth haſtigth
vand løb effther en ſtor regn. Hagde
icke gud hulpeth oſſ tha hagde wii ic
ke offuer vondet ſaadon ſwar pine oc
playe. ¶Loff heder och ere vare dē al
ſommectiſte gud ſō lod oſſ icke plath
forderffuiſſ aff dē. Vaare ſiele vore
frelſte fra dem ſom en full der ſlipper
aff det ned han fangiſſ med. De to-
ge fra oſſ verdenſſ løſt glade oc rig-
dom ſom plage at behindre menniſ
kenſſ ſalighed dii finge wii den eui-
ge glade i hiemerige. ¶Inthed menniſ
ke kunde beuare oſſ fra dem men dē
alſommectiſte gud ſom ſkapte hiem-
mel oc iord frelſte oſſ mildelighe fra

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

deriſſ ondſkaff. Heder oc ere. Hill maria. ps. Qui cõfidunt in domino.

OE ſom ſtadelige haffue deriſſ hob til gud alſommecti ſthe i deriſſ modgãg De ere ligeruiſſ ſom eth faſt ſlot ſõ ſtonder paa eth høgt biergh ſom engen kan offueruinde Gode menniſke haffue hiẽmerigiſſ herſkab til deriſſ beſkermelſe paa alle ſider. Den alſõmectiſte gud er oc altiid hoſſ dem ath beware dem ewindelighe. Han lader icke onde mẽniſke for lenghe haffue macth offuer ſine tienere ath de ey ſkulle falde i miſſhob eller i ſynden met dem. O gud giff retuiſe oc digdelige menniſke hugſualelſe her paa iorden och deth ewindelige liff effter døden Onde oc vmilde mẽniſke ſom altiid ſyndelige leffue de bliffue fordømede met diffuelen til ewig tiidh Gode mẽniſke ſom effter fulde gudz vilge de fonge euig ro oc ſalighed.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Heder oc ære. Hil maria. Añ. O ma
ria wii fly alle till dig dyn naade lig-
neſſ ved alſom dyrebareſte ſmørelſe
thii hedre oc elſke dig alle criſtne mē-
niſke. Capitulum. Ab initio.

IEgh vor forſynet aff hellig
trefoldighed aff førſte vdēſſ
begidelſe ath ieg føde ſkulle
gudz ſøn Nu er ieg gudz mo
der til euig tiid oc altiid tiener ſaare
hāſſ anſict oc beder ſaare ſyndige mē-
niſke. Vii tacke dig gud alſōmectiſte
Rñſo. Alderhelligſte iōfru ma. gudz
moder hør dine fattige tieneriſſ bøn
ſō robe til dig. Alderhelligſte Oc ſēd
oſſ dē naade aff hēmelē ſō dw haff-
uer foruerffuit oſſ. Hor dyne fattige
tieneriſſ bøn. Heder oc ere vere gud
fader oc ſøn oc dē helliād Alderhellig
ſte iōfru O hellige gudz moder maria
altiid ren iomfru bed ſaare oſſ til vor
herre ihēm xpm dyn velſignede ſøn O
leuende gudz ſøn hør myn bøn.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Collecta. Deus qui de beate marie.

O Hud fader ſom lod dyn be nedide ſøn anãme mãdum aff iomfrw Marieſſ rene liff effter Gabrielis engelſſ bebudelſe. Vnd oſſ dine fattige yd/ myge tienere ſom ſandelige tro at hũ er gudz moder ath wii mwe fonge hielp oc trøſt aff dig for hendiſſ bøn ſkyld Amen. wi ville gerne loffe god. Jomfru maria met ſin milde søn. Velſigne oſſ. Amen.

Ad ſextam. Til ſext.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Ve maʀ
ria Hill
Maria
Fulldh
meth na
ade herʀ
rē er met
digh.
O alsōʀ
mectiſte
gud verʀ
diſſ at komme mig til hielp. O herre
kom ſnarlige. Heder oc era. Loffuer
gud alsōmectiſte. Rex xpe clemētiſſiʀ
me tu corda.

O Aldermildeſte konge beuaʀ
re vaare hierter fra dødeliʀ
ghe ſynder. O menniſkenſſ
frelſere. O maria naadēſſ oc
miſkūdhedz moder. Antiphona.
O maria dw bleff en ren iomfrw.
Pſalmus. In cōuertēdo dominus
captiuitatem.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

DEn tiid thē alsommectiste gud igenløsde menniſken mz ſyn haarde død oc pine tha finge menniſkene ſtor glæde och hob til den euige ſalighed. Thii loffue wii alle gladelige gudh baade aff hw oc hierte. Mange onde menniſke ouendis til gud naar de ſe at han forlader andre deriſſ ſynder oc ſige. O hwor mild er gud ſom ſaa forlader menniſken deriſſ ſyndh och giffuer dem den ewighe ſalighed. Det er ſtor naade aff gud ath han ſkyll oſſ fra ſaadā ſorg oc drøuelſe oc opfulder vaare hierter mz ſtor glede o gud tag oſſ ſnarlige aff dēne vſle verden oc kom oſſ til hielp ſom eth milt ſynden vær ther borth driffuer froſt oc kuld oc giffuer verme grøde och fructſommelighedh. Hwo ſom gør miſkundelige gerninger oc begræder ſine ſynder och lider tormodelige verdenſſ modgang ſom forgengelig er.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Han skal fonge den ewige løn och glæde i hiemerige som v endeligh er. O gud dine vēner lede her paa iordē verdenss modgang oc hulle dine bu/ dord. Thii vilt dw effter deriss død giffue dem twsind flod løn i hieme rigiss rige for deriss gode gerninger. Heder oc ere. Hil maria. Psalmus.

Den gudh (Nisi q̄a dñs. alsommectiste giffuer men/ niske den helliandz naade til at forstonde dhz mz som sigiss i dē hellige kirke. Tha arbeyde de forfengelise som dē skal lære sie oc prædicke gudz ord. Vden den alsom/ mectiste gud forwarer mēniskēss siel: oc dē hellige kirke: tha vage de forgeff uiss som dē beware skulde. Thet er ether forfēgeligt ati acthe at kōme til hicmerige vdē met ydmighed: oc tor/ modighed i verdēss modgang. Thii ath Cristus iheſus vor her paa iordē alsom ydmygest oc tormodigst.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Naar gudelige menniſke dø her aff verdē och komme til hiemerige. Daa ſige gudz engle ſeer her kōme de ſom igenløſſde ere aff iheſu criſto iomfrw marieſſ liffuiſſ fruct. Apoſtele oc andre helgen ſom ſagde gudz ord her i verden de waare mod den helligbe criſtelighe troeſſ fiender ſom huaſſe ſkud ther ſkiudis aff ſtercke buer hellig er den ſom leffuer gudfryctelighe her paa iordē thii hā ſkal aldrig bliffue offuer vonden aff diefflene.

Heder oc exe. Hil ma. ps. Bti oēs q.

O Eſkulle fonge dē euige ſalighed ſom ere gudfryctende oc leffue effter hanſſ vilghe. O dw menniſke ſom radiſſ gud oc holder hāſſ budord du eſt ſalig her i verdē oc fonger ſidē den euige glade. Den helliādz naade och viſdō ſom gud haffuer digh wnt ſkal vare i dit hierte ſom eth fructſommeligt vintra at du der mz lare kāt andre

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

menniſke gudz budord. Som oc ſidē
frandeliſſ lære kūde andre menniſke
gudz wilge oc den hellige tro thii ath
huer ſkal fonge løn faare ſit arbeyde
O du menniſke ſom fricter gud ſaa/
dan løn fonger du ſom her effter føl/
ger. Den alſommectiſte gud ſkal vel/
ſigne oc giffue digh lyckſalighed her
paa iorden och effter dyn død ſkalt
dw komme til hiemerigiſſ rige at be/
ſee den hellig trefoldighedz clare an/
ſict. Och alt hiemerigiſſ ſelſkaff blāt
huilke du kende ſkalt dē ſom du kēde
gudz budord her i verden. Heder oc
ere. Hil maria. aña. O iomfru maria
blant alle iomfrwer voſt dw beſyn/
derlige velſignet fordi ath wii bleue
alle frelſte aff din liffuis fruct.

Capitulū. Jomfrw maria ſagde.

IEg hagde tuene leffinit her
paa iordē førſt actede ieg oc
beſindede dē hellig trefoldig
hed oc de ting ſom i hieme/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

rige vor sidē giore ieg miskūdelige ger
ninger mz fattige menniske aff myn
formue oc leffde roligē fra verdēss for
fengelighed nw er ieg mectig i hieme
rige oc seer gudz clare ansit til euig ti-
id. Loffuit vere gudh. Rñsoriū. O hel
ligste iōfrw maria gudz moder. Sō
altiid er en ren iomfrw. O helligste
Bed faare oss til din benedide søn
ihesum cristū. Som altiidh er ren iō-
fru. Heder oc era vere gud fader oc
søn oc den helliand. O helligste iom-
fru. O maria dw bleffst en kysk iom-
fru effter dw hadde fød ihesum dyn
enesthe søn. O gudz moder bed faa-
re oss til hannwm. O herre hør myn
O Herre gud (bøn. Collec.
som gaff menniskenss køn
den ewighe salighed til løn
faare det foster som iom-
fru mariess fructsommelighe iōfrw-
dom fødde her til verden. Vii bede
dig idmygelē at dw lader oss fornē-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

me ath hwn nw beder faare oss i hē=
melen: formedelst den wii finge ihe=
sum vor frelsere til verden som leffuer
och regnerer met dig til ewig tiid. A.
Jomfrw maria mz sin milde søn vel=
signe oss alle. Amen.

Ad nonam. Til Non.

Ve ma=
ria. gra=
tia. O al
sommec
tiste gud
verdis at
komme
migh til
hielp. O
herre kō
snarlige.
Heder och ere vere gud fader och gu=
dz søn och gud den helliād. Alleluia.
Loffuer gud alsommectiste.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Alder mildeſte kōge bewa/
re vore hierter fra dødelige
ſynder. O menniſkēſſ frel/
ſere. O maria nadēſſ oc miſ
kundhedz moder. añ. O maria ſyonſſ
daather. Pſalmo. Sepe expugnaue.

O Bud ſiden førſt iegh lerde
at tiene och frycte dig daa
haffue diefflene ſwarlighe
friſted mig. Men de haffue
icke offuer vondet mig. En dog at
de haffue daglige forøgedh deriſſ onſ
kaff mod mig oc kaſtet migh mange
friſtelſer paa. Hwilke ieg kunde enge
lediſſ vndkōmz aff min egen mact el/
ler ſtyrcke hagde icke gudz retuiſhed
oc milhed ſerdeliſſ beſkermet mig ſō
ned tricker alle høfferdige dieffle ſō
altiid hade mēniſkenſſ nature. O her
re gud lad deriſſ mact ſnarlige forfa/
re ſom graſſ ther voxer paa noget tag
och borth viſner førdeth moeſſ och
engen thz beuarer thi ther kan engen

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

fruct komme aff. Dyne hellige apos-
tele oc andre gode helgen gaffue engē
velsignelse offuer de vmilde dieffle
thii at de vore dess vuerdige och for-
bannede til ewig tiid. Heder oc are
vere gud fader. Hil maria. ps.
De profundis clamaui ad te domie.

O Herre gud ieg rober til dig
inderlige aff alt myt hierte
Thii verdiss til ath høre
myn bøn. Lad dine ørn
vere veluillige til at anāme myn røst
oc begerelse. O ewige gud er det saa
at dw icke forlade vilt synderne mil-
delige tha kā engē taale dyn guddōss
retuished. Dw est mild oc miskūde-
lig til at forlade synderne som dē hel-
lige skrifft beuiser om dig. Thii haff
uer ieg lenge bidet effter din nade oc
miskundhed. Min siel haabes stade-
lige til din søn ihesum cristum oc den
heliiand som regnerer met dig ewin
delige. Alle cristne mēniske skulle ha-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

abeſſ til gud deriſſ ſkabere fra deriſſ bardō oc til de dø ffordi all nade oc mēnifkenſſ ſalighed oc ſyndſenſſ forladelſe er all eneſte hoſſ hannwm. Han frelſer alle ſine tienere fra dē eui ge pine och forlader dē alle deriſſ ſyn/der. Heder oc are. Hill maria. ps. Domine non eſt exaltatū cor meum.

Kong Dauid ſagde.

O Herre gud alligeuel at dw haffuer giffuit migh ſtor na ade viſdom oc rigdom mz verdenſſ mact och velde da haffuer ieg icke høgferdet mig der aff Jegh vilde icke kaldeſſ der fore mec/tig eller loffuiſſ aff menniſkē thii ieg hagde det icke aff mig ſelff. Er dethy ſaa at ieg haffuer høgferdeth mig aff ſamme dine gaffuer oc velgerninger. Da heffue det paa mig haardeligen och tag fra mig all myn mact valde oc rigdom oc pine mig ligeuiſſ ſom eth ſpat barn det twigiſſ naar det ta/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

giff fra ſin moderſſ bryſt oc dør aff hunger. Alle criſtne menniſke ſkulle ydmyge dem faare gud oc bekende at de inthz haffue aff dem ſelffue. Och tacke hannom for altingh. Och tro fulkōmelige at de ſkulle fonge ewigh glade met hannom ewindelige.

Heder oc ere. Hil maria. Añ. O maria ſyons daather dw eſt deylig och fauer: ſterck och v offuerdeligh ſō en megtig ſtridz harre. Capitulum.

IEg haffuer min omgēgelſe met alle ydmyge oc høielſke menniſke her paa iorden. Oc de ſkulle erffue hiemeriggiff rige mz gud oc Myn varelſe er blāt alle helgē i hēmelē Vii tacke gud Rñſo. O maria du bleffſt en kyſk iōfru effter du hagde fød ihm din eneſte ſøn. O gudz moder bed faare oſſ til hānom dw bleffſt en kyſk iōfrw Heder oc are vere gud fader och ſøn oc den helliand. O maria du bleffſt.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O helligſte gudzmoder Maria bed for oſſ. Ath wii mwe vorde verdighe til at fonge dē ſalighed gud haffuer loffuit oſſ O herre hør min bøn. Col.

O Herre gud forladh oſſ dine fattighe tienere alle vaare ſynder och tillad. Ath wii ſom icke kūde bliffue bøn-hørde mz digh for woreghē verſkyldh mwe bliffue ſalighe faare dyn ſønſſ moderſſ marieſſ bøn ſkyldh. Amen. Dii ſkulle loffue och velſigne gudh Jomfrw maria meth din milde ſøn velſigne oſſ alle. Amen.

Ad veſperas. Til afften ſang.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Ve ma/
ria. Hill
maria fu
ldh meth
naade he
rr̃e er met
digh. O
alſõmec
tiſte gud
verdiſſ at
kõme mi
gh til hielp. O herre kom ſnarlige ath
trøſte mig. Heder och are vere gudh
fader oc ſøn oc den helliãd. Som ve/
ret. Loffuer gud alſommectiſte. aña.
O hellige moder maria. Pſalmus.
Dixit dominus domino meo.

Alſommectiſthe gudh fader
ſagde til gudz ſøn ſid hoſſ
min høgre hondh dw ſkalt
haue mact ath dømme alle
dyne vuenner ſom icke ville verken/
de dig at vare deriſſ gud och ſkabere

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ligemectig met mig i guddōmē Dw
ſkalt anāme mādom oc din guddō/
melige mact ſkall obēbariſſ i iherlim
aff dyn predickē oc iertegen. Och der
ſkalt du hedriſſ oc eriſſ for en veldig
gud mit blāt dyne vuēner. Dw haff/
uer varet met mig aff førſte begyndel
ſe i guddømēſſ ewighed dw voſt och
nv mig en begyndelſe til al dē clarhed
ac glade ſom alle helgē nu haffue i ihe
merige ieg ſkickede fø: ieg ſkapte hē/
mel iord eller noget andet creatur ath
du anāme ſkulle mandom aff iom/
fru mariess kyſke liff. Jeg ſagde ret
ſandhedz ord ſom icke kunde til bage
driffuiſſ. Dw ſkalt begynde thz ny te
ſtamente ſom ware ſkal ewindelige.
Thii ath dith benedide legeme meth
kødh och blodh ſkal her effter offres
i kirken paa altered for menniſkenſſ
ſalighedz ſkyldh. Och der ſkall icke
ſlacteſſ eller brendiſſ vſkelighe crea/
tur ſom førre giordiſſ i det gāble teſta

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

mente. Hud fader ſkall giffue ewigh
forbandelſe offuer de vmildhe høff-
dinghe ſom pinthe och dømde hæſſ
ſøn til døde. Sō lærde oc predickede
den criſtelige tro och nedh ſlo affgu-
derne ſom før beſueghe menniſkene
fra dē ratthe ſalighedh. Criſtus ihe
ſus led ſtor forſmadelſe her i verden
paa mandommenſſ vegne: thii ſider
han nw ærefuld oc mectig i den alder
høgſte hiemerigiſſ trone til ewig tiid.
Heder oc ere. Hil maria fuld met na-
ade. Pſalmus. Laudate pueri
dominum.

Ydmyge: milde oc gudeli-
ge menniſke loffuer gud ſi-
gēdiſſ Velſignet vare gud
fader: gud ſøn: oc gud dē
helliand aff alle mēniſke emen de leff
ue her i verdē oc ſiden til ewig tiid.
Loffuit oc hedrer vere gudz benedi-
de naffn offuer all verdē aff alle crea-
tur ſom i hiemerige oc iødherige ere.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Hwo er dē ſom ligneſſ kan ved gud ſom alting ſkapte oc ſider øwerſt in hiemerigiſſ trone. Han haffuer ſyn boligh i alle helgen oc engle i hiemeri ge oc ſammelediſſ i alle gode menniſ/ keſſ hierther her paa iorden. Jnthz kā ſkyuleſſ for hannom huerkē i hemme len eller paa iorden. Hwo er ſaa mild oc miſkundelig ſom gud alſommec/ tiſte er. Han forlod icke mēniſkene ſō fordreffne vore aff paradiſſ for ſyn/ den ſkyld. Men frelſte den aff helue/ diſſ pine oc forlod dē deriſſ ſynder. Siden opfød han dem met ſig til hiemerige och ſette dem i de ni engle koor. Han giorde den hellighe kircke fructſommelig ſom før wor viſſen oc vnyttelig ſaa at vtalige nw rēſis i hēde aff deriſſ ſynder met dob oc ſcriffte maall och bliffue ſidē iheſu xpi bøn til euig tiid. Heder och are. Hil ma/ ria. Pſalmus. Letatus ſum in hiis que dicta ſunt mihi.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

IEg er glad at iegh haffuer
hørt affgudz ord at wii skul
le gonge aff denne verdē til
det euige hiemmerigiss rige.
Vor hw oc hierte er at wii mwe kom
me diid dii det er besat oc prydet mz
de verdige clare engle oc alle helgē sō
haffue deriss glæde oc salighed i det
at de mue bliffue hoss deriss gud oc
ydelige se hanss alder clariste ansict
til euig tiid. Bode mēniske baade aff
thz gamble och ny testamēte som ret=
telighe leffde her paa iorden ere op=
farne til hānwm ath loffue hanss be=
nedide naffn ewindelige deriss sæde
ere skickede i hēmelē oc de skulle side
dom meth hānwm paa den yderste
dag offuer leffuendiss oc dødde O alle
mēniske beder ydmygelige til gud at
han vil vnde ether den glæde oc fred
som er i hiemerige. Dem kan inthz
fattiss som kommie diidh thii ther er
al vellyst oc salighed. O gudz stad

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

hiemerige alle dyne indbiggere haff/
ue ro och liſe i digh thii gud din here
oc beſkermere giffuer dem alle rũde/
lighe aff ſyn guddõmelige godhed til
ewig tiid. O gud iegh haffuer bedeth
faare alle myne venner oc ieffn criſten
om den ewindelige glede oc ſalighed
at deriſſ ſiele ſettiſſ mwe i hiemerige
dig til are ewindelige. Heder oc are.
Añ. Jomfru maria er optagen til dẽ
ꝑuerſte hiẽmel ſom gud ſider ſelff vdi
Heder oc ere. Hil maria. Niſi ꝙa dñs

Uden gud alſõmectiſte giff/
uer mennisken den helliãdz
naade til at forſtonde dhz
mz ſom ſigis i den hellige kir
ke. Tha arbeyde de forſengelige ſom
dẽ ſkal lare ſye oc pradicke gudz ord.
Vden den alſommectiſte gud forna/
rer mennisk̃eſſ ſiel: oc dẽ hellige kirke:
tha vage de forgeffuiſſ ſom dẽ benare
ſkulde. Thet er ether forſengeligt at i
acthe at komme til hiemerige vdẽ met

ydmighed : oc tormodighet i verdēss
modgang. Thii ath cristus Jhesus
vor her paa iorden alsom ydmygst oc
tormodigst. Naar gudelige menniss-
ke dø her aff verden och kōme til hie-
merige. Daa sige gudz engle seer her
komme de som igenløsde ere aff lhe-
su cristo iōfrw mariess liffuiss fruct.
Apostlene och andre helgē som sagde
gudz ord her i verden de waare mod
den hellighe cristelighe troess ſiender
som huasse skud thet skiudiss aff ster
ke buer hellig er den som leffuer gud-
fryctelighe her paa iordē thii han skal
aldrig bliffue offuer vondē aff dieff-
lene. Heder oc ere. Hil maria. ps.
Lauda iherusalem dominum.

O Du hellige kircke alle crist-
ne menniskess samfund :
loffue predicke och hedre
obenbarlige den alsomme
ctiste gud dyn gud och skabere.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Thii han haffuer ſtadfeſt oc krafftig giord den hellige ſkrifft. Han vil hel/lig gøre alle ſom tage dob oc criſtēdō och rettelige holde dē criſtelige tro. O alle criſtne mēniſke loffuer den alſom mectiſte gud ydmygelige ſom haffuer vnt oc giffuit fred oc rolighed i dē cri ſtelige tro. Effter den ſtore plaue pi/ne oc forfølgelſe ſom hanſſ verdige apoſtele oc helgene lede først i dē hel ligbe kirkeſſ begyndelſe. I huilkē nu daglige offreſſ hāſſ verdigſte legeme for mēniſkenſſ ſalighed. Budh haff/uer ladet kundgiord thet hellige ewā/gelium offuer all verden aff huilked oſſ lareſſ vor ſiels ſalighed. O men/niſke hedre din gud oc ſkabere thii han vil gerne forlade digh alle dyne ſynder. Och gøre din ſiel ſaa hwid ſō en ſnee oc bort driffue alle dine vuen/ner ſom aſke bort blaſer for en ſtorm Han vil fordømme alle onde genuor/dige menniſke ſom engen kerlighed

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

haffue til hãnwm. At deriſſ ſiele for-
fariſſ ſkulle ſtrax de gõghe aff deriſſ
liff. Och dieffuelen dem anãme ſkall
ſom en ſulten hwnd ſnarlighe ſluger
en mwndbid brød. Hud fader vd-
ſende ſin ſøn til werden at omuende
menniſken fra dieffuelẽ oc deriſſ vã-
tro oc gaff dẽ den helliãd i deriſſ hier-
ter oc optende dem til ſyn kerlighed
och bort dreff dieffuelen. Alle criſtne
menniſke bør at loffue gud thii ath
de ſom ſkellighe leffue her paa iorden
bliffue ydermere opliuſde en andre
at kende deriſſ gud oc forſtonde den
dellige ſkrifft dem til ſalighed. Men
onde oc offuerdadige menniſke ſom
leffue effter legemẽſſ begerelſe de fon
ge icke ſaadã naade eller vnderſton-
delſe. Heder oc are vere gud. Hil ma
ria. añ. O hellige moder oc vbekrẽcte
ſomfru hiemerigiſſ drotning bed for
oſſ til Jheſum criſtum.

Capitulum.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Maria hellig eſt dw iom=
fru ſom barſt gudz ſøn ver=
denſſ ſkabere. Dw fødde
dē ſō dig ſkapte oc bleffſt
alligeuel en ren iōfru til euig tiid gud
vere loffuid. Rñſoriū. O iōfru maria
iheſu. criſti alder kæriſte brud ſom er
en opnādelſe oc kōſterinde til alle dyg=
der och are kom oſſ arme menniſke
till hielp. Trøſte alle ſō idelighe kalle
paa dig. Verſus. O alderhelligſte iō=
fru wii bediſſ hielp aff dig thii ath
wii neder tryckiſſ aff waare ſynderſſ
ſuarhed. Trøſte alle dem. Heder oc
are vere gud fader oc ſøn och den hel
liand. Trøſte alle dem. .Ympnus.

Hill maria (Aue maris ſtel.
iheſu criſti milde moder ſō
kalliſſ haffſenſſ ſtierne du
eſt en ren iomfru til euig tiid
och en port formedelſt huilken ſyndi=
ghe mēniſke ind gonge ſkulle i det he
melſke paradiſſ. O maria ſom ydmi=

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

geligeanãmedegabrielis enghels hil-
ſen met huilken dw omuẽde ewess ve
till vor ſalighed ſtadfeſthe oſſ nw i
eth renligt oc roligt leffnid. O iom-
fru maria løſſ vaare ſynderſſ bond oc
giff oſſ vnderſtõdelſe ſom lẽghe haff-
ue varet forblindede i ſyndẽ. Oc bort
driff nw vor ſorg och drøuelſe. For-
uerffe oſſ aff dyn ſøn alth thz oſſ er
nytteligeſt baade til liff oc ſiel. O iõ
frw Maria lad nw kende at dw eſt
iheſu Criſti moder oc bed for oſſ til
hannum ſom ville verdiſſ til ath va-
re din ſøn. At han nu for din ſkyld
vil anamme vor bøn oc begerelſe. O
maria alder eneſte iõfru och moder.
mild oc ydmygh offuer alle creatur
ſkyl oſſ nu ved vaare ſynder oc gør
oſſ høueſke kyſke oc ydmyge ſom
dw altiid er. Hiff oſſ oc et got
oc bequemmeligt leffnit oc ſkicke oſſ
ret vey i gennem denne ſyndige ver-
den. Ath wii effter detthe forgen-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

gelige liff mwe se dyn benedide søn iheſum criſtū oc gladiſſ met hannū euindelighe. Loff vare gud fader. Heder och are vere gud søn och den verdige helliand ſom ere trefoldige i perſoner oc en euig gud amē. Verſus. O maria du bleſſit en kyſk iōfru eff/ter dw hagde fød iheſum din eneſte søn. O gudz moder bedh for oſſ til hānwm. Añ. O hellige iōfru maria.

Dette effter ſcreffne Canticū dic/tede oc giorde Jomfru Maria ſelff. Den tiid hun hagde vndfonget ihm gudz søn. Da ſagde hun till ſin fenc/ke ſanctam Elizabeth. Magnificat anima mea dominum.

MIn ſiel hw oc hierte loffue den alsōmectiſte gud myn ſkabere ſom iegh nw vnd/fonget haffuer. Alle myne ſind gladiſſ ved myn gud och frelſere ffor di han ſaa naadelige til mih ſyn

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ydmyge tienerinde. Thii ſige alle cri-
ſtne menniſke migh ath vare ſalig oc
hellig faare ieg fødde ihm gudz søn.
Hud ſom haffuer macth offuer altig
giorde ſtore vnderlige ierteghen mod
migh. Och myn søns naffn er ſande-
lighe helligth. Hans naade oc miſ-
kundhed er offuer alle menniſke ſom
nw er oc veret haffuer och kōme ſkall
ſerderliſſ offuer dē ſom kerlighe fryc-
the hannom. Han tede ſyn guddōſſ
mectighed dē tiidh hā paa i øue blick
nedh ſkødh aff hiēmelen til heluediſſ
affgrund de høgferdige dieffle. Och
ophøgde andre ydmyghe engle i de-
riſſ ſtedh Hā fordreff oc vnder tryc-
the hofferdighe iøder och phariſeer
aff deriſſ mact oc velde oc ophøgde
ydmyghe hednynger i den hellige ki-
ke. Han opfyllede met dē verdige hel
liand enfoldige menniſke ſom bega-
rede at leffue retferdige. Men dē ſom
høfferdige och kloge waare paa ver-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

denss vegne dem gaff han enghē viss
dō til at fonge dē euige salighed meth
Hode gudelighe mēniske som hobe
diss til den naade oc miskūd der gud
tilforn dē loffuith hagde. De finghe
nw ihesum deriss frelsere aff deriss e
gen slecth som abrahā och andre helli
ge profether och patriarcker spaade i
verdens første begyndelse. Heder oc
are vere gud fader och søn oc dē hel
liād. O herre hor myn bøn. Collecta.

O Alsommectiste (Cōcede.
gudh vor herre och skabere
giff oss sundhed och kars
khed til liff oc siel oc tillad
ath wli formedelst iōfru mariess bøn
nue frelsess fra denne verdenss mod
gong oc sorg som wii her haffue oc fō
ge dē euige glade i hiemerige fforme
delst den som komme skal at forklare
verden met ilden oc dømme leuēdiss
oc døde. Amen. Bñdicamus dño.
Vii skulle loffue gud. Och tacke hā

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

nwm altid. Nos cum prole pia. Jomfru maria met syn milde søn velsigne oss alle. Amen.

Ad Completorium.

Till Nath sangh.

Ve maria gracia. Hil Maria. O alsō megtiste gud verdiss atkomme mig til hielp Heder oc ere. Loffuer gud alsommectiste. Antiphona. Vii skulle dagligе høgtidelige ære. Psalmus. Memento domine dauid: et omnis.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Oldermectiſte gud i hwkō
dyn ydmyge tienere dauid
och hāſſ tormodighet met
huilken han offuer vād dieff
uelen och den hellige kirkiſſ fiender.
Han giorde wor herre eth ſtadigth
løffte Och iette fulkōmelige at holde
deth her effter folger (Sigendis)
Jegh ſkall foruare mig faare høffer-
dighed offuerfløddighed ledye vkyſk-
hed oc andre dødelige ſynder. At ieg
maa bliffue vnderuiſth aff hiemme-
len i huad by eller ſtad criſtus iheſus
ſkall fødiſſ vdi. Oc i huad lādh hāſſ
meſthe omghēghelſe vare ſkall. (Si-
den ſagde Kongh dauid) Nw haff-
uer den helliand obenbaret migh ath
gudz ſøn ſkall fødiſſ vdi betlehem.
Oc i iødelād ſkall hanſſ meſte om-
ghengelſe vare oc der ſkall han oben-
bare mange ſyne vnderlige guddōſſ
gerninger oc iertegen. Dii alle criſtne
mēniſke ſkulle haffue ydelig tilflucth

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

til den hellige kirke oc inderlige bede till gud at hã vil forlade oss vaare syn der. Vii skulle oc kerlige høre oc merc ke thz hellige ewangeliũ oc lest som er vor herriss fodspor oc wor rette vey til hiemerige. O gud som opstod aff døde oc for til hiẽmels lad alle crist/ ne menniske diid komme effter dig. Biff kirckenss prelater oc alt klerkeri den helliãdz naade at leffue retuislige oc klarlige vdtrycke den hellige scrifft. At gode mẽniske der aff mwe fonge ondelig glede oc hugsualelse. Dauid ropte til gud fader oc sagde. O hiem melske herre ieg er din ydmyge tiene/ re høre myn bøn oc send din benedide søn hiid til verdẽ at frelse mẽniskenss køn (Hud fader suarede) Mine ord skulle bliffue fuld kommede som ieg digh tilforn loffuit haffuer Thii min eneste søn skall anamme mãdom aff en klar iomfru i din slecth och siden bliffue konge offuer israelss folck och

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

offuer all verden. Er det saa ath dine
sønner och deriss affødе holde myne
budord som pfeterne dē lære tha skul
le de fōge dit rige effter dig oc icke vd
driffuis. Jeg haffuer vdvald gode cri
stne menniskess hiexter til myn bolig.
Oc vill gøre dem til hiemerigiss rette
arffuinge met mig aff myn barmher
tighed oc icke for deriss verdskyld.
Bud fader sagde. Jeg skal oc haffue
myn bolig i den hellige kirke til ewig
tiid. Thii ath myn søn hende beuide
skall met sit benedide blod oc haarde
død oc pine. Jeg skal velsigne dē hel-
lighe kircke effter myn sønss opfarelse.
Och hugsuale oc vederquege alle go-
de mēniske som aandelige fattige ere
met thz hiēmelske brød ihu cristi vdi
ge legeme. Ten hellige kirkiss prelater
oc klerkeri oc andre aandelige pſoner
som skellige leffue. De skulle fonge
mangfoldeligh glæde oc hugsualelse
aff den verdige helliād. Jeg skall ned

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſende myn eneſthe ſøn til verden at
frelſe menniſken fra dieffuelen. Jeg
haffuer beredh et helligt ſendebud fa/
are hannom ſom er ſancti hanſſ bap
tiſta. Ath han ſkal bebude hãſſ tilkõ
melſe ſom en morgen ſtierne der bety/
der ſolenſſ oprindelſe. Jeg ſkal giffue
euigh dom pine och ſkendſell offuer
hanſſ vuenner ſom er gennordige iø/
der oc andre onde menniſke. oc min
guddommelige klarhed oc are ſkal
ſkinne ouer hãnũ til euig tid. Heder
oc ere. ps. Ecce quam bonum et
quã iocundum.

SEr huor goth gladeligt oc
nytteligt det er at alle criſt/
ne menniſke ſom are aande
lige ſyſken haffue god om/
gong til ſammẽ oc leffue alle i en ſta/
dig tro. Ligeuiſſ ſõ dẽ tiid. Aron vi/
deſſ til biſcop i det gãle teſtamẽte Oc
ſmurdes mz alder direbarſte ſmørel/
ſe paa hanſſ hoffuit ſom ſiden neder

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

rand offuer hanss ansict och lemmer
Saa kom nw den helliand i detthe
ny testemēte fø:st offuer cristū iheſū
ſom er hoffuit fo: den hellige kirke.
Oc ſiden offuer hanss apoſtel oc hel/
gen ſom are hanss lēmer. Budz naa/
de ſom fø:re gaffs dē ſom leffde effter
moiſi low Hun giffuiss nu alle i den
hellige kirke ſom leffue effte: gudz bu/
do:d. Thii ath dē alſommectiſte gud
haffuer det nw ſaa ſkicked at alle mē/
niſke ſkulle der anāme den hellig tro
oc ſiden fonge dē ewige ſalighed ba/
ade till liff oc ſiel. Heder oc ere. Hil
maria. ps. Ecce nunc bñdicite dño.

O I alle gudz tienere ſom fiel
ſte ere met iheſu criſti dø:d
oc pine loffuer oc hedrer dē
hellig trefoldighed. O i al/
le kirkens aandelighe perſoner opla/
der etherss hierte oc rø:ſt oc hedrer oc
arer iheſum cristū all verdēss frelſere
met degligt loff oc ſong. Bud ſom

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſkapte hiẽmel oc iord oc alle creatur
baade aandelighe och legemelige giff
ue oſſ ſin naade oc velſignelſe. Heder
oc ere. Hil maria. añ. Vii ſkulle da⸗
glige gladelige høgtidelige hedre oc
ære. Jomfru marieſſ hukommelſe at
hun vill bede faare oſſ til ſin ſøn ihm
criſtum. Capitulum.

Ange hellige iomfruer fin⸗
ge dẽ helliandz naade mãg
foldelighe her paa iorden.
Men dw alderhelligſte iom
fru maria offuer gick dem alle ſammẽ
Vii ville tacke gud. Rñſoriũ. In ma⸗
nus tuas dñe. O iõfru maria befale
vore ſiele oc liff i din alderkeriſte ſøns
hẽder oc beſkermelſe. Verſus. Som
oſſ igenløſde fra den grũme dieffuel.
O iomfru maria. Heder oc ære vere
gud fader ſøn och den helliand.
O iomfru maria. Ympnus.

Fit porta criſti peruia.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Iomfru maries iomfruelige liff bleff fructsommeligt aff den helliandz naade. Oc cristus Jhs hiemerigiss konningh føddiss aff hende oc hun bleff en ren oc clar iomfru som hun vor før Bud faders søn aff hiemelen all verdenss skabere oc frelsere tog mādom aff iomfru maria. Oc er nu dē hellige kirkess beskermere modh dē grūme fiende dieffuelen. O herre ihesu criste som er din moders heder oc glede och allis vort stadighe hob oc trøst. Forladh oss alle vaare store synder formedelst dyn suare død oc pine skyld. Maria naadēss oc miskōdhedz moder beskerme oss fra vaare fiēder oc anamme oss i wor dødz time. Heder och are vere dig. O herre chu cristhe som fødder er aff iomfru maria. Vii loffue digh och gud fader och gud dē helliand till euig tiid. Amen. Versus Se gudz tieniste mø. Vorde mig eff-

ter dit ordh. O gudz moder. Psalm⁹
Nunc dimittis seruum tuum domie.

O Herre gud ladh migh nw
stylyess ved denne verden
oc leffue i fred som du haf-
ffuer loffuith. Thii ath ieg
haffuer nw seeth met myne ø̄delige
øgen ihm cristum myn frælsere. Den
som dw haffuer nedh sendh at han
skal obenbariss faare all verden.
Han er eth liuss och skin met huilket
alle iø̄der och hedninge skulle optē-
diss til den cristelighe tro. Och siden
ære och loffue hanss benedide naffn.
Heder oc ære vere gud fader søn oc
den helliād. Hil maria fuld met na-
ade. Antiphona. O maria gudz mo-
der wii hedre oc loffue dig thii at
Cristus er fødh aff digh ffrelss oss
alle som dig ærer oc tiene. Kyrie-
leyson. Hud fader miskunde dig
offuer oss. Hudz søn miskunde
digh offuer oss. Hudh den hel-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

liand miſkunde digh offuer oſſ. Pr̃ noſter. Vor fader ſom er i hemmelen. Hil ma. O herre led oſſ ey i freſtelſe. Men frelſſ oſſ fra alt ont. Amen. Voſſ bør meget at loffue hẽde. Thii at thz er ſaa helligen oc kyſk iomfrw. Budz ſøn haffuer taget mandom oc omgickiſſ mz menniſken her i verdẽ. Credo. Jeg tror paa gud fader. Jeg tror paa legemenſſ opſtandelſe. Oc paa det euighe liff. Amen. O iomfru maria lad alle fornẽme din hielp och trøſt Som hogtidelige gøre din hu-kommelſe. O herre hør myn bøn. Och lad hende tacknemmelige kõme ſaare din aſyn. Collecta. Br̃am tuã.

O Aſommectiſte gud giff oſſ den helliandz naade i waa-re hierter at wii ſom fuldkõ melige tro oc vide at iheſus criſtus din ſøn effter engelens bebu-delſe vor fød aff iomfru maria mwe komme til den glæde ſom han for till

effter ſyn verdighe opſtādelſe forme/
delſt hanſſ haarde dǿd ot pine Amē.
Vii ville tacke gud altiid. Hud vere
benedidet til euigh tiid. Jumfru ma
ria meth ſin milde ſǿn velſigne oſſ al/
tiid. Amen.

De ſancto ſpiritu. Den heliādz
tiider. Ad matutinas
Til Votesang.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

En hel liādz na ade va/ re mz oss oc gøre sin bo/ lig i va/ are hier te: O al sōmec/ tiste gu/ dh op/

lad mine leber. At ieg maa tacknem/ melige loue dig. O aldenelligste gud verdiss at kōme mig till hielp. O her/ re kō snarlige. Heder oc ere vere gud fader och søn oc den helliand. Som varet haffuer aff første begyndelse oc nw er oc altiid bliffuer til euig tiid A.

Loffuer gud alsommectiste. Aña.
O du gud den helliand kom.
ps. Beatus vir.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

HEllig er de man som leffuer retferdelige oc ey effter føl/ ger onth selskaff eller samtyc ker vretuise eller vmilde dō/ me. Men alt hāss acth oc vilge er ath han vil fulkōme gudz budord oc haff ue dem stedsse i hāss hierte nat oc dag huad helder verden er hannwm met eller emod. Han maa lignes vedh i træ som stonder hoss eth rindende vand oc bær sin fruct i sin rette tiid oc ey felder sine blad. Saa skal alle hanss gerninger bliffue fructsomme lige och velsignede aff gudh. Mē on/ de oc vmilde mēniskess gode gernin/ ger the skulle visne oc bliffue vfruct/ sommelige oc siden forfaris som en støff ther borth bleff aff en storm. Icke skulle helder samme onde v/ milde menniske nyde gode retuise mēniskess dom paa dē yderste dagh Thii ath gud alsōmectiste han ken der daa oc tachnemmelige anammer

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

til sig ydmyge och retuise mēniske sō hulle hanss budord. Oc giffuer euigh forbannelse offuer onde menniske. Heder oc ere. Añ. Veni sancte spūs. O dw gud dē helliand kom och opfuld alle cristne mēniskess hierter met din naade oc optēd din kerlighedz ild i dem Som kom māge folck aff atskilleligeh tungemaall til den rette cristelighe tro. Capitulum. Karitas dei diffusa. Budz kerlighed er vdspred i vaare hierter formedelst den helliand som oss er giffuen aff hiēmelē. Ympn⁹. Veni creator spūs.

O Du verdigste gud den helliandh som altingh skapte met gudh fader kom till oss arme syndige menniske dine fattige tienere oc opliuss vore sind och vnderstondelser opfuld och alle vore siele meth din naade som dw skapte effter det hellig trefoldighed. Qui paraclitus. Dw som kallis mē/

niſkens huſualere. Och den alſom-
mectiſte gud faderſſ helligſte gaffue
liffſenſſ kilde. Oc en ild ſom opten-
der alle mēniſkeſ hierter til dig oc en
kerlighed til at elſke deriſſ gud och
ieffn criſtē mz du kalliſſ vor aandeli-
ge dob. Tu ſepti formis. Du giffuer
ſyu den helliandz gaffuer ſom er gud
faderſſ miſkundhz veyuiſere til ſyn-
dige menniſke du eſt och dē ſom op-
fullede alle profeterne mz dē hemelſke
viſdō ſom gud fader loffuede dē til-
ſorn. Accende lumen. O du verdighe
helliand optend dit liuſſ i vore hierter
oc vnderſtōdelſer och ingyd gudz ker
lighed i vore hierter ſtyrke oſſ mz din
hellige naade ath wii arme ſkrøbeli-
ge menniſke mue bliffue ſtercke til at
ſtonde faſt mod onde friſtelſer.
Hoſtem repellas. O dw ſkinnende
helliand driff borth fra oſſ dieffuelē
vor fiendhe och giff oſſ ſnarlighe din
fred och rolighed ath wii formedelſt

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

din hielp fly kunde alth deth som oss
skade kan baade till liff och siel.
Per te sciamus. O dw erefulde hel/
liand wnd oss at wii formedelst din
naade kēde mue gud fader Oc vnder
stonde ihesum gudz søn wii tro sta/
delige at du est dē helliād som gōger
aff dem baade. Sit laus patri. Loff
heder och ære vere gud fader søn och
den helliād ihs cristus vor frelsere sen
de oss den helliandz naade. Amē. v̄s⁹
O gud fader send den helliand till
verden at menniskē som her til leff/
uit haffue effter legemenss begerelse
mue nw optendiss meth dit ewighe
lyuss. añ. Anammer den helliand.
p̄s. Bñdictus dñs deus israhel.
VElsignet och loffuit være is
raelss herre och gud thii hā
frelste oc igenløssde alle mē
niskene met syn død och pi
ne. Hāss benedide legeme sō hā anā/
mede aff kong dauidz slecth hengde

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

obenbarlige paa deth hellighe korss.
Som hã lad førre spaa oc sige gennẽ
profeternesſ mwnde aff førsthe ver-
denss beghyndelse. Vii ere frelste fra
wore siender som er legemet verdẽ oc
dieffuelen och fra andre vore vuen-
nerss macth som oss forderffue vilde
Vii tro stadelige at han giorde syn
store nade oc miskund mz de hellige
fædre oc profeter daa han dem løss-
de aff heluedis mørk Thii skulle al-
le hanss guddomss velgerninger sõ
han vdi thet gamble oc ny testamẽte
giorde i hw kommess i den hellige kir
ke. Det er nw fulkommet som gud
stadelige loffuede den hellige patri-
arcke abraham ath han ville lade pi-
ne syt hellige legeme veluillige paa det
verdige korss for vor salighedz skyld.
Thii mue wii nw som frelste ere fra
den ewige fordømelse. oc vore fiender
diefflene: rolighe och tacknemmelige
thiene den alsommectisthe gud.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Met eth renligt hiertе mod hãnwm:
oc retuiſe gerninger mod waare ieffn
criſten ſaa lẽghe wii leffue. Zacharias
profete ſagde. O myn ſøn Johãnes
dw ſkalt kaldiſſ Jheſu Criſti gudz
ſønſſ forløbere thii at dw ſkalt pre-
dicke oc bebude hanſſ tilkommelſe
och den hellige criſtelige tro. Dw
ſkalth lære och vnderuiſe almwen dẽ
ewige ſalighedh och deriſſ ſynderſſ
forladelſe. Dette er fulkommeth for-
medelſt iheſu criſti vbegribelige løng
lighe milhed och barmhertighed. At
han ville fødiſſ aff iõfru marieſſ be-
nedide liff och komme til oſſ fattige
menniſke. O iheſu dw oplyuſſde alle
ſom ſade i heluediſſ mørk och dem
ſom i denne dødeligge werden ere.
Oplyuſſ nw oſſ och giff oſſ inder-
ligh begerelſe til den euige ſalighed.
Heder och ære. Hil maria. Aña.
Hwo er dẽ deglighe iomfru ſom op-
rinder ſom en morgeu ſtierne: och er

deglig sō en fuldh maane: skynnēde
oc klar som solē er om middagiss tii/
de sterck oc voffuer vindelig som en
megtig stridzher emodh syne fyēder.
O leffuende gudz søn hør myn bøn.
Oc ladh myn begerelse tacknēmelige
kōme faare dyn asyun. (Hud sagde
til sine apostele och til alle præst mēd)
Anāmer den helliand huo som helst
i forlade sine synder her paa iorden de
skulle bliffue forladne i hiemerige.
O herre gud hør myn bøn. Oc lad
myn røst tacknemmelige kōme faare
dig. Collecta. Deus qui apostolis.

O Herre gudh som lerde dine
apostele den hellige tro och
alle honde tungemaall met
dē helliādz indgydelse vnd
oss met samme din naade at vnder/
stonde och besinde rettelige at leffue.
Oc altiid at gladiss aff den helliādz
hugsualelse fformedelst den som kō/
me skall ath dømme leffuēdiss oc dø/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

de oc forklare verdē met ild. Amen. Velsigne oss gud fader søn och den helliand som er trenne personer oc i sand gud Amen. Den helliād ver diss til ath opliuse oss baade till liff oc siel Amen. Den helliand beware oss baade indwertiss och vdwertiss till liff oc siel. Amen.

Ad primam. Till prim.

O Den helliandz naade vare met oss. Oc gøre syn bolig i vore hierter. O aldermectisthe gud verdiss at kōme mig til hielp. O herre kom snarlighe ath trøste mig. Heder oc ere vere gud fader. alleluia. Loffuer gud alsommectiste. Veni creator. O dw verdigste gud den helliād som alting skapte met gud fader kom till oss syndige menniske. Qui paraclitus. Du som kallis mēniskenss hugsualere oc den

alsommectiſte gud faderſſ helligſte gaffue. Per te ſciamus. O du ereful/ de helliãd. Sit laus pri. Loff heder oc ere. alleluia. Loffuer gud alſomme ctiſte. añ. O dw gud dẽ helliãd kom.

ps. Domine quis habitabit.

O Alsommectiſte gud huad mẽniſke ſkall beſide det e/ uige hiẽmerigiſſ rige meth dig (wor herre ſuarer) den ſõ leffuer retferdeliger oc holder mi/ ne budord och elſker ſandhed aff alt häſſ hierte. Oc engen beſuiger niz ſin tunge oc ey gør ſin ieffn criſten ſkade eller gladiſſ at nogen beſkames eller vãrycthess. Men elſker gode gudfryc tige mẽniſke oc inthz acther onde el/ ler vanartige menniſke. Oc ey ſwer forfengelige om gudz naffn eller me/ ned for ſyn ieffn criſten. Oc ey helder bort læner penninge paa aager eller giffuer falſk dõ offuer dẽ ſõ vſkyldig er for gaffuer eller venſkaff ſkyld.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Hwo disse ty artickler fulkōmer han
skall beside hiemerigiss rige til ewig
tiid. Heder oc ere. Veni sancte spūs.
O dw gud den helliād. Karitas dei.
Budz kerlighed er vdspred i vore hier
ter. Kñsoriū. O ihesu criste leuende
gudz søn. Forbarme dig offuer oss.
O ihesu criste. Som sende dine helli
ghe apostel her paa iorden den verdi-
ge helliand. Forbarme dig offuer oss.
Heder och are vere gud fader søn oc
den helliand. O ihesu criste. Emitte
spūm tuū. O gud fader send den hel-
liand til verden ath de menniske som
her till leffuith haffue efftther legemēss
begerelse. Nue nw optēdiss met deth
euighe liuss. O herre hør min bøn. Oc
lad myn røsth tacknēmelige komme
for dig. Coll. Deus q̄ apostolis tuis

O Bud som gaff dine aposte
le den verdige helliād. Hiff
och nu dine vdmyge tienere
huadh de skelligbe bediss

aff dig. At de ſom dw vnth haffuer den hellige tro mꝛe oc fonge dē eui/ ghe ro oc ſalighed ffoꝛmedelſt dē ſom komme ſkall at dø̄mme leuendiſſ oc dø̄de och foꝛklare verdē met ildē. A. Velſigne oſſ gud fader ſø̄n oc dē hel/ liand ſom er trenne perſoner oc i ſan/ der gud Amen. Den helliand verdiſſ til at opliuſe oſſ baade till liff oc ſiel. Amen.

Ad tertiam. Til Tertz.

O En helliandz naade vare meth oſſ. Och gø̄re ſyn bo/ lig i woꝛe hierter. O alder veldigſthe gud verdiſſ till ath komme mig till hielp. Heder och ere. alleluia. Loffuer gud alſommec/ tiſte. Veni creatoꝛ. O verdigſte gud den helliand. Tu ſeptifoꝛ. Dw giff/ uer ſiw den helliandz gauer. Per te ſciamus. O dw erefulde helliand. Sit laus. Loff heder och are vere

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

gud.añ. Veni ſancte. O du gud den helliand kom. Pſalmus.
Deus in nomine tuo ſaluum me fac.

O Alſommectiſte gud all verdenſſ ſkabere frelſſ mig for medelſt dit benedide naffn och heffn migh offuer mine vuēner met din guddōmelige macth. O gud hør mig oc lad dine velſignede øn op mod min nyttørtelige bøn. Thii at onde mēniſke ſō plat ere omuende fra dig ville tage myt liff aff mig fordi de ere mectige oc veldighe oc ey frycte eller rædiſſ dig huerken aff hu eller hierte. Hud er myn hielpere och mit liffuiſſ beſkermere. O euindelige gud giff ret heffn offuer mine vuēner oc ſla dem met din retuiſe dom. Jeg ſkal veluillige offre dig mit offer oc bøner at du vilt frelſe mig. Jeg ſkal altiid loffue dig myn gud thii thz er tilbørligt oc ſaligt. Fordi dw frelſte mig aff all min ſorg

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

oc verdenss modgang oc gaffst mig
mact och offuerhond offuer alle my
ne vuenner. Heder oc are. Veni sctē.
O dw gud den helliand kom. Kari=
tas dei. Budz kerlighed er vdspred.
Rñsoriū. O gud fader Send dē hel=
liand till verden. O gud fader. vsus.
At de mēniske som her til leffuit haff
ue syndelige effter legemēss begarelse
mue optendiss met det euige liuss.
Send den helliand. Heder oc ere.
Spiritus paraclitus. Den helliand
som er alle mennisкess hugsualere.
Skal lære ether alt det ieg siger ether.
O herre hør myn bøn. Collecta.
Assit nobis quesumus.

O Bud wii bede dig ydmy=
gelige at dw vilt lade den
helliandz krafft oc naade
vere hoss oss at forklare oc
rense vore hierter aff vrenlighe tanc=
ker och onde begheringher.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Ath wii sidē mwe frelsess fra alt thz som oss kan skade til liff och siel. for/ medelst den som komme skall at dø/ me leuendis oc døde oc forklare ver/ dē meth ildē. Amē. Velsigne oss gud fader søn oc den helliād som er tren/ ne personer oc i sand gud. Amen. Den helliand verdiss til ath opliuse oss baade till liff oc siel. Amen.

Ad sextam. Till Sext.

O Den helliādz naade vere met oss Oc gøre sin bolig i vaare hierter. O alderuerdigsthe gud verdiss at komme oss till hielp. Heder oc are. Loffuer gud alsommectiste. Veni creator spiritus. O verdigsthe gud den helliand. Ac/ cende lu. O dw verdige helliād optēd dith lyuss i waare hierte. Per te. O du erefulde. Sit laus. Loff heder oc ere. Aā. O dw gud den helliād kom.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ps. Deus in adiutoriū meū intēde.

O Herre gudh myn ſkabere tenck paa mig oc kom mig ſnarlige til hielp at dieffuelē fōger icke mact at behindre mit godhe hierte oc mening. Lad dē beſkamess oc bluess hen i verdē oc ſāmeledisſ i den anden verdē ſom mig forderffue ville til liff eller ſiel. Lad dem til bage driffuiſſ och borth kør dem ſnarlige met ſkam och ſkendſel ſom mig forſmaar eller beſpotter met haanlige ord. O hemelſke fader lad dem gladiſſ oc frøydeſſ met dig ſō holde dine budord. At de mue loffue oc hedre digh til ewig tiid ſom elſke din ſøn iheſum criſtū verdēſſ frælſere O herre gud hielp mig nw thii ieg er arm oc fattig. Och tøffue ey forlēghe fordi dw eſt den all eneſte ſom mig hielpe oc frælſe kan. Heder oc ere. Veni. O dw gud dē helliand kom oc ofuld alle criſtne menniſkiſſ hierte.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Karitas. Budz kerlighed er vdspred i waare hierter. Rñsoriū. Dē helliād som er alle menniskess hugsualere. Skal lære ether. Den helliand. versº. Alt det iegh siger ether. Skal lære ether. Heder oc ære vere gud fader søn och den helliand. Den helliād. Aposstlene talede met mange atskillelighe tungemaall. Budz store vnderlige gerninger. O herre hør myn bøn. Oc lad min rost. Collecta. Mētibº nris.

O Herre gud wii bede digh ath dw vilt indgyde dē hel liandz naade i vaare vndestondelser. At wii sō skapte ere aff din søns visdō mwe oc rege res oc styres aff hanss forsyn. Som komme skall at dømme leuendiss oc døde oc forklare verdē met ild. Amē. Velsigne oss gud fader søn och den helliand som er trenne personer oc i sander gud. Amen.

Ad nonam. Till Non.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Den helliãdz naade vare mz
oss oc gøre sin bolig i vaare
hierter. O alsõmectiste gud
vdiss at kõme mig til hielp.
O herre kõ snarlige. Heder och are.
Loffuer gud alsõmectiste. Veni sctẽ.
O du gud den helliand kom. ps.
Fundamenta eius in montibus.

O Den hellige kirke begynteſſ
aff cristo ihu oc de hellige
apostel oc ewãgelister. Hud
elsker nw mer de hellige syu
sacramẽte en alle de figurer oc tegẽ sõ
skede i det gamble testamẽte ved pa-
triarcker och profether. O du iheru-
salem som merker oc betegner dẽ hel-
lige kirke. Alle cristne mẽniskes sam-
fund. (Dẽ alsommectiste gudh haff-
uer taledh erefulde ord om digh sigẽ-
diss.) Jeg skall omuẽde till den helli-
ge tro hedninge som lẽge dyrket haff-
ue diefflene och bedet til affgude at
de skulle anãme cristẽdõ oc elske mig
deriss rette gud oc skabere. B g vi

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Jeg ſkall oc omuēde andre vdlēnin-
ger ſom icke vaare fødde aff iſraels
folk. Vor thz ey ſagdh och ſpaadt aff
proſeterne at den alſommectiſte gud
ſom all ting ſkapte oc den hellige kir-
ke : ſkulle lade ſig føde aff en ren iō-
fru oc beginde førſt dob oc criſten-
dom. Thā ſagde oc ſandelige i det gā-
ble teſtamēte gennē proſeterneſſ mū-
de oc i thz ny teſtamēte gennē apoſtle-
nes munde. At de mēniſke ſom ſter-
kelige ſtride mod legemet verden oc
diefflene ſkulle alle bo i hiemerigiſſ ri
ge och gladiſſ der for vden endhe.
Heder oc ere. Añ. Veni ſancte ſpūs.
O du gud den helliand. Karitas.
Hudz kerlighed. Apoſtlene talede.
Met mange atſkillelige tungemaall.
Apoſtlene. Hudz ſtore och vnderlige
gerninger. Met mange. Heder oc ære
Apoſtlene talede. Dē helliād optēde
alle apoſtlene Oc han kan alle tunge-
maal ſom til er i verden. O herre hø:

myn bøn. Oc lad min røst. Collecta.
Deus cui omne cor patet.

OBud sō vid alle menniskess hierter oc begerig och inthz kan skiules fore dig forklare wore hierterss tācker oc begerelser mz dē helliādz naade oc ingydelse. At wii fulkōmelige mwe elske dig offuer all tingh. Oc bliffue verdige til at loffue dig til euig tiid ffommelst den som komme skal at dømme leuendiss oc døde oc forklare verden met ilden.

Ad vespas. Til Afften sang.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Aācti ſpl
rit⁹. Dē
helliādz
naade ve
re meth
oſſ. Och
gøre ſin
boligi va
re hierter
O alder⸗
uelligſte
gud verdiſſ at komme mig til hiep.
O herre kom ſnarlighe. Heder oc ære
Loffuer gud alſommectiſte. Aña.
Veni ſancte. O dw gud den helliand
kom. Pſalmus. Beati oñes qui.

O Eſkulle fonge dē enige ſa⸗
lighed ſom ere gudfrycten⸗
de oc leffue effter hanſſ vil⸗
ge. O dw mēniſke ſom ra⸗
diſſ gud oc holder hanſſ budord dw
eſt ſalig her i verden oc fonger ſiden

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

den euige glade. Den helliãdz naade
och visdõ som gud haffuer digh wnt
skal vare i dit hierte som eth fructsõ/
meligt vintræ at du der mz lære kant
andre menniske gudz budord. Som
oc sidẽ frãdeliss lære kunde andre mẽ/
niske gudz wilge och den hellighe tro
thii ath huer skal fonge løn faare sit
arbeyde. O du menniske som frycter
gud saadan løn fonger du som her eff
ter følger. Den alsommectiste gud
skal velsigne oc giffue digh lyckselig/
hed her paa iorden oc effter dyn død
skalt dw komme til hiemerigiss rige
at besee den hellig trefoldighedz clare
ansict. Och alt hiemerigiss selskaff
blandt huilke du kende skalt dem sõ
du kende gudz budord her i verden.
Heder oc ere. Veni sancte spiritus.
O du gud den helliand. Karitas dei.
Den helliandz kerlighed. Ympnus.
Veni creator. Skal mã læse alth sam/
mẽ som det stõder tilforn i votesang.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Versus. Apostlene talede met mãge
honde tũgemaall. Gudz store vnder-
lige gerninger. aña. Apostlene anam-
mede den helliand. Psalmus.
Magnificat anima mea dominum.

Min siel hw och hiertе loffue
den alsõmectiste gud myn
skabere som iegh nw vnd-
fõget haffuer. Alle myne
sind gladiss ved myn gud och frelsere
ffordi han saa naadelighe til mig syn
ydmyghe tieneride. Thii sige alle cri-
stne menniske migh ath vare salig oc
hellig faare ieg fødde ihesuz gudz søn
Gud som haffuer macth offuer all
ting giorde store vnderlige ierteghen
modh migh. Och myn søns naffn er
sandelighe helligth. Hans naade oc
miskundhed er offuer alle menniske
som nw er oc veret haffuer och kõme
skall serdeliss offuer dẽ som kerlighe
frycthe hannom. Han tede syn gud-
domss mectighedh den tiid han paa

eth øue blick nedh skødh aff hiēmelē
til heluediss affgrund de høgferdighe
dieffle. Och ophøgde andre ydmyge
ēgle i deriss stedh. Hā fordreff oc vn-
der trycthe høfferdighe iøder och pha
riseer aff deriss mact oc velde oc op-
høgde ydmyghe hednynger i den hel-
lighe kirke. Han opfyllede met dē ver
dige helliand enfoldige mēniske som
begærede at leffue retferdige. Mē dē
som høfferdige och kloge waare paa
verdenss vegne dem gaff han enghen
visdom til at fonge dē euige salighed
meth Gode gudelighe mēniske som
hobediss til den naade oc miskūd der
gud tilforn dem loffuith hagde. De
finghe nw ihesum deriss frelsere aff
deriss egen slecth som abrahā och an-
dre hellige profether och patriarcker
spaade i verdenss første begyndelse.
Heder oc ære. añā. Apparuerūt apli.
Apostlene anāmede den helliād pin-
gess dagh som kom offuer huer aff dē

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſen brēdene tungeſſ lignelſe. O herre hør myn bøn. Oc lad myn røſt kōme for din aſyn. Collecta. De⁹ q̄ corda.

O Herre gud ſom lerde dine apoſtle den hellige tro och alle honde tungemaall mz dē helliādz indgydelſe vnd oſſ met ſāme din naade at vnderſtōde oc beſinde rettelige at leffue. Och alltiid at gladiſſ aff den helliādz hugſvalelſe. Formedelſt den ſom komme ſkal ath dømme leuēdiſſ oc døde oc forklare verdē mz ild. Amē. Velſigne oſſ gud fader ſøn oc den helliād ſom er treenne pſoner oc i ſand gud. Amē. Dē helliād beuare oſſ baade indvertis oc vduertiſſ til liff oc ſiel. Amen.

Ad Completorium.

Til Natſang.

O Een helliādz naade vare met oſſ oc gøre ſin bolig i vaare hiertер Cōuerte nos. O gud vor frelſere vēt oſſ fra ſyndē.

De onde gerniger. Vent oc din mede
oc heffn fra oss. O alderuelligste gud
vdiss at kōme mig til hielp. O herre
kom snarlige. Heder oc ere. Loffuer
gud alsommectiste.aña. Veni sancte.
O vdige helliād kō.ps. Sepe expug.

O Hud sidē fø:st ieg lærde at
tiene och frycte dig daa haf-
fue dieffl ene swarlighe fri-
sted mig. Mē de haffue icke
offuer vōdet mig. En dog at de haff-
ue daglige for øgedh deriss ondskaff
mod mig oc kastet mig māge fiistelser
paa. Hwilke ieg kūde engelediss vnd-
kommet aff min egen mact eller styrc
ke hagde icke gudz retuished oc mil-
hed serdeliss beskermet mig som ned
tricker alle høffердige dieffle som al-
tiid hade mēnis kenss nature. O herre
gud lad deriss mact snarlige forfare
som gress ther voxer paa noget tag
oc bort visner for deth moess oc en-
gen thz beuarer thi ter kan engen

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

fruct komme aff. Dyne hellige apo/
ſtele oc andre gode helgē gaffue engē
velſignelſe offuer de vnilde dieffle
thii at de vore deſſ vuerdige och for/
bannede til ewig tiid. Neder oc ame.
Veni ſancte pūs. O dw gud den hel
liād kō. Karitas. Budz kerlighedh.
Ympnus. Veni creator ſpiritus mē.

O Du verdigſte gud den hel/
liād ſom altigh ſkapte met
gud fader kō til oſſ arme
ſyndige mēniſke dine fat/
tige tienere och opliuſſ vaare ſind och
vnderſtondelſer. Opfuld oc alle vore
ſiele meth dyn naade ſom dw ſkapte
effter deth helligh trefoldighed. O
gud giff oſſ til løn de ſyu dē helliādz
gaffuer oc dē euige glede oc Bort tag
fra oſſ all kiff tratte och dele och ſtad
feſte oſſ i den hemelſke fred. O gud
ſom opfulde de hellige apoſtelſſ hier/
ter met dyn helliandz naade forladh
oſſ vaare ſynder. Och giff oſſ eth ro/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ligth och bequemmeligt leffnid her i verden. Loff heder och are vare gud fader søn oc den helliãd Jhesus xp̃s vor frelsere sende oss den helliãdz naade. Amen. Versus. Lor mundum. O gud gø: mit hierte rẽt oc klart Oc vnd mig din naade at iegh her effter maa leffue effter din vilge. Spũs sanctus. Den helliãd. ps. Nũc dimittis.

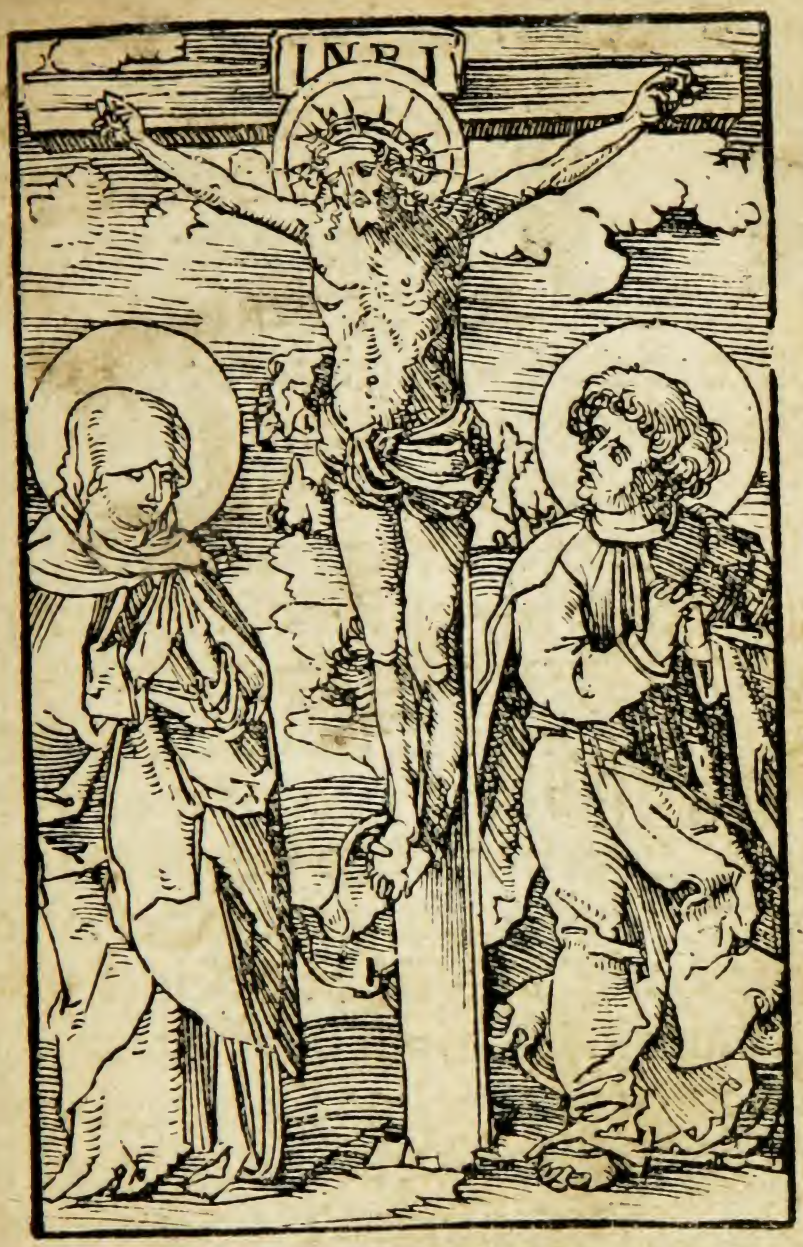
O Herre gud ladh migh nw skylyess ved denne verden oc leffue i fred som du haffuer loffuith. Thii ath iegh haffuer nw seeth met myne dø delige øgen ihesum cristũ myn frelsere. Dẽ som dw haffuer nedh sendh ath han skal obenbariss faare all verden. Hã er eth liuss och skin met huilket alle iøder och hedninge skulle optendiss til den cristelighe tro. Och sidhen are och loffwe hanss benedide naffn. Heder oc are. Añ. Spũs sanctus. Den helliand kom ned aff dẽ øuerste

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

hiemerigiſſ trone oc indgick vſynlge i
ſyne apoſtels hierter. O herre hør
myn bøn. Och lad myn røſt. Collec.
Vre igne ſancti ſpiritus.

O Alſommectiſte gud optēd
vore hw oc hierter met den
verdighe helliandz ild. Oc
vdſløck aff vore legeme alle
vkyſke tancker ord oc gerninger. At
wii mue tiene dig kyſkelige met vørt
leffned oc bliffue dig tacknemmelige
met vore hierter formedelſt den ſom
komme ſkal at dømme leuēdiſſ oc døde
oc forklare verden met ild. Amen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1



De ſancta Cruce.
Hellig Kroſſis Tiider.

Hh iiij

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Herre Jheſu criſte. Tuã ſanctã crucem adoram⁹ domine. O herre Jheſu criſte vii bede ydmyge⁄ lige til det hellige korſſ ſom dw taalde din haarde dǿd paa. Vii inderlige i hwkõme din dellighe ſware pine. O iheſu gudz ſǿn ſom pin ter vor for oſſ paa det hellige korſſ miſ kunde digh nw offuer oſſ. Hud verre loffuit. ℣ Patris ſapientia.

THeſus Criſtus euige gudz ſǿn ſand gud oc mand vor greben longe fredagiſſ nath aff de grumme iǿder. Saa flyde hanſſ apoſtel oc diſcipel ſtrax fra hannũ. Och han bleff haardelige bũden oc vmildelige ſlagen och dra⁄ gen aff ſamme forbannede iǿder oc hedninger. Hud vare loff⁄ uit. ℣ Hora prima.

OM midnatiſſ tide vor ihe⁄ ſus led till pilatũ oc kerd oc

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

beklagen aff mange løgnere oc falſke vidende. Siden bunde de hanſſ hen/der oc ſkyulte hanſſ øgen. Oc ſloge hannū haardelige mellem hanſſ her/der (ſigendiſſ) gad til huo dig ſlo mē du eſt ſaa viſſ oc klogh ſaa beſpøt te de hanſſ deglige anſict ſaa ath han neppelige kēdelig vor. Bud vare loff/uit. Crucifige crucifige.

LOnge fredag at morgē rop te ſamme forbannede iøder til pilatū ſigēdis Korſſ fe/ſte korſſ feſte dē ieſum ſom ſiger ſig at vare gudz ſøn aff hiēmelē Saa lod. Pilatus hānū haardelige bide til en ſtøtte oc ynckelige huſtruge Och tede hannū for dem ſaa blodig at de der meth nøyes ſkulle. Da rop te de igen (ſigendiſſ led borten: led borten oc korſſ feſten) Saa bleff hā førd i purpur klede til beſpottelſe oc kroneder met en huaſſ torne krone ſō ſtack ind i hāſſ benedide hierne Si/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

den bar han det hellige korss paa syne skulder til den sted han tolde syn død paa. Bud vare loffuit. Hora Sexta.

Da klocken vor ved ni vor ihus vor frelsere negelder oc slagen til deth hellighe korss met stōpede iern naffle och hēgder mellē to røffuere. Saa skēckte de hannom ædicke och galle och bespotte hannū honlighen (sigendis) est dw gudz søn da frelss digh nw selff oc sty ned aff korsset. Bud vere loffuit. Hora nona.

Da klockē slo tolff sopte ihs och sagde O myn hemelske fader. O myn hemelske fader. Hwi haffuer du saa offuergiffuit mig. Oc der meth befalede han gud fader syn siel och døde strax paa det hellige korss. Sidē stack longinus hanss høgre side oc hierte op met i spiud oc der aff vdrād blod

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

och vand. Saa skalff all iorden och solen i hemmelē miste sit skyn. Hud vare loffuit. Ympn⁹. O crux aue spes vnica.

Hill vare dw O hellige korss vor eneste Hob som bar ie/ sum vor frelsere i hāss dødz time forøghe alle gode mēniskess retferdighed. Och giff alle syndighe mēniske deriss synderss forladelse O gud den helligh trefoldighed alle creatur loffue dig. Beskerme alle sō igēløsde vaare meth deth hellige korss Och regere dem til ewighetiid. Deth hellighe korss skal seess och synes i skyen. Naar gud skal komme oc dø/me leuendiss och døde. O gud frelss och beskerme alle cristne mēniske formedelst det hellige korss. Tag borth fra oss all sot ock sindom baade till liff och siel. Och ladh inthe dieffuel/skaff eller andē ondskaff fōge mact mod dette dith hellighe korssis tegē.

Hh vi

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O gud frelss oss fra alle vore fiender
met det hellige korss. Versus. O gudz
søn vi loffue oc ydmygelige bede til
dig ffordi at du igenløste all verden
mz dit hellige korss. O ihu criste frels
oss fra bradød oc all andē vkristelig
død. Herre hør myn bøn. Och lad
myn røst komme for din asyn.

Collecta. Domine iheſu criſte.

O Herre iheſu criſte leuende
gudz søn lad din hellige pi-
ne oc død korss oc begra-
uelse vare mellem vore siele
och din strēge dom nw oc i vor døds
time. Oc verdis til at giffue alle leuē-
de menniske din naade oc barmher-
tighed. Oc alle criſtne siele ro oc lise
aff deriss pine. Biff den hellighe kir-
ke fred oc rolighed. Oc oss arme syn
dige vuerdige mēniske et got leffned
her i verden oc den euige glade effter
døden. Amen. Vor herriss iheſu xpi
erefulde død och pine frelse oss fra

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

alle vore ſynder. Amen. Vor herris Jheſu criſti pine lede oſſ til deth hey melſke paradiſſ. Amen. Vor herris alderhelligſte pine vere vor euige leygedom oc ſalighed. Amen.

Her effter følger de hellighe ſyu Pſalmer ſom Kong dauid dictede mod de ſyw dødelige ſinder. Huilked ſindigt mēniſke dem idelige lader met anger oc ruelſe for ſine ſinder Han fonger aff løſning aff dē och de ſiw den helliandz gaffuer. Och gudz venſkaff oc naade formedelſt hans ſtore milhed oc alle hanſſ verdighe helgeneſſ bøn ſkildh. Amen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

DE helli
ge Syu
psalmer
Bñdi-
cam do
minum
in om̄i
tēpore.

Ieg
sk-
al hedre
gud saa
lenge ieg leffuer Hāss loff skal altiid
vere i min mwnd oc tale. O alsom-
mectiste gud verdis at komme mig
til hielp. O herre kō snarlige ath trøste
mig. Heder oc ære vere gud fader oc
søn och dē helliād. Sō wæret haffuer
aff første begīdelse oc nw er oc altiid
bliffuer till ewig tiid A. alla. Loffuer
gud alsōmectiste (om fastē skal mā le-
se) Loff heder oc ære were dig wor
gud och erefulde konīg til ewig tiid.

Ympnus. Hh viij

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

VI skulle alle ydmygelighe tale oc robe til dē alsommec tiste gud: och the oss for hā nwm wor dommere meth grædende thaare. Ath wii der meth kwnde wende hanss vrede oc heffn fra oss. O gud wor frelsere: wii haff ue fortørned dyn barmhertighed oc milhed met waare store synder: miskunde dig offuer oss oc send oss dyn naade aff hiēmelen. I hw kom ath wii ere dyne arme creatur en dog at wii ere skrøbelighe aff vor nature. Vi bede dig ydmygelige at dw ey lader dieffuelen fonge mact offuer oss som dw haffuer skapt til ath hedre dit benedide naffn. O gud forlad oss waare synder som wii haffue giort: oc styrcke oss i dygdelige gerninger: met hwilcke wii kunde bliffue digh tacknēmelige her i werden oc siden til ewig tiid. O du hellige trefoldighed fader søn oc then helliand som

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

er en ſander gud vnd oſſ at alle waarè gudelige bøner faſte oc andre gode gernynger mwe bliffue dig tacknem/melige och oſſ fructſomelige til ewig tiid. Amen. Ne reminiſcaris. O her/re kom icke waare ſynder i hw.

ps. Domine ne in furore tuo.

OEwighe gud plawe mig icke for ſuarlige her i verden. Och giff icke den ewighe fordømelſe offuer mig i dē andē werden. O herre miſkūde dig offuer migh thii ath myn nature er gāſke ſkrøbeligh och tilbøyelig til ſi/dē. O dw hemelſke lage gør mig hel/brede thi myne ſuare ſynder haffue giort migh ſyug och vanſinectigh. Myn ſiell ſynd och ſāwittighed ere gāſke forfulde och bedrøuede. Hwor lenge ſkalt du tøffue kere herre før du vilt ſende migh dyn hugſualelſe. O gud ſom nw er fra mig wend for myne ſlēme ſynder ſkyld went dit blyde

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

anſict til migh igen. Oc frelſſ myn ſiell fra dieffuelen thii ieg er ſkapt eff/ ter dit benedide anſict. O herre giff mig den ewige ſalighed icke for myne velgerningher ſkyld men formedelſt dyn ſtore milhed oc barmhertighed. O herre gør mig helbrede baade till liff oc ſiel: at ieg maa bliffue verdig till at loffue dig for dyne velgernin/ ger. Hwo ſō icke frelſes aff dig men bliffuer fordømet till ewig tiid: han kan icke i hw komme eller kalde paa dig i det grūme heluede. O alder mil deſte fader ieg ſkal plawe myt legeme met plict oc bod haardeligē fore mine ſinder. Oc grede huer nath for dē ſaa bitterlige at myn hoetgerd ſkal offuer flyde met myne øgne thaare. Oc ieg ſørger at dyn heffn oc vrede ſkal gon/ ghe offuer migh och andre menniſke fore wore ſynder och ondſkaff ſkyld mz bradød ky orloff peſtilētze oc an/ dre plawer. O i dieffle och alle onde

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

menniſke ſom mig wil drage til ſyn/
den: gonger nw fra mig thii at den
alſommectiſte gud haffuer nw hørt
myn grædende røſt anger och ruelſe.
Han hørde henne miſkũdelige oc anã
mede henne kerlige till hiemmerige.
O gud lad alle ſyndighe menniſke oc
mine vuenner blues oc ſkemmes ved
deriſſ ſynder: at de nwe ſnarlige om
wẽdiſſ til dig fra deriſſ onde leffnid
oc gøre plict oc bod før de dø aff wer
dẽ. Heder oc are. añ. O dñe iheſu cri/
ſte. O iheſu criſte leffuende guds ſøn
forlad oſſ wore ſynder formedelſth
dyn ſtore milhed oc barmhertighed
thii at du eſt mild oc miſkundeligh.
O alderhelligſte iomfrw maria guds
moder bed for oſſ arme vſle ſyndi/
ge meniſke. Pſalmus.

Beati quorum remiſſe ſunt iniq/
tates.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Hwor hellige oc ſalighe ere de mēniſke fra den ewige død ſō giorde plict oc bod her i werden at gwd forlod dē deriſſ ſynder Helligt er deth mē/ niſke en dog det ſyndede ſom retteli/ ge ſcrifftede ſyne ſynder oc hagde an/ ger och ruelſe fore dem thii ath gud vil ieke breyde hannwm dem paa dē yderſte dōme dagh fordy han holt dē plict oc bod ſom hannwm wor ſath fore dem Jegh miſte den naade ſom gud mig giffuit hagde thij ieg dulde myne ſynder och icke wille ſcriffte dē O herre gud dyn heffn och vrede er mig ſuar oc greſelig baade nat oc dag enaar ieg tencker paa hende for my/ ne ſynder oc vretferdig hedz ſkyld. Thii vil iegh ther fore gøre mit ſkri fftemall met anger oc ruelſe. O alſō/ mectiſte gudh naar ieg tenckte och ſtadelige acthede ath gøre mit ſcriff/ temall och obēbare myne ſynder for

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

myn ſcriffte fader: daa voſt dw ſna=
rerre til at forlade mig ſamme ſynder
en ieg vor till at ſcriffte dē Naar eth
armt ſindigt mēniſke grader ſucker
oc ſøger for ſyne ſynder daa beder al
le gudz helgene i hiēmerige for hannū
till gud at han vil forlade hannū ſyne
ſynder dog ville icke ſamme helghen
bede fore onde fortwilede menniſke
ſom altiid øffue dem i ſtore ſynder oc
engen acth eller vilge haffue till ath
bedre dē mod gud . O gud ſō forlod
mig alle myne ſynder dw eſt myn ene
ſte tilfluct frelſſ mig oc lad mig aldrig
mere falde i ſynden (Bud ſwarer)
Jeg ſkall giffue dig god vnderſton=
delſe met huilken dw ſkalt fly ſynden
oc effterfølge myne budord. Jeg wil
oc forwarre dig at dw icke ſkalt forka=
ſte den euindelige glæde ſom ieg haff
uer ſkapt dig til (Bud taler til men=
niſken oc ſiger) O du menniſke ſom
ieg haffuer ſkapt ſaa viſſ oc klog oc

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

deylig effter mit ægæt anſict oc giff/
uit ſkall oc vnderſtondelſe lad dig
icke nw merke ath leffue effter lege/
mens løſte oc begerelſe ſom heſte och
mwle eller andre vſkellige creatur gø/
re (Kōgh dauid ſiger) O gud reffſe
oc ſtraffe onde offuerdadighe oc gē/
uordige mēniſke met plawe paa de/
riſſ legeme oc verdenſſ modgang at
de der met mue twingiſſ ſom en galē
heſt der ſpagis mz et huaſt bid (Bud
ſuarer) Onde forherdede menniſke
ſom icke ville offuer giffue deriſſ ſyn/
der de ſkulle fonge mägfoldelig mod
gang her i werden : oc ſiden plaue oc
pine til euig tiid. Men de ſom offuer
giffue ſyndē oc ſkellige leffue och haf/
ffue deriſſ hoff til mig deriſſ gud: de
ſkulle fonge naade oc miſkund oc dē
ewige krone i hiemerige. O i gode
mēniſke ſom nu haffue fonget ether
ſynderſſ forladelſe glader oc hugſua
ler ether i den alſommectiſte gud oc

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

icke i verdens forfengelighed. Verer och glade alle gudfryctighe menniſke och frygder ether alle ſom haffue retuiſe hierter. Heder oc ære. O ihu xpe leuende. ps. Dñe ne in furore.

O Alſommectiſte gud plawe mig icke forſwarlighe her i werden. Och giff icke den ewige fordømelſe offuer mig i then anden verden. Men vnd mig naadelige liffuis friſt at bedre myne ſynder. Refſe mig icke effter dyn ſtrenge retuiſhed fordy dyn mæcthy er offuer mig oc mange plawer ſtunde migh till fore myne ſynder ſkyld. O hemelſke fader ieg kendis ydmygelige at alt myt legeme ſkelſuer och falner naar ieg tencker paa dyn ſtrenghe retwiſe dom. Jeg haffuer engen rolighedh i myn ſiel naar ieg offuertencker myne mæghe onde gernynger ffor di athde ere ſaa manghe och ſaa ſware

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

paa myn ſiel at de betwinge henne til
døde ſom en ſwar byrde ther engen
kan bære. Myne store ſynder ſō iegh
lenge bedreffuit haffuer ere paa myn
ſiel for min forſømelſe ſkyld. ligerwiſſ
ſom gāle forfulede ſaar ere paa et lege-
me ſō neppelige lagiſſ kūde. O gwd
myne mangfoldelige ſynder haffue
trengd mig fra dit clare óc gladelige
anſict ſō ieg ſkulle haffue hugſualelſe
aff och opfuldet al myn leffnid meth
ſorg och bedrøuelſe. Mine lēmer ere
meghz tilbøyelige til vkyſk leffnid thi
er ieg deſſ var ther aff beſmyttet off-
uer alt myt legeme. O gudh en dog
ath myne ſynder ere migh nw forlad-
ne aff dyn barmhertighed dog tycker
mig alligeuel ilde at vare ath iegh no-
gen tiid ſkulle bedriffue dē Saa tyt
iegh tēcker paa dem tha ſucker ieg och
giffuer mig i myt hierte. O gud alt
myt hob oc begerelſe er till dig dw
viſt myn hw och hierte: och inthz kā

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſkyules for dig. Mit hierte er ſuarli-
ghe bedrøuedh thii iegh haffuer for-
kaſt dyn naade ſom iegh hagde før ie-
gh fald i ſynden. Myn vnderſtōdel-
ſe er forblindet ath iegh ey kan kende
myn gud eller beſinde myn ondſkaff.
Myne ſlectinge och venner ere twert
mod migh oc forſmaa mig thii ieg
nw lider verdens modgōg for myne
ſynder ſkyld. Andre ſammelediſſ ſō
altiid omgingiſſ met mig før ieg fik
denne plaue de ſky mig nw oc ville
myn forderuelſe. Aff gudz retuiſſhed
lyder ieg dette thii iegh haffuer forka-
ſth hāſſ venſkaff. De ſom ere paa mit
verſte de offuertracthe nw daglige hu-
orledis de mz falkhed kūde mig for-
raade. Men ieg er taalig oc ladher ſō
ieg inctht ved aff deriſſ ondſkaff oc
ſuarer dē inthz til de honlige och ſpo-
dſke ord de tale til mig thi er ieg liger-
wiſſ ſom eth menniſke ther ſynes at
thz huerken kan tale eller høre. Allige-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

vel at ieg tyt hagde aarſage til at ſtraffue dē ydermere en de mig dog tagde ieg helder oc bar thz tormodelige O herre gud ſom hugſualer alle bedrøffuede hierther høre myn bøn thii ieg haffuer mith hob ſtadelige til dig Lad mig aldrig ſaa plat bliffue off ueruonden aff mine vuenner ath de ſiden ſkulle beſpotte mig oc roſe ther aff at de met deriſſ mact haffue vnder trict mig. O gud effter di at ieg haffuer ſuarlige ſindet omod dig thii er ieg redebon till at bere plawe tormodige der fore efter din vilge.

Mine ſinder ere daglige for myne øgen thii vil ieg ydmygelige ſcriffte dem oc altiid gøre bod oc beiring for dem oc miſkundelige gerninger. Mine vuenner haffue nw lyckſalighed met verdens rigdom oc gladiſſ ved min ſorg och drøffuelſe. de ere ganſke mange ſom migh nw hader ſom ieg dog inthz ont haffuer for-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſkyldet aff. De ſom ieg giorde vel
emod de ere nw ſnariſt til ath gøre
mig onth och bedrage mig for dy ath
ieg vilde ath de ſkulle leffue retferdi-
ge. O min herre och min gud en dog
at dw eſt nw fra mig wend for mine
ſtore ſinder ſkild giff mig dog icke
plat vdoffuer til ewig tiid. O herre
gud mi ſkabere och frelſere giff mig
din hielp oc trøſt ath iegh ey mere fal
der i ſware ſinder ffrelſſ mig fra alle
mine vwenner oc vnd migh hieme-
rigiſſ rige meth dig till ewig tiid. De
der oc ere. O ihu xpe. ps. Miſe. mei.

O Alsomectiſte gud miſkũde
dig offuer mig formedelſth
dyn ſtore vbegribelige bar-
mhertighed. Oc forlad mig
mine mangfoldelige ſuare ſynder thi
ath din miſkunhed ouer gonger alle
myne onde germingher. Jeg er ve-
derſtygelig oc vſinlig i din aſyn for
myne ſware ſynder ſkyldh thi giff

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

mig dyn naade til at aff ſlette dē met
anger oc ruelſe. Jeg vederkēdiſſ at ieg
haffuer ſwarlige ſyndet mod dig oc
mine onde gernynger ere mig veder-
ſtiggelige och grūme at ſe ſom dagli-
ghe ere fore myn øghen migh angrer
at ieg nogē tiid haffuer bedreffuit dē.
O gud ieg haffuer ſyndet emod dig
oc bedreffuit myne onde gerningher
i dyn aſyn dw eſt al eneſte myn dom-
mere ſom engē lønlighe gerninger kū
de ſkyuleſſ fore. Dyne ord ere ſandhe
oc retwiſe thii haffuer ieg wel fortiēt
den plawe ieg lyder fore dem oc engē
kan ſtraffe dyne retuiſe dōme. Jegh
vor affled i ſynden før ieg føddis her
til verden po myne forelderſſ wegne.
O gud dw elſker ſandhed thii haff-
uer du ladet mig forſtōdet at din gud
domſſ viſhed ved alle lønlige gernin-
ger. Biff mig fordy den helliādz na-
ade och forlad mig alle myne ſynder.
Saa bliffuer myn ſiel hwidere en no-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ghen ſnee O gud giff mig hugſualelſe
oc fredſommelighed induertiſſ i myt
hierte ſaa fonger mine lemmer deriſſ
mact och ſtyrke igen ſom vãſmectige
ere aff ſynden. See icke til mine mã/
ge ſynder men forlad migh dem for
dyn barmhertighedz ſkyld oc lad dẽ
bliffue forglẽde ewindelige. O gud
gør mit hierte rent oc klart och vnd
mig din naade at ieg her effter maa
leffue effter dine budord oc icke effter
legemens begerelſe till ſinden O gud
ſlet mig icke aff liffſenſſ bog oc lad
mig icke kõme til de fordømede men
niſke och tag icke fra mig dẽ helliãdz
naade. O gudfader hugſuale mig oc
obẽbare mig din eniſte ſøn ſom mig
ſkal frelſe och all verden. Stadfeſte
mig met den helliand i eth renth oc
gudeligt leffnid. Jegh ſkal vnderuiſe
oc lære onde oc vretferdige menniſke
din hellige low oc budord at de ſkul/
le omwẽdiſſ till dig formedelſt myn

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

leffnid och gode exẽpel. O gud frelff mig aff mine blodelige ſinder: ſõ iegh meth min ondſkaff oc legemẽff løſte bedreffuit haffuer. Min tũge ſkal gla delige och høgtideligeloffue dit nafn och priſe och ere digh for: en barmher tig gud O alſõmectiſte gud oplad mi ne løber at ieg maa tacknẽmelige tũd gøre dit loff. Hagde thz været din hel lige vilge da ville ieg gerne offred dig mit offer for: mine ſynder. Men det hagde dog icke wered dig tacknem/ meligt mig til affløſnig aff myne ſyn der O gud forſmaa icke eth for:fult oc ſøgẽde hierte ſom begræder ſyn ſynd thii ath thz er deth offer ſom dig bæſt teckiff oc du meſt begerer aff ſyndi/ ge mẽniſke. O mildeſte gud lad icke andre gode menniſke plawes for: mi ne ſynder ſkyld. O gud lad dyn helli/ ge kirke altiid for:bedreff och forme/ res ver hendiff beſkermere mod alle hendiff fiender. Oc anamme ſiden

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

gode menniſkiſſ offer ſom de for de-
riſſ ſynder digh offrēdiſſ worde i ſam
me din hellige kirke. Heder oc are. O
iheſu criſte. ps. Dñe exaudi.

O Leuēde gudz ſøn hør myn
bøn. Och ladh mit hiertiſſ
begerelſe tacknēmclige kō-
me for din aſyn. Vent icke
din naade oc kerlighed fra migh.
Men giff mig hielp oc hugſualelſe i
all min ſorg oc bedrouelſe. Alſomme-
ctiſte gud hielp mig ſnarlige naar ieg
kalder paa dig at dieffuelen ey fonger
mact offuer mig. O gud hielp mig
ſnarlige thi at den tid ſom ieg nu haff
uer leffuit er ſnarlige forſwundē ſom
en røg Och min mact oc ſtyrcke i mi-
ne lemmer ere forviſnede ſom en brēd
tingh ther encthz dugher. Kere her-
re din heffn haffuer vanſmecthz mi-
gh ath iegh er ſom en vrt ther fel-
der ſine blad naar hwn forviſnet er
Thii at den helliandz naade er fra

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

migh taghen ſom iegh ſkulle haffue
myn aandelighe føhde vdaff. Myn
hierte ſorgh och graadh haffue ſkøth
fortareth migh ſaa ther er inthz paa
mith liff vdhē ſkindh och been. Jeg
er och ſaa enligh fra andre menniſke
ſom en pellican er fra andre fule. Jeg
blueſſ oc ſkemeſſ at omgāghiſſ meth
menniſkene for myne māghe ſynder
ſkyld. Thii ſkywler iegh migh om
daghen ſom en afftenbacke ther flyg-
her om nathen. Jegh waghede om
netheme i plicth och bod for mine ſyn
der och bor enlige fra andre mēniſke
ſom en ſpurg ther hemelige bigger vn
der et tag. Mine vuenner ſom ſyneſſ
at vare myne venner beſpottede mig
daglige oc beſwore dem hēmelige til
hobe at forderffue mig. Thii aff flet-
te iegh myne ſynder met plict oc bod
oc om wende min verdenſſ glade til
anger och ruelſe. Denne penitētz tog
iegh mig till thii ieg befryctede dyn

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſtore vrede. Jeg kwnde oc beſinde at
du ſō føre ophøffuede mig vilde nu
vndertrycke migh for myne ſynder
ſkyld. Myn tiid oc dage ere ſnarlige
framfarne ſom en ſkugge. Oc ieg er
forwiſned ſom en vt ther ſkariſſ aff
rodē Men dw alſōmectiſte gud bliff
uer til ewig tiid. Oc din vbegribeli=
ge miſkundhz offuer gonger alle ſyn=
dige menniſkes ondſkaff ſom vered
haffue nw ere oc her effter fødis ſkul
le. O gudz søn wor eneſthe tilfluct for
barme dig offuer alle ſyndige menniſ
ke thii at tiden er nw kommē i hwil=
kē oſſ gørſſ beſynderlige behoff dyn
hielp och troſt. Dine hellighe tienere
i den hellighe kirke haffue nw vn=
deruiſet vanwittighe menniſke dine
budord oc ſalighedzens veye oc bede
for dem at de mue bliffue ſalighe.
O gudz ſinede søn deth ſkall ſke at
alle menniſke ſom i verdē ere ſkulle
hedre oc ære dit verdige naffn.

K k

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Alle konger oc ffø:ster skulle radiss
din guddomss mact oc valde. Thii
at du wilt ophøffue den hellige kirke
offuer all verden mz heder oc ere oc
der met lade kende dyn guddōme-
lige mact oc mectighed. Dor herre
vil see naadelige til alle sine ydmyge
tienere i deriss nød oc icke forsmaa
deriss bøn. Budz velgemynger skulle
scriffuess oc vnderuisess andre men-
niske som kōme effter oss at de som
nw vfødde ere skulle och loffue gud
som wii nw gø:re. Thii at gudz søn
haffuer seet miskundelige ned til oss
aff høgeste hiemerigiss trone. Han
vil oc hø:re ydmyge menniskiss graad
och anger som de haffue fo:re deriss
synder och løse dem aff dieffuelenss
bond som de ere vdi. Oc frelse deriss
siele som toler død: modgāg eller pi-
ne fo:re hanss naffn skyld. Ath man
skall siden kūdgø:re hanss aldermeg-
tiste mact oc naffn. Oc predicke och

loffue hannū i den hellige kirke offuer
all verdē. Jſraels folk ſom ere iøder=
ne oc alle andre baade konger oc her=
rer offuer all verden ſkulle kōme om=
ſiger til den hellige tro oc tiene den
alſommectiſte gud ſandrectelige. Dē
hellige kirke ſom er alle criſtne men=
niſkeſſ ſamfund taler til gud (ſigen=
diſſ) O herre men ieg er nw ſtadfeſt
i den hellige tro tha vnd mig at ieg be
ſynde kan huor ſtacked wor alder er:
oc huor forfengelig denne verdenſſ
glæde oc vellyſt er. O herre gud vnd
mig liffuiſſ friſt her paa iordē oc tag
mig ey for ſnarlige heden før ieg fon
ger giort ret plict oc bod for mine
ſynder mz anger oc ruelſe. Thi ieg
er eth armt dødeligt menniſke oc du
eſt myn gud ſom leffuer ewindelige
O gud du ſkapte hiēmelen oc iorden
oc alle creatur ſom der er vdi ſō for
fariſſ och omwēdiſſ ſkulle paa den
yderſte domme dag. Men du bliuer

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſtedſſe w omuendelig tiil ewig tiid.
Som forklare vilth hiẽmel och iord
effter dommen. Oc bliuer ſelff i din
guddõmelige klarhed ſom dw haff-
uer vered aff euigh tiid och bliffue
ſkalt euindelige for vden ende. Alle
menniſke ſom effter følge dine bud-
ord ſom dw dine apoſtele och andre
helgen kende oc lerde her paa iorden
De ſkulle beſide det ſkinnende och
arefulde hiemerigiſſ righe met digh
euindelige. Heder oc are. Hil maria.
O ihesu criſte leuẽde gudz ſøn forlad
oſſ vore ſynder. Jomfru maria bed
fore oſſ. ps. De pfundis clama.

O Herre gud ieg rober til dig
inderlige aff alt mit hierte
thii vdiſſ till ath høre myn
bøn. Lad dine øren vere vel
nillighe til at anãme myn røſt och be-
gerelſe. O ewighe gud er deth ſaa ath
dw icke forlade vilt ſinderne miſkun-
delige tha kã engẽ vt tale dĩ retuiſhed

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Dw eſt mild oc barmhertig till ath
forlade ſinderne ſom dē hellige ſcrifft
beuiſer om dig. Thii haffuer ieg len-
ge bidet effter din nade oc miſkund-
hed. Min ſiell haabes ſtadelige till di
ſøn iheſum criſtū och den helliand ſō
regnere met dig ewindelige. Alle cri-
ſtne menniſke ſkulle habeſſ til gud
deriſſ ſkabere fra deriſſ bardom oc
til de dø ffordi all naade oc ſindenſſ
forladelſe er all ene hoſſ hannū. Han
frelſer alle ſine tienere fra den euige
pine och forlader dem alle deriſſ ſin-
der. Heder oc are. Hil maria. O ihu
criſte leuende gud ſøn. Pſalmus.
Dñe exaudi oronē meā auribꝰ pcipe.

O Leuēde gudz ſøn hør myn
bøn oc lad hende tacknem
melige kōme for dig. Icke
fore mine gode gerninger
ſkyldh men for din miſkūdhedh och
ſandhedz ſkyld. O barmhertige gud
ſid icke for ſtrēgt regēſkaff met migh

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

fore myne mãge synder. Thii ath gø-
ger din strenge dom offuer mig och
andre syndige menniske tha bliffuer
ther enghen saligh. Dieffuelin myn
fiende haffuer offuer vundet mig oc
bøyd mig til legemens løste oc ver-
denss forfengelighed. Oc draget mig
til synden oc eth ont leffned eblanth
andre fortuilede mẽniske som encth
acthe vden verdess velløst Thi haff-
ue mine synder ført mig stor sorg oc
bedrøuelse i mit hierte oc taghet fra
mig din naade och hugsualelse som
ieg føre hagde aff dig. Vdi denne
myn sorg oc drøuelse tencker ieg ide-
lige paa din store naade oc barmher-
tighed sõ du føre giort haffuer met
syndige mẽniske. Oc besinder oc i hu
kommer huor vislige och deglige dw
skapte menniskẽ oc al verden. Forst
op recker ieg mine hender till digh
oc beder om naade oc miskundhed
aff alt mit hierte hw oc sind. Liger-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

uiss som en saader ager begerer regn
voi suar tyrcke O milde gud se miskũ
delig till mig kõmer du mig icke snar
lighe till hielp tha bliffuer iegh for=
derffuit baade till liff oc siell. O gud
ver migh icke fore strẽgh for mine mã
ge synder skyld och vent icke dit bli=
de ansict fra migh. Eller iegh bliffuer
nedersenckth i heluede meth andre
fordømde menniske. O milde gud
lad mig nw see oc fornẽme din store
barmhertighed i denne min hiertẽss
begerelse. Thii iegh haffuer mit sta=
delige hob til dig. O gud giff mig til
kẽde din hellige vilge och budord hu=
orledis ieg her effter leffue skall.
Thii ieg vil ouergiffue dẽne verdẽ oc
haffue all min hw oc hierte til dig all
eneste. Frelss migh fra legemenss be=
gærelse. Verdenss forfengelighed och
dieffuelenss ondskaff. Och lad mig
leffue effter din vilge thii ath du est
min gud oc frelsere.

K k iiij

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O lad dē verdige helliād optage mig aff denne verden til hiemerigiss rige som er alle retuise menniskess bolig. Bør mig salig for dit benedide naffn skyld och icke fore min retuishedz ski ld. Hielp mig aff denne min sorg och vaade som iegh er nw vdi. Miskūde dig offuer mig oc bort driff alle myne vuenner. Oc skyll mig ved de forbā/ nede dieffle som acthe at plawe myn siell. Thii ieg er dyn fattige tienere oc vill gerne hedre dit verdige naffn till ewig tiid. Heder oc ere. Vil maria. O ihesu criste leuēde gudz søn forlad oss vore synder. O iomfru maria bēd for oss. añ. Ne reminiscaris domine.

O Hud kom icke vore synder i hw eller waare forelderss. Oc heffne icke offuer oss eff ter vaare onde gernynger. Añ. Media vita in. Vii arme mēnis/ ke Naar wii are i wor beste tiid oc lø/ ste helst at leffue. Tha kommer dødē

haſteligen och bort tager oſſ aff dēne verden. O aldermildeſte gud wii haffue da engen til ath fly eller ath bediſſ hielp vdaff och trøſt vden aff dig alleneſte ſom wii tilfom mãgfoldelige fortørned haffue met vaare ſynder for huilke dw haffuer godh ret till at heffne paa oſſ effter din retuiſhed. Thii bede wii digh alderkariſte herre at du ey forſmaar oſſ i vor alder dom. Naar wii aff ſot oc ſiugdom vãſmectige ere ath wii ey gøre kunde plict eller bod for vaare ſynder. O bamhertighe gud lad dyn nade oc miſkund da komme offuer oſſ och giff oſſ icke vdoffuer i wor dødz time. O aldermildeſte gud. O alder ſterkeſte gud. O euige gud forbaarme dig offuer oſſ. O dw gudz moder maria tenck paa voſſ ſyndige mēniſke. Naar dw ſtõder for gudz anſict tha bed got for oſſ till hannũ ath han vil vende ſyn heffn oc vrede fra oſſ. Criſtus gudz ſøn vor

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

gud fader lydigh ath taale then haarde død ocpine paa korsset for vor saligheds skyld. Kyrieleyson. Gud fader miskũde dig offuer oss. Guds søn miskunde dig offuer oss. Gud den helliand miskunde digh offuer oss. O ihesu guds søn verdis nw till ath høre oss. Den hellig trefoldighed som er en sander gud forbarme digh offuer oss. O guds søn verdenss frelsere hielp oss nw aff alle vaare bedrouelser.

O alderhelligste iomfru Maria. bed for oss. O iomfru offuer alle iomfruer. bed for oss. O verdigste guds moder. bed for oss.

Sancte michild engild. bed for oss.

Sancte gabriel engild. bed for oss.

Sancte raphael engild. bed for oss.

O i alle hellige engle oc offuer engle beder for oss.

Sancte hanss baptiste bed for oss.

O i hellige tre konger. beder for oss.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O i aller hellige patriarcker oc pro/
fether. beder for oss.
Sancte Padher. bed for oss.
Sancte Doueld. bed for oss.
Sancte Andriss. bed for oss.
Sancte Jep. bed for oss.
Sancte Philippe. bed for oss.
Sancte Hanss ewãgeliste. bed f. oss.
Sancte Thomes. bed for oss.
Sancte Bartolmee. bed for oss.
Sancte Mathee. bed for oss.
Sancte Simon. bed for oss.
Sancte Thadee. bed for oss.
Sancte Mathies. bed for oss.
Sancte Barnaba. bed for oss.
Sancte Marce. bed for oss.
Sancte Luca. bed for oss.
O i alle hellige apostler oc euange/
lister. beder for oss.
O alle hellige gudz discipler. b. f. oss.
O alle hellige vskyldige børn. b. f. oss
Sancte Staffen. bed for oss.
Sancte Line. bed for oss.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Sa[illegible]cte Clete. bed for oss.
Sancte Clemeth. bed for oss.
Sancte Sixte. bed for oss.
Sancte Corneli. bed for oss.
Sancte Cipriane. bed for oss.
Sancte Laurentz. bed for oss.
Sancte Vincenti. bed for oss.
Sancte Cosma. bed for oss.
Sancte Damiane. bed for oss.
Sancte Fabiane. bed for oss.
Sancte Sebastiane. bed for oss.
Sancte Deyens mz alt dit verdige
selskaff. bed for oss.
Sãcte Mauritz met all dit hellighe
selskaff. bed for oss.
Sancte Hereon meth dith hellighe
selskaff. bed for oss.
Sancte Jørgen. bed for oss.
Sancte Bernasi. bed for oss.
Sancte Protasi. bed for oss.
Sancte Albane. bed for oss.
Sancte Knud konge. bed for oss.
Sancte Knud hertug. bed for oss.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Sancte Oluff konge. bed for ſ.
Sancte Erick konge. bed for oſſ.
Sancte Peder martir. bed for oſſ.
O alle hellighe martires ſom tolde
dødh oc pine for gudz naffn ſkyldh
beder for oſſ.
Sancte Leo. bed for oſſ.
Sancte Hilari. bed for oſſ.
Sancte Siluester. bed for oſſ.
Sancte Morthen. bed for oſſ.
Sancte Auguſtine. bed for oſſ.
Sancte Ambroſi. bed for oſſ.
Sancte Gregori. bed for oſſ.
Sancte Jeronime. bed for oſſ.
Sancte Nicolae. bed for oſſ.
Sancte Dominice. bed for oſſ.
Sancte Franciſce. bed for oſſ.
Sancte Benedicte. bed for oſſ.
Sancte Bernarde. bed for oſſ.
Sancte Anthoni. bed for oſſ.
Sancte David konge. bed for oſſ.
Sancte Sampſon. bed for oſſ.
Sancte Elogi. bed for oſſ.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Alle hellige larefedre heremither
och cloſtermend. beder for oſſ.
O hellige moder ſctã Anna. b. for oſſ.
Sancta maria Magdalena. b. f. oſſ.
Sancta maria Egipciaca. b. for oſſ.
Sancta Felicitas. bed for oſſ.
Sancta Perpetua. bed for oſſ.
Sancta Agata. bed for oſſ.
Sancta Lucia. bed for oſſ
Sancta Agnes. bed for oſſ.
Sancta Cecilia. bed for oſſ.
Sancta Katherina. bed for oſſ.
Sancta Petronilla. bed for oſſ.
Sancta Margareta. bed for oſſ.
Sancta Dorothea. bed for oſſ.
Sancta Barbara. bed for oſſ.
Sancta Kriſtina. bed for oſſ.
Sancta Valburgis. bed for oſſ.
Sancta Bertrydis. bed for oſſ.
Sancta Vrſula met alt dit verdige ſel
ſkaff. bed for oſſ.
O alle iõfruer och alle helgene i hiẽ-
merigiſſ righe. beder for oſſ.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O alsommectiſte gud ver oſſ mild oc miſkundeligh. Och ſpar oſſ. O herre gud ver oſſ blid oc barmhertig och frelſſ oſſ. O herre gud frelſſ oſſ fra alt ont O herre gud frelſſ oſſ fra diæuelenſſ hødzel och fare. O herre gud frelſſ oſſ fra den ewighe fordømelſe O herre gud frelſſ oſſ fra den plaue och pine ſom oſſ tilſtunder for vaare ſynderſſ ſkyld. O herre gud frelſſ oſſ fra dieffuelenſſ grūhed oc onde friſtelſer. O herre gud frelſſ oſſ fra eth vkyſkeligth leffnid. O herre gud freſſ oſſ fra denne verdenſſ forfengelige begerelſe. O herre gud frelſſ oſſ fra onde tancker vrenlige ord oc dødelige ſynder. O herre gud frelſſ oſſ fra haſtighed auend vrede oc all ond vilge til vor ieſſu criſtē. O herre gud frelſſ oſſ fra all fortuilelſe forblidelſe oc ond vane til ſynden. O herre gud frelſſ oſſ fra tordun lyumild ſtorm oc all anden fare.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O herre gud frelss oss fra bradød oc all anden vkristelig død. O herre ihu criste frelss oss formedelst din vnderlige vndfongelse. O herre ihesu criste frelss oss formedelst din hellige fødsel O herre ihesu criste frelss oss formedelst din dob faste oc strenge leffned som dw hagde her i verden. O ihesu christe frelss oss formedelst dit hellige korss och din suare pine. O ihesu xp̄e frelss oss formedelst din hellige død och verdige begrauelse. O herre ihesu criste frelss oss formedelst din æreful de apstādelse. O herre ihesu criste frels oss formedelst din glædelige opfarelse till hemelss O herre ihu criste frelss oss formedelst den helliandz tilkommelse. O herre ihesu criste kom oss till hielp i vor dødz time. Pctōres te ro.

O Alsommectiste gud wii arme syndige menniske bede och robe til digh verdiss til at forlade oss vaare synder.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O gud wii bede dig ath dw vilt giff
ue oss den euige fred. O gud wii
bede dig ath dw vilt beskerme oss
formedelst din milhed oc barmher-
tigh. O gud wii bede dig at du
vilt verdiss till at styre och regere dē
hellige kirke. O gud wii bede digh at
dw vilt verdiss til at beuare vor hel-
ligste fader pauē oc alle andre sō vide
ere till gudz embede i en goth och ren
ligth leffned. O herre gud wii bede
digh ath dw vilt verdiss till ath gøre
en stadig fred och roligz mellē alle
cristne kōger oc alle andre herrer och
føster. O herre gud wii bede digh ath
dw vilt verdiss till at beuare vor bis-
cop oc kirckenss prelater oc alt meni-
ge klerkeri clostermen oc closter iom
fruer i et renligt oc bequameligt leff
ned. O herre gud wii bede dig at
dw vilt verdiss til at komme til oss
oc hugsuale alle sō bigge oc bo i dē-
ne by met din hellighe naade.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O herre Gud vil bede dig at dw vilt
stadfeste alle gode mēniske sō her paa
iordē er i din ydmige ticniste och ker-
lighed. O herre gud wil bede dig yd-
migelige at du vilt beskerme alle cist-
ne mēniske sō du haffuer igēløsd met
dit ydige blod. O herre gud wil bede
dig at du vilt giffue dē den enige løn i
hiemerige sō oss gør goth her paa ior
dē O herre gud vil bede dig at du vilt
frelse oc bwaare vore fereldres siele fra
dē ewige fordømelse. O gud wi bede
dig at du vilt giue oc forwaare iordenss
fruct oc grøde. O herre gud wil bede
dig at du vilt vēde dine barmhertelige
øgē till oss O gud wil bede dig at dw
vilt anāme vor tieniste oc loff tackne-
melige O gud wil bede dig at du vilt
opliuse vore sind sāuittighed oc vnder
stōdelse til at begare inderlige hiēme-
rigiss rige. O herre gud vil bede dig at
du vilt hielpe oc hugsuale alle bedrøue
de mēniske oc fattige fōger. o gud vil

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

bede dig at du beware oc beskerme vilt
alle sō fare retferdelige effter deris bi-
erig at de mue fōge lyckſalighed i de-
riſſ reyſe O gud vii bede dig at du vilt
lare oſſ formedelſt dē helliādz naade
at forſtōde dē hellige kirkis lerdō oc di
ne budordh. O gud wii bede dig at
dw vilth giffue alle criſtne ſiele dē eui-
ge ro oc liſe. O ihu criſte leuēde gudz
ſøn wi bede dig ydmygelen at du vilt
høre vor bøn. O ihu xpe sō ligneſſ ved
eth vſkyldigt lō miſkūde dig ouer oſſ
oc forlad oſſ alle vare ſyndige tācker.
O ihu xpe sō lignes ved eth vſkyldigt
lō forbarme dig ouer oſſ oc forlad oſſ
alt det wi ſynde met vaare vbequēme
lige ord. O ihu xpe sō ligneſſ ved eth
vſkyldigt lom miſkunde dig ouer oſſ
oc forlad oſſ alt det vi ſynde mz vaare
gerninger (oc frelſſ oſſ oc giff oſſ dē
ewige ſalighed. O criſte hør oſſ.
Kyriek. Hud fader miſkunde dig
ouer oſſ. Budz ſøn miſkūde dig ouer

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

oss. Hud dē hell iād miskūde dig ouer oss. Pr̄ nr̄. Vor fader sō er i hiemelē. Hil maria. Herre led oss ey i frestelse. Men frelss oss fra alt ont. Amē. pces

O Herre (Ego dixi dñe mise. gud ieg beder dig ydmyge/ lige at du vilt miskūde dig offuer mig. Och frelss min sattige siel thii iegh kēdiss at ieg hafft/ uer suarlige syndet emod digh. O her re gud ver oss mild och hør dine yd/ myge tieneriss bøn. O gud lad din miskūhed saa kōme ouer oss sō wil stadelige haabes til dig. Vi oc vaare forelдre haffue syndet emod dig oc va red retferdige mod vor ieffn cristē. O gud giff oss icke løn effter vaare onde gerniger. Oc plaue oss icke effter vore store synder. O herre gud kō icke i hw naar wi dø her aff verdē de synder sō wi bedreffuit haffue i vor liffuiss tiid. Men frelss oss snarlige formedelst din miskūdhed oc naade Thi at wii ere

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

da arme oc vsle och haffue inthz ādet hob vdē til dig all eneste. O herre ihu xpe vor frelsere och igēlosere kō oss til hielp oc trost formedelst dit hellige oc ære fulle naffn skyld oc forlad oss mis kūdelige alle vore synder. O herre gud var altiid vor beskermere mellō oss oc alle vore fiēder O leuēde guds søn hør min bøn oc lad mi røst tacknēmelige kōme for dig. Coll. Deus cui ppriū.

O Du alsōmectiste gud sō al tiid er mild oc miskūdelig aff di guddōmelige nature til at forlade synderne vdiss nw til at anāme wore bøner at wi fattige mēniske sō būdne ere mz wore synders oc ondskabs bōd mue løsis aff dē snarlige formedelst din store mil-

O hed oc barmhertighz Am. Aldermectiste och mildeste gud wi bede dig idmigelige at du vilt høre dine fattige tieneres bøner och forlade oss vore syn

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

der sō gerne ville gøre vort scrifftemaal
oc tage plict oc bod for dē. A. Collec.

O Barmher/ Op̄s sem. deꝰ.
tige gud sō elsker mēniskēss
siele och gerne vilt at de frel
sess skulle Vii bede dig yd/
migelig at du formedelst dī store vbe/
gribelighe milhed vilt giffue vore forel
dre fader och moder søster oc brødre
frēder oe vēner oc alle andre cristne si/
ele sō wi ere plectige at bede god fore
dē euige salighed i hiemerigiss rige A.

O Alsom/ Coll. Deꝰ q̄ cōtri.
mectiste gud sō icke forsma
ar fattige mēniskes sorg oc
graad sō de haffue for deriss
synder Se nw naadelige til vor begæ
ring formedelst iōfru mariess oc alle
dine verdige helgēss bøn skyld. Thii
wi nw kalde paa dig i dēne vor nød
oc drøuelse. Lad dī guddōss godhed
oc barmhertighed fordriffue oc til ithz
gøre alle dieffleness oc ōde mēniskess

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

raad sō de mod oss optēcke at wi mue
frelses fra deriss suig oc ondskab oc si/
dē gladelige loffue oc tacke dit bn̄di/
de nafn i dē hellige kirke A. Collecta

O Alderuel/ Dōs semp. de⁹.
ligste oc euige gud sō vissi/
ge regerer baade hiēmel oc
iord. Se miskūdelige til vor
naadige herre kōgē Alt rigēss raad oc
alle andre sō styre oc regere skulle lād
oc rige. Oc lad dē saa retferdelige re/
gere deriss almwe her i verdē at de eff/
ter dødē beside mue hiemerigiss rige
mz dig euīdelige A. Col. Dōs semp.

O Alder mildeste gud som er
herre ouer alle baade leuen/
diss oc døde du giffuer alle
din besynderlige naade sō
frelsess skulle wi bede dig ydmygelige
at du formedelst din guddōss barm/
hertighed oc milhed sāmelediss for
vor fattige bøn skyld. Vil hielpe och
trøste alle leuēdiss oc døde sō wi ere

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

plectige at bede for. Oc forlade dē de
riss synder. Oc vñ dē hiemerigiss gla/
de mz dig til euig tid A. Col. Fideliū

O Benedide gud alle (deus.
cristne mēniskess skabere oc
frelsere. Miskūdc dig off/
uer alle cristne siele oc alle el/
lēde siele sō engē besinderlig hielp el/
ler trøst haffue. Oc giff dē alle deriss
sinderss forladelse at de snarlige for/
medelst dē hellige kirkiss och vor yd/
mighe bøn skyld mwe frelsess aff de/
riss skerss ildz pine oc fōge dē euige ro
oc lise sō de iderlige altiid begare A.
O pie rex xpe. O du milde konge ihu
xpe forbarme dig offuer alle cristne sie
le formedelst dine hellige vdige fē vn/
der oc giff dē alle ro oc lise til euig tiid
aff deriss pine sō her oc ander stedz be
graffne ere saa vide sō cristēdōmen er.
Loffuit vere gud alsōmectiste. Fred
vere met alle sō leuēdis ere. Ro oc lise
vere alle sō i skerss ildz pine ere. Amē.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Her effter følger Vigilyeſſ ſom laſiſſ ſkall for alle criſtne ſyele dem til hielp och ſalighed.

A

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Till afften fang.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Placebo dño. Añ. Jegh ſkall teckiſſ
gudh. ps. Dilexi qm̃ exaudiet dñs.

Huor tacknemmeligth er
det migh ath gud vil hø-
re myn bøn Han haffuer
bøyd ſyn guddomſſ hø-
relſe till migh och iegh ſkal paa kalde
hanſſ naffn ſaa lenge iegh leffuer So-
rg och drøuelſe och dødtzenſſ beſk-
hed henger paa mig oc den grumme
heluediſſ pine forferder mig ſuarlige
En doch iegh lider ſorg oc drøuelſe
oc verdenſſ modgōg her i verden tha
kalder ieg alligeuel altiidh paa gud
ſom er herre offuer alle herrer Jeg ro-
bede til hiemelen oc ſagde O alſom-
mectiſte gud frelſſ min ſiel Saa ſen-
de gud mig ſtrax ſin hielp oc naade
thii han er mild oc barmhertig oc re-
debon till at hielpe alle ſom inderlige
paa kalle hannum Han vil oc altiid
beſynderlige beſkerme alle ydmyge
mēniſke Jeg hauer offte veret plaued

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

oc forsmaader aff myne vuẽner dogh
haffuer gud altiid frelst mig fra dem
vstad O myn siel som her til haffuer
vild fareti syndẽ vent nw om igen mz
anger oc ruelse mod gud at du mot
komme til den euige salighed Thi at
den alsommectiste gud haffuer nw
reyssd dig op igen fra den euige død
Den veldige gud haffuer visselighe
ted mig sine store velgerninger thii
han frelste min siel fra den euige for
domelse oc kallede mig op aff helue/
diss mørk som er synden Oc skilde
mig ved den euige pine graad oc be/
drøuelse Oc loffuede mig den euige
hemelske bolig aff huilken ieg aldrig
skal vd driuiss Fordi at ieg teckti
den alsõmectiste gud her paa iorden
blant disse dødelige menniske Thii
skal ieg effter myn død teckiss hannũ
i hiemerige blant alle hanss verdige
helgen som haffue det euige liff aff hã
num. añ. Requiẽ eternã. O herre gud

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

giff alle criſtne ſiele den euige ro oc liſe
Oc lad dit guddomelige anſict ſkin-
ne offuer dem til euigh tiid. aña. Jeg
ſkal teckiſſ gud i hiemerige blant alle
hanſſ verdige helgen. añ. Heu me. O
huor ſorgeligt. ps. Ad dñm cum tri-
bularer. Kong dauid ſagde.

OEr ieg led ſorgh oc drøuelſe
aff onde høffdige oc myne
vuenner: da ropte ieg til dē
alſommectiſte gud oc han
hørde myn bøn och hialp migh.
O gugh ſom frelſte mig aff myne wu
ennerſſ vold och macth verdiſſ och
nw ath frelſe mig oc mit røcte oc ere
fra deriſſ onde tūger oc fortalelſe (wor
herre ſiger til mēniſken) Hwad vobē
ſkalt dw haffue mod falſke tungher
oc onde menniſke ſom dig vil drage
til ſynden eller vantro. Hudh ſuarer
ſelffuer ſigēdiſſ) dw ſkalth haffue til
beſkermelſe emod dē myne bud ord
oc den hellige ſcrifft ſom ere krafftige

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

at optende din hw och hierte til gudz
kerlighed Dw skalt och tage god eff=
terligning aff gode och hellige menniss=
kess leffned huor stadelighe de waare
i den hellighe tro (kong dauid sagde)
som huert got menniske nw sige maa
O huor sorgeligh och lãgsommeligh
er migh dẽne syndige werdẽ thii hie=
merigiss glade och saligheder saa lãgt
fra migh Och iegh en nw lenger om=
gangiss skal met onde och veruordige
menniske Jeg led tormodige meget
onth aff dem som ieg sagde och lerde
saligheds zenss veye nw ville de for=
dreffue migh vden sagh och brøde.
Requiem. O herre gud. aña. O huor
sorgelich er mig dẽne verden thii min
sielss bolig hiemerigiss rige oc glade
er saa langt fra mig. aña. Dñs. Hud
alsommectiste. ps. Leuaui ockos me.

IEg opløffthe myn hw och
hierte til gud i hiemmelen oc
hanss verdige helghẽ och de=
dẽ fik ieg hielp oc trøst til liff

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

oc ſiel Jeg fik myn beſkermelſe aff dē
alſōmectiſte gudh ſom ſkapte hiem-
mel oc iord oc icke aff nogen verdenſſ
høffdinge O du criſtne mēniſke din
gud och herre vil icke lade dig falde i
vātro han woger idelighe offuer dig
thii han er din beſkermere Jegh loff-
uer dig thz O criſtne mēniſke at gud
ey forlader digh thii han ſerdeliſſ elſ-
ker dē ſom inderlige attraa at ſe och
kende hannom Hud ſom ſkapte hiē
mel och iord er ſnarere til at beſkerme
digh en din agen høgre hond Hudh
beſkermer digh huadh helder verdē er
dig med eller emod ath dw ey ſkalth
hofferdiſſ aff rigdō eller falde i miſ-
hoffſore nogen armod ſkyldh. Hud
alſōmectiſte vill beware dig her i ver-
den fra alle dødelige ſynder och ſydē
dyn ſiel i hiemerige til ewigtiid Hud
beſkermede dig daa du fødtiſſ her
til verden han beware dig oc naar dw
gonger her aff verden forvden ende.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Requiem. O herre gud. Añ̄a. Gud
alsōmectiste beuare dig fra alde sin-
der her i verden Oc din siel i hiemeri-
ge til euig tiid. añ̄. Si iniquitates.
Psalmus. De profundis clamaui.

O Herre gud ieg rober til dig
inderlige aff alt myt hierte
Thii verdiss till ath høre
myn bøn Lad dine ørn ve-
re veluillige til at anāme myn røst oc
begerelse O ewige gud er det saa at
dw icke forlade vilt synderne milde-
lige thaa kan engē taale dyn guddōss
retuished. Dw est mild oc miskun-
delig til at forlade synderne som den
hellige skrifft beuiser om digh Thii
haffuer ieg lenge bidet effter din na-
de oc miskundhet Min siel haabes
stadelige til din søn ihesum cristum
oc dem helliand som regnerer met dig
ewindelige Alle cristne mēniske skul-
le haabess til gud deriss skabere fra
deriss barndō oc til de dø ffordi all

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

nade oc mēniſkenſſ ſalighed oc ſynd/
ſenſſ forladelſe er all eneſte hoſſ han/
nom. Hā frelſer alle ſine tienere fra
den euige pine och forlader dem alle
deriſſ ſynder. Requiē. añ. O gud er
det ſaa at dw ey forlader ſynderne.
Huo kan da taale din ſtrenge retuiſe
dom. añ. Opera. O herre gud.
Pſalmus. Confitebor tibi dñe.

OAlſōmectiſte gud iegſkall
loffue digh aff alt myt hier/
te oc aldrig forglemme din
ſtore barmhertighed Thi
at dw haffuer hørt mig arme ſyndige
mēniſke Jeg vil och hedre oc ere dig i al
le dine hellige engliſſ neruarelſe Jeg
ſkall och tacke din benedide ſøn i den
hellige kirke for alle hanſſ velgerniger
met i renligt hierte Thi at all dē naa/
de oc miſkundhed ſom oſſ vor loffuit
dē haffue wii fōgeth formedelſt hāſſ
tilkōmelſe du haffuer nw giort hanſſ
naffn arefuld ouer alle creatur baa/

B v

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

de l hiemmelē oc paa iordē ydermere
en nogen tunge kan vdtrycke O min
herre oc min gud verdiss til at høre
mig enaar iegh flyer till digh Biff
mig den helliādz naade oc vnderstø-
delse at ieg maa loffue digh och obē-
bare kungøre din guddomss mact oc
barmhertighed Alle konger herrer oc
føster skulle bekende at de haffue de-
riss mact visdom oc salighed aff den
hellighe lerdō som dw haffuer giffuit
verden formedelst din benedide søn.
Dem bør alle at holde hanss hellige
budord och retuished och der met
ydmygelige tiene oc loffue hannwm
Thii han er herre offuer alle herrer
Oc all priss heder oc are som gøriss
kan i hiemmelen eller paa iorden er
hannwm rettelige tilbørligh En dog
ath dē alsommectiste gud sider øuerst
i hiemerigiss trone da er han alligeuel
altid nerwerēdiss i gode ydmyge mē-
niskess hierter her paa iordē Mē høffer

dige hierter forsmaar han oc ey vil kō=
me til dē Hud er ewindeligh oc alsō=
mectist oc ieg er eth armt skrøbeligt
oc forgengeligt creatur Dog vil han
icke forsmaa fattige mēniskess ydmy=
ge oc gudelige bøner Naar ieg beuer
oc skeluer i min yderste dødz time oc
ved ey huort ieg skal Tha frelser han
mig fra den euige død oc fører mig
til den ewige glæde oc nedtrycker oc
bort driffuer alle diefflene sōmig vil
skade oc forderffue Den alsommec=
tiste gud som macht haffuer offuer al
le creatur han heffner migh offuer al=
le myne vuenner Thi han vill aldrig
offuer giffue sine creatur som ydmy=
gelige tiene hannū. Requiē. O herre
gud giff alle cristne siele ro oc lise. aā.
O herre gud forsmaa icke oss fattige
mēniske som dw haffuer skapth eff=
ter dith ageth ansict. vsus. Den hel=
liād sagde till sancti hanss ewāgeliste.
Scrifft i din bogh ath de are alle sa=

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

lige ſom dø i gudz naade oc barmher-
tighed. añ. O dw hiemmelſke gud.
Pſalmus. Magnificat anima mea.

Min ſiel hw och hierte loffue
den alsõmectiſte gud myn
ſkabere ſom iegh nw vnd-
fonget haffuer Alle myne
ſind gladiſſ ved myn gud och frelſere
ffordi hã ſaa naadelighe til migh ſyn
ydmyghe tienerinde. Thii ſige alle
criſtne menniſke mig at være ſalig oc
hellig faare ieg fødde ieſũ gudz ſøn.
Hud ſõ haffuer macth offuer altigh
giorde ſtore vnderlige iertegen mod
mig. Oc myn ſønſſ naffn er ſandelige
helligt: Hanſſ naade oc miſkũdhed
er offuer alle menniſke ſom nw ere oc
vere thaffue oc komme ſkulle ſerdeliſſ
offuer dem ſom kerlighe frychte han-
nwm Han tede ſyn guddõſſ mechti-
ghedh dẽ tiid hã paa it øue blick ned
ſkød aff hiemmelen til heluediſſ aff-
grund de høgferdighe dieffle. Och

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ophøgde andre ydmyghe engle i de=
rissstedh Han fordreff oc vnder tryc=
the hofferdighe iøder och phariseer
aff deriss mact oc velde oc ophøgde
ydmyghe hednynger i dē hellighe kir=
ke Han opfyllede met dē verdige hel=
liand ensoldige menniske som bega
rede at leffue retferdige Men dē som
høfferdige och kloge waare paa ver=
denss vegne dē gaff han enghen visdō
til at fonge den enige salighed meth
Bode gudelighe menniske som ho=
bediss til den naade oc miskund der
gud tilfom dem loffuith hagde De
finghe nw ihesum deriss frelsere aff
deriss egen slecth som abrahā och an=
dre hellige profether och patriarcker
spaade i verdenss første begyndelse.
añ. Tuam deus. O dw hiemmelske
gud wi bede dig ydmygelige ath dw
formedelst din store mildhed oc barm
hertighed vilt verdiss til at giffue alle
cristne siele den enighe ro och skinnē=

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

de boligt hiemerigiss rige Kyrieley/
son. Hud fader miskunde dig offuer
oss Hud søn miskunde dig offuer oss
Hud den helliãd miskũde dig offuer
oss Pater nr Aue maria. Et ne nos.
O herre led oss ey i frestelse Men frelss
oss fra alth ont amẽ. O herre gud giff
alle cristne siele den euige ro och lise.
O herre gud frelss alle cristne siele fra
skerss ildz pine. Jeg tror stadelige ath
iegh skal se den euige glade i hiemeri/
giss rige meth dine helghen efftr den/
ne verden O gud lad alle cristne siele
leffue i den euige fred. O herre hør
myn bøn Och lad myn røst tacknem
melige komme for dig. Collecta.
Deus qui nos patrem et matrem.

O Herre gud som bød oss alle
at hedre oc elske vaar fader
och moder fforbarme digh
offuer alle vaare forældriss
siele och frelss dẽ aff deriss skerss ildz
pine. Oc lad oss alle leffue met dem i

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

dē eulge clare hiemerigiſſ glade amē.
Collecta. Miſerere queſumus.

O Barmhertige gud vii bede dig ydmygelige at dw vilt miſkunde digh offuer alle deriſſ ſiæle ſom døde ære ther oſſhaffuer giort noget gaath her i verdē At de nw ther fore fonge mwe den euige løn i hiemerigiſſ rige amen
Collecta. Fidelium. Som tilforn ſtonder ſiſt i ſywſalm.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Her effter følger Octesang.
Aña. Dirige. O herre gud led migt retvisshedz vey. ps. Verba mea auri.

O Herre gudh lad din miskũ hedz hørelse bøyes till myn bøn. Och anamme tacknẽ melighe min robende røst. O gud min herre oc frelsere vnd mig det som ieg begerer affdig O gud hør min ydmyghe bøn thii min synd er migh forladen formedelsth din store naade och den helliandz liwss er optend vdi mith hierte O herre gudh gør migh verdigh ath iegh maa see och beskude dith clare ansict efter myn død O gud alle synder oc onde gerninger ere slemme och verstyggelighe i din asyun. Thii fonge icke onde fortuilede vmilde och veruordige menniske hiemerigiss glade Men de skulle vdelyckiss fra din guddõss clarhed och naade Dw hader alle som icke ville holde dine budord Och du

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

fordriffuer alle løgnere och falſkener
Alle mandrabere ere och verſtyggeliſ
ge i din aſyn och alle andre ſom ſwiſ
ghe och bedraghe deriſſ ieffn criſten.
Men ieg ſom aff din beſynderlighe
naade frelſt er fra ſaadanne ſynder
ſkal indgonge i den hellige kirke och
hedre dig och frycte ſiden i alle miſ
ne dage for din rede. O herre gud
led mig i retuiſhedzenſſ vey gennem
denne forfengelige verden och frelſſ
mig fra mine ſtore fiender diefflene
oc lad myt leffnid altiid bliffue retfer
digth i dyn aſyn. O gud beſkerme
mig vel fra mine vuenner thii ther er
engē ſandhed i deriſſ ord Deriſſhierſ
ter ere fulde mz ſuig och ondſkab
deriſſ mund er altiid rede till ſkalke
ord Deriſſ tunger ere ſmigrende till
faſk och ſuig thii giff retferdig dom
offuer dem O gud lad dem ey fulkō
me deriſſ vretferdige onde tancker mē
driff dem fra din milde naade for

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

deriſſ mangfoldelige ſynd och ondſ-
kab ſkyſd thii de ſaa offte fortørne
dig O gud lad dem alle gladiſſ met
dig ſom holde dine hellige budord
oc haffue deriſſ hob ſtadelige til dig.
Tagh din boligh i deriſſ hierter at
de mwe loffue dit benedide naffn till
ewig tiid Alle ſom rætthelige elſke
dig de ſkulle fonge euige velløſt hoſſ
dig Thii du velſignede iheſum criſtū
din eniſte ſøn och hanſſ naade deliſſ
oc ſprediſſ nw offuer alle verden O
gud den kerlighed oc milhed ſom du
gør mod menniſkenſſ nature er oſſ
ſom en ſkiold mod alſe vaare fiēder.
Requiem.añ. O herre gud giff alle
criſtne ſiele ro oc liſe. Aña. O herre
gud led mig i retuiſhedzenſſ vey gē-
nem denne forgēgelige verden Och
lad mith leffnedh altiid vere retfer-
digt i din aaſyn. añ. Cōuertere dñe.
O barmhertige gud. Pſalmus.
Domine ne in furore tuo arguas.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Ewige gud plawe migh icke for ſuadlige her i verdē Och giff icke den ewighe fordømelſe offuer mig i dē anden werden O herre miſkunde digh offuer migh thii ath myn na/ture er ganſke ſkrøbeligh och tilbø yelig til ſyndē. O dw hemelſke lage gør mig helbrede thi myne ſuare ſyn der haffue giort migh ſyug och vā/mechtigh. Myn ſiell ſynd och ſam/wittighed ere ganſke forfulde oc be/drøuede. Hwor lege ſkalt du tøffue kere herre før dw vilt ſende mig dyn hugſualelſe O gud ſō nw er fra mig wend for mine ſlemme ſynder ſkyld went dit blyde anſict till migh igen Och frelſſ min ſiel fra dieffuelen thi iegh er ſkapt effter dit benedide an/ſict. O herre giff migh dē ewige ſa/lighed icke for myne velgerningher ſkyld men formedelſt din ſtore mil/hed och barmhertighed. O herre gør

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

mig helbrede baade til liff oc ſiel: at
ieg maa bliffue verdig til ath loffue
dig for dyne velgerninger Hwo ſo
icke frelſeſſ aff dig men bliffuer for-
dømet til ewigh tiid: han kan icke i
hw komme eller kalde paa dig i det
grūme heluede O alder mildeſte fa-
der iegh ſkall plawe myt legeme met
plict och bod haardeligen fore mine
ſynder Oc grede huer nath for dem
ſaa bitterlige at myn hoetgerd ſkall
offuerflyde met myne øgne thaare.
Och ieg ſøger at dyn heffn och vrede
ſkal gonge offuer mig och andre mē-
niſke fore wore ſynder och ondſkaff
ſkyld met bradød kry orlff peſtilētze
och andre plauer. O i dieffle och al-
le onde menniſke ſom mig will dra-
ge til ſynden gonger nw fra mig thii
at den alſommectiſte gud haffuer nw
hørt myn gradende røſt anger och
ruelſe. Han hørde henne miſkunde-
lige och anammede henne kerlige till

hiemmerige O gud lad alle ſyndige
menniſke och mine vuenner bluess oc
ſkēmess ved deriss ſynder: at de mue
ſnarlige omwēdiss til dig fra deriss
onde leffnid och gøre plict och bod
før de døaff werden. Requiē. O her-
re gud giff alle criſtne ſiele. Aña. O
barmhertige gud vent din naade til
mig arme ſyndige menniſke Oc frelſs
min ſiel aff ſyndenss mørkhed. Ath
ieg maa loffue dig for dine velger-
ninger thi at de arme fordømede ſiele
ſom ere i helueddiss pine haffue plat
forgath digh. añ. Nequãdo. O gud
giff mig icke vdoffuer. Pſalmus.
Dñe deus meus in te ſperaui.

IEſus criſtus paa mandō
menss vegne taler til gud fa-
der (ſigendiss) O myn gud
och herre ieg haffuer alt mit
hob till dig frelſs migh fra alle ſom
mig forfølge och hade O gud fader
giff mig icke nw plat vdoffuer men

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

lad migh fonge din hielp och tr̃øſt
Thii ath naar mine vuenner gribe
migh da handterede migh ſaa vmil-
delighe ſom gr̃ume løffuer eller vlffue
ther ſlide eth vſkyldigth lom O herre
gud haffuer ieg ſaadant forſkyldet
met mine egne gerninger eller haff-
uer iegh nogen ſynd paa migh eller
forhaſted migh til at heffne paa dē
eller giort dem ont ſom migh vilde
ilde. Tha er thz vel tilbørligt ath de
fonge mact offuer migh forgeffuiſſ.
Och ath de vmildhe gr̃ume iøder
nwe gribe mig ſla mig trade migh
vnder deriſſ føder huſtruge mig Oc
ſyden pine migh till døde och plath
vdſløcke mit naffn oc ere blant mē-
niſken. O hemelſke fader iegh kærer
min ſorg for dig och den ſtore nath
ſom mig nw ſker. Jeg vil icke ſelff
heffne mig offuer dem Men lad be-
kēde ath dw eſt mectigere en de ere
alle. O herre gud fulkōme dine ord

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſom dw haffuer ſagt oc budet Kō
met din retuiſhed at dǿme mellem
mig och diſſe fortuilede iǿder Du
ſom ſider ǿffuerſt i hiemerigiſſ trone
offuer alle engle koor oc ſeer alliger
wel alle mēniſkiſſ hierter her paa ior
den O hellygſte fader dǿme offuer
mig effter min vſkildiged oc mēlǿſſ
hed O herre gud ſom ved alle mēniſ
keſſ tancker ord oc gerninger lad al
le vmilde mēniſkeſſ ondſkab fordri
uiſſ och frelſſ dē ſom retuiſe er Jeg
haffuer icke anden ſkiold eller beſ
kermere vden digh alſōmectiſte gud
Du eſt ſterck oc retuiſſ dōmere och
tolmodig offuer ſyndige menniſke.
Er der ſaa at onde fortuilede mēniſ
ke ey omwēde dem fra deriſſ ſinder
tha vdrager gud ſith huaſſe ſwerd oc
plawer dem paa deriſſ legeme och
ſpender ſyn bwe oc ſkiwder paa de
riſſ arme ſiele meth brennēde pile oc
ſtaaler ſom er den grūme helwediſſ

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ild der aldrig vdlyckeſſ Hoffmodi-
ge ſwigefulde och vmilde menniſke
dhe fød meth deriſſ ondſkaff ſorg
oc we i deriſſ egne hierter oc offte
ſale de ſelffue først i dē plawe ſom de
hagde acthr at giorth deriſſ fattighe
ieffn criſten Den hierte ſorg oc pine
ſom de acthede at twinghe retwiſe
menniſke meth hwn ſlar dem offte
ſelff paa halſen Jeg ſkal loffue gud
i hiemerige for hāſſ retuiſhedz ſkyld
och høgtidelige hedre oc ære hāſſ be-
nedide naffn ewindelige. Requiem
O herre gud giff alle criſtne ſiele ro
och liſe. Āña. O gwd giff mig icke
plat vdouer. Thi naar mine vuen-
ner gribe mig tha hādtere de migh
ſaa vmildelige ſom grumme loffuer
eller vlffue ther ſlide i lom. Verſus.
O herre gud led mig i retuiſſhed-
ſenſſ veye gennem dēne forfengelige
verden. Och lad myt leffnid altiid
vere retferdigt i dyn aſyn Kyrieley

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſon. Bud fader miſkũde dig offuer
oſſ. Budz ſøn miſkũde dig offuer
oſſ. Bud den helliandh miſkunde
dig offuer oſſ. Pater noſter. Vor fa
der ſom er i hiẽmelẽ. Et ne nos in.
O herre led oſſ ey freſtelſe. Men
frelſſ oſſ fra alth ont amen. Lectio
prima. Parce mihi dñe. (Den gode
retuiſe mã Job talede till gud i ſyn
ſtore verdenſſ modgang och krancke
hed ſaa ſigendiſſ)

O Du alſõ mectiſte gud myn
herre oc ſkabere øncke oc
forbarme dig offuer migh
dit arme vſle creatur och
tag mig ſnarlige aff denne ſorg och
ſiugdom. Och giff migh den euige
hugſualelſe. Jegh kan icke lenge aff
min nature leffue her i verden thii
ieg er nw i min yderſte alder Hwad
er mẽniſkẽ men dw haffuer giffuith
henne ſkal och vnderſtondelſe och
ophøffuit henne offuer alle vſkelli-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ghe creatur ſtrax hun fødiſſ til ver/
den da ſender dw henne din engild
til en beſkermere mod alt ont Och
altiid er din gud dommelige vilge
ath hun ſkulle bliffue ſalyg Dogh
friſter oc refſer dw hēne offte meth
verdenſſ modgang ath hun ſkal yd/
myge ſig och icke høfferdiſſ O kere
herre tøffue icke forlenghe ath tage
mig her aff verdē ath ieg motte fō/
ge nogedh aff den ſødme och glæde
ſom er i hiemmelen effter dēne beſ/
khed her i verden er Jeg kan inthz
goth forucrffue aff dig meth myn
egen verdſkyld vden formedelſt di/
ne ſtore naade och milhed thi ieg er
eth armt ſindigt mēniſke oc inthed
got mectig aff migh ſelff Kere herre
hwi ſtedde dw til at ieg fald i ſyn/
den Jeg haffuer ſelff giort mig den/
ne ſware byrde paa myn arme ſiel.
O barmhertige gud ſkil migh ved
mync ſynder och denne pyne Thii

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ath engen haffuer deſſ macht vden
dw all eneſte Jegh greder nw for
den beſke dꝋd och verdēſſ wſel hed
Och ſkelffuer emod din ſtrēge dō.
Primum reſponſorium. Credo q.

TEg tror och viſſelige ad dē
leuēdiſſ gud er myn frelſe-
re Och iegh ſkall op ſton-
de paa den yderſte domme
dag niet dette ſamme myth legeme
med huld och haar krop ſkind och
been. Och ſe obenbarlige myn gud
oc ſkabere mz mine legemelige ꝋgē.
Verſus. Bode oc retuiſe menniſke
ſom daa ſtonde op aff deriſſ grauer
de ſkulle hꝋre guds ſꝋnſſ milde rꝋſt
oc gledisſ der ved. Oc ſe obēbarlige.
Lctō ſcda. Tedet animā vite mee.

OBud iegh begerer ſaa in-
der lige hiemerigiſſ glade
ath mig kediſſ ved detthe
dꝋdelighe liff Jegh ſyneſſ
at tale emod mig ſelff paa legemēſſ

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

vegne Thi thz haffuer vilge til dēne
verdēss leffned J dēne myn sorg och
store plawe taler iegh til digh (saa
sigēdiss) O du alsom mildeste gud
ladh migh aldrigh bliffue fortabet.
Men giff migh till kende huor fore
ieg lider dēne verdēss modgāgh och
plawe Och om hwn kā noget hiel-
pe mig till myne synderss forladelse
och til det euige liff. Jeg ved sande-
lige at dw est alsō best oc retwisest
thii vilt dw engen vskyldigh plawe
retferdeligē Jeg hobess ath dw ey
vilt fordøme mig thii ieg er dit ar-
me creatur ladh aldrig de grumme
dieffle eller nogen vmilde mēniske
fonge mact at forderffue migh Der
er engē lignelse mellem dyn vbegri-
belige visdom och mēniskēss vnder
stōdelse Eller mellem dig som euig
er och mēniskен som smaalige falder
her aff verden Kære herre huad vilt
dw gøre aff eth sundigt och forfult

menniſke vden forbarme dig offuer
det thii deth haffuer engen mact at
ſtonde emod dig Engen andē kan
beſkerme mig fra din heffn oc mact
thii frelſſ mig ſelff ſom ſkalpte mig.

O Herre iheſu criſte Rñſoriū.
ſom opreyſde lazarum aff
graffuen ſom død vor for-
fuled oc ilde luctēdiſſ for-
barme digh offuer alle criſtne ſiele
ſom er i ſkerſſ ildz pine oc hugſuale
dem meth din ſtore naade Hiff dē
den euighe ro och liſe. Verſus. Du
ſom komme ſkalt paa den yderſte
domme dag at døme leuendiſſ och
døde och forklare verden meth il-
den. Hiff dem. Lectio tertia.

Manus tue domine fecerunt.

O Benedide guh i hw kom
ath dw aff din benedide
godhed och viſdom hauer
ſkapt myg degligen effter
dith egeth anſict och giffuit mig ſiel

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

och liff Och nw tyl steder dw ath
iegh er saa slem och verstyggelig aff
myn siugdō och plawe Myt legeme
togh myn syel til sigh som tør iord
anammer regn eller dug aff hiem=
melē Nw skal deth alder visne igen
och omwendiss til mwld och sond
naar sielen skiliess der fra En dogh
at samme mith legeme affledh wor
i min moderss liff aff slem och wē=
ligh matherie da haffuer du allige=
wel giorth det degligth och prydeth
deth meth kødh och blod : huldh
oc haar krop oc skindh. Oc giffuith
mig siell och sammwittighed och for=
uæer mig altiid formedelst din store
naade och barmhertighed ath teg ey
plat forfariss skulle at dieffuelē skul=
le fonge mact offuer myn arme siel.
Tertium Responsoriū. O herre gud
naar dw kōmer ath døme alle mē=
niske huer efftther sine gerningher.
Hwor skall ieg daa skyule meg fra

dith vrede ſtrenge och retuiſe anſict
Thii ieg offte och ſuarlige ſyndede
men iegh wo: her i verden. Verſus.
Herre iegh ſkeluer och bewer mod
din tilkommelſe fordøme migh icke
for: mine mãge onde geminge: ſkild.
Thii iegh. Antiphona.
In loco paſcue. Hud regerer och
føder mig. Pſalmus.
Dominus regit me et nihil mihi.

OEn hellige kirke ſiger Den
alſõmectiſte gud ſtyrer re-
gerer oc føder migh dag-
lige thi kã mig inthed fat-
tiff eller bryſte aff aandelige rigdõ-
me ſom er de hellige ſyw ſacramẽthe
och den hellige ſchriffth Myn gud
och ſkabere forklarede migh meth
dob och criſtendom och gaff migh
ſyw den helliãdz gaffuer Han fiel-
ſte migh och fra den hedenſke tro
och all fordømelig leffned.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Hã lerde mig ty ſine hellige budord
och loffuede alle criſtne mẽniſke de
riſſ ſynderſſ forladelſe oc hiemerigiſſ
rige til ewig tiid formedelſt ſin ſtø/
re naade oc barmhertighed. O herre
hwor mildelighe forwarer dw dine
retuiſe tienere ath de ey ſkulle falde
i ſyndẽ En dog at dhe daglige om
gangiſſ met onde fortwilede mẽniſ/
ke O gud naar dw plawer eller ref
ſer migh for mẽniſkenſſ ſynder ſkild
da giffuer dw migh megeth ſtøre
hugſwalelſe och naade igen der fore
O herre gud min ſkabere och frel/
ſere hwor hellige och ſtore gaffuer
da giffuer dw mig: dw føder mig
icke all eniſte met dẽ hellige ſchrifft
dob och criſtendõ eller met dine ty
hellige budord Men dw giuer mig
oc aandelig føde engle brød aff hiẽ/
melen ſom er dit verdighe benedide
legeme ſem oc er den alderſterkeſte
beſkermelſe mellem mig oc alle mi/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ne forderffuelige fyenderss ondskaff
och mact Myn mad er kraasen. sød
oc løstigh offuer alle kõgelighe rat=
ther som i verden are Thii kødeth
er sandelighe dith hellige legeme oc
vtherne are syw dẽ helliãdz gaffuer
Naadenss forløgelse och syndẽss for=
ladelse O hwor helligth kraffigth
saligt och klart er dith erefulde och
vskyldige blod min drick som pin=
tes aff dit alder werdigste legeme
for myn och alle andre menniskess
skyld baade lewendiss och døde O
barmhertighe gwd som er herre off=
uer hiẽmel och iord du haffuer icke
alsom eniste hedredh och begaffued
migh meth disse forscreffne gaffuer
Men och mz mange andre flere sõ
engen twnge vdtrycke kund och ey
helder noghet hierte begribe kand.
Thi du est altiid selff neruerendiss
hoss migh met dyn guddommelige
hugsualelse ath beuare mig oc aldrig

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

vilt offuer giffue mig i denne ſorge/
lige verdē. Thii ath du effter dette
liff haffuer ſkicked min varelſe i det
ſkinnende och arefulde hiemerigiſſ
rige for vden ende. Requiē. O herre
gud. añ. Hud regerer och føder mig
daglige ſaa mig inthed fattis. Aña.
Delicta. ps. Ad te domine leuaui.

O Myn alſomkeriſte herre oc
gud ieg opløffter myn hw
och hierte och haffuer eth
ſtadigt hob till digh Lad
aldrigh myne vuenner fonge macth
offuer mig ath forderffue eller beſkē/
me migh Lad dem ey helder fonge
aarſage til atbeſpotte mig thii at al/
le dine tienere ſom ſtadelige tro paa
dig bliffue ſalige och vbeſkēde Lad
dem ſelffue beſkendiſſ ſom vretfer/
dige are och forſmaa dyne helligbe
budord och low Och gud lar mig
rettelige ath vnder ſtonde och leffue
effter dine budord ath iegh ey mere

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

falder i ſynden och fordømeſſ meth
andre onde menniſke Lad mig icke
rettelige forſtonde dyn hellige low
men giff migh en clar vnderſtõdelſe
och led migh i rette veye thii dw eſt
myn ſkabere och frelſere ieg vil i al=
le myne dage haffue mith ſtadige
hob til digh. O kære herre i hw kom
alle de velgerninger dw giort haff=
uer mod ſyndige mẽniſke aff førſte
verdenſſ begyndelſe. O barmhertige
gud ieg beder dig ath dw icke tẽc=
ker paa de ſtore ſynder ſom ieg vſle
creatur bedreffuit haffuer i min vng=
dom aff min vanwittighed och le=
gemenſſ vſtadighed. Thii iegh da
tenckte oc gaff mer acth paa ver=
denſſ høfferdighed oc deth ſlemme
legemẽſſ løſte en paa digh min gud
och ſkabere. O aldermectiſte gudh
ſee till din guddomſſ clarhed och
nilhed oc icke till mig arme ver=
ſtyggelige menniſke.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Tenck paa din ewige barmhertig=
hed och icke paa myne ſtore oc mā=
ge ſynder Du eſt rettelige mild och
god aff dyn egen guddomſſ nature
thii forbarme dig offuer mig arme
menniſke O i alle mēniſke i ſkulle
vide ath den alſommectiſte gud er
retwiſſ och naadefuld Thii haffuer
han giffuit oſſ ſyn milde oc retwyſe
low ſom oſſ vnderuiſe kand den ret
te vey gennem denne vodelighe ver=
den tyl det ewige hiemerigiſſ righe.
Howeſke ydmyge oc ſpagferdighe
menniſke. Som holde fred mellem
gud och dem: mellem ſielen och le=
gemeth mellē deriſſ ieffn criſtē och
dem ſelffue dem giffuer gwd dē hel
liandz naade till ath forſtōde rette=
lige ſin low oc retwiſhed. Och icke
hofferdighe vmilde eller fortredeli=
ghe menniſke Hwo ſom inderlighe
laſe oc ſtudere wil i gudz low San
delige tha finder han ther inthed an

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

det vdi en vor herriss store barmher-
tighed sandhed och salighed hwilke
han giffue vyll alle som retferdelige
leffue effter hanss budord och lou.
O retuisesthe sødeste och barmher-
tigste gud vær migh mild och mis-
kundelig och forlad mig mine man
ge synder formedelsth dith benedi-
de naffn skyld Hwo er deth mēnis-
ke som kalliss skal gud frycteligt Det
som er oplyusd meth den helliandz
naade och rettelige forstōder oc leff-
uer effter gudz budord och low som
han ved ath gud teckiss Det mēnis-
kess siel skal fonge ewigh glæde och
løst i hiemerige Och alle andre sō
leffue effter gudz lerdom de skulle
erffue det ewige rige mz alle helgen
Gud beskermer alle som hannwm
frychte och lærer dem ath forstonde
syne budord All myn hw oc hierte
skal være til den alsommectiste gwd
at hā forlader mig mine synder som

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

beblindet haffue min arme ſiel. O
barmhertige gud ſee naadelige till
mig fattige menniſke thi ieg er vſil
oc haffuer forkaſt din kerlighed met
mine ſlemme ſynder Thi lider iegh
nw ſorg och drøuelſe i mit hierte oc
modgong oc plawe paa mit legeme
frelſſ mig her aff alderkæeriſte herre
See til min armod och forſmædel-
ſe oc forlad mig alle myne ſynder.
Mine vuenner ere gandſke mange
oc mectige ſom mig hade oc forderff-
ue ville en dog at ieg inthz ont haff-
uer giort dem O alſommectiſte gud
beſkerme migh fra dem alle baadhe
ſynlige oc vſynlige ath ieg ey offuer
vindeſſ eller beſkæmeſſ aff dem thii
iegh haabeſſ ſtadelige till dig myn
gud Lad mig fonge omgēgelſe mz
gode vſkyldige oc retferdige mēniſ-
ke formedelſt din hellighe tro ſkyld.
O milde gud all verdenſſ ſkabere
oc genløſere frelſſ alle tro menniſke

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

fra owenfaldz ſkade och aff all de=
riſſ ſorg oc bedrøfuelſe. Requiem.
O herre gud. Añ. O barmhertige
gud kom icke i hw de ſtore ſynder
ſom ieg bedreff i myn vngdō. Tēck
ey helder paa den vãwittighed ſom
ieg daa hahde. Añ. Credo videre.
Jeg tror at ieg ſkall ſee den ewige
glade. ps. Dñs illuminatio mea.

O En alſommectiſthe gud er
myn opliwſelſe och ſalig=
hed huē ſkal ieg radiſſ vden
hānū all eniſte Han er och
myn beſkermere til liff oc ſiell huem
ſkall ieg frycte vden hannū Alligeuel
ath mine grūme oc onde fiēder acthe
ath forderffue mig dog er ieg vfor=
ferdet. Mine vuenner ſom migh
ſuarlige plawede ere offuer vundne
thii de finge engen macth offuer
mig. En dog de ere māge ſom ſtōde
emod mig dog ſkall ieg icke falde i
miſhoff Thi mig haabeſſ ath den

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

alsõmectiste gud skal beskerme mig
Jeg vil stadelige haabess tyll hannũ
ehwad som helst modgõg sorg eller
skade mig tyl kommer En bøn be-
garede iegh aff dẽ alsõmectiste gud
och den skal iegh daglige bediss om
At iegh maa komme til hiemerigiss
rige och bliffue der til ewig tiid Oc
se hanss alderclariste ansict met alle
hanss helgẽ och verdige engle Bud
alsõmectiste beskermede migh her
i verden fra onde vmilde menniske
en dog de vore ganske mectighe Hã
frelste min siel aff deriss hẽder allige-
vel ath de hagde macth offuer myth
legeme. Budh fader formedelst hãss
eniste søn frelste migh fra verdenss
forfengelighed och legemenss bega-
relser som stridede emod min fatti-
ge siell. Thii offueruegde iegh och
betenckede de store velningher som
han giorde mod mig Och der fore
skal iegh offre hannũ myn gudeli-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ge leſning aff hw oc hierte Oc ſyũge
gladelige løſtelig ſang hanſſ verdige
naffn tyll loff och are O herre gud
høꝛ min fattige bøn thii iegh rober
nw tyll digh aff hierte och mwnd
Miſkunde dig offuer mig och vnd
mig din fattighe tienere hiemerigiſſ
glade effter denne forgengelige ver=
den O gwd dw viſt alth deth ſom
lønligt er her i verden oc engen ting
kan dølyeſſ foꝛ dig Mith hierte foꝛ
ſmaar denne verdẽſſ rigdom oc vel
de och begærer al eniſte at vare hoſſ
dig Thi all verdenſſ lyſt oc deglig=
hed kan icke ligneſſ ved den løſt gle
de oc ſalighed ſom er hoſſ dig i hie=
merige O herre formene mig icke at
ſe dit clare guddõmelige anſigt. Oc
heffne icke forhardelige paa mig for
myne ſynder effter din ſtrenge retuiſ
hed O gud ver min hielp och trøſt
ath ieg maa bliffue ſtadig oc faſt i
eth got leffned Forſmaa migh icke

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

for de ſware ſynder ieg bedreffuit haff
uer. Lad migh ey mer falde i onde
gerninger. Thii dieffuclē oc verdēſſ
forfengelighed ſom ieg tilfom tiente
haffue nw forladet mig. Och dw al
der mildeſte gud ſō er myn rette her=
re oc ſkabere haffuer nu anammeth
mig. O herre lær migh dine hellige
budord oc din benedide low och vil=
ge. Regere mig mz din gudōſſ viſdō
at ieg vndfly maa alle mine wuen=
ner ſynlige oc vſynlige her i verden.
Lad dē icke fonge macth offuer min
ſſell at drage henne mer till nogen
ondſkaff. De ere mange ſom migh
bedrage ville meth løgn oc falſke
vidne dog haabeſſ migh formedelſt
din hielp ath ſamme deriſſ løgen oc
ſkalckhz ſkal ſla dē ſelffue paa hals oc
icke migh Jeg tror ſtadelige ath ieg
ſkall ſe den ewighe glade i hieme=
rigiſſ righe meth dine helgen effter
denne forgengelige verden. Thii vil

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

iegh visselige bide effter min gud oc hiemerigiss glæde oc bruge mig idelige i dyglige oc gode geminger. Jeg vill oc haffue i stadigt hoff oc lide tolmodige denne verdēss modgong for den ewige glæde som aldrig forger endhe. Requiem eternam. Añā. Jegh tror at ieg skall see den ewige glæde i hiemmerigiss rige met dine helgen effter denne forgengelige verden. Versus. O barmhertighe gud kom icke i hw de store synder som iegh bedreff i myn vngdom. Tenck ey helder paa dē vanwittighed som iegh daa hagde. Kyrieleyson. Hud fader miskūde dig offuer oss Hudz søn miskunde dig offuer oss. Hud den helliand miskunde digh offuer oss. Pater noster. Vor fader som er i hiemmelen. O herre led oss ey i fristelse. Men frelss oss fra alt ont.

Lectio Quarta. Responde mihi.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Hiemmelſke gud lad mig
vnderſtondhe hwor tith
iegh ſyndeth haffuer mod
myn ieſſu criſtē met vret/
ferdighed mod mig ſelff met offuer/
flødighed vkyſkhed oc andre ſynder
mod dig om iegh nogen tiid haffuer
vared wlydig eller forſmaad dith be/
nedide naffn eller guddomſſ høg/
mectighed Eller om ieg haffuer bru
det dine ty budord forladet thz iegh
ſkulle giort och giort det ieg ſkulle la
det huilke ſynder iegh icke tror at ieg
bedreffuit haffuer vbequemmelige.
Thii lad dhz bliffue obēbarligt at
iegh ey lider denne plawe for myn
egen ſkyld Men aff din vbegribe/
lige viſdomſſ forſyn Hwi vēder dw
dit blide anſict fra migh och ey vilt
ſnarlige miſkunde dig Jeg er dit ar/
me creatur och ey mere mehtig ath
ſtonde mod din mact en eth løff e/
mod i ſwar ſtorm Jegh haffuer ey

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

helder mere macht ath stõde emod
syndẽ en i tø: spon emod i hø: wel
wind. Alle dhe synder som wii be-
driffue i vo: vngdom och alderdom
de scriffuiss oc merkiss grandelige at
plawe och pine oss meth her effter
beskelige O gud som skapte migh
och mine føder dw vist hwo: mãge
fodspo: iegh gonget haffuer met dẽ
tyl synden eller tyll gode gernyngher
Som iegh er kommen till verdẽ aff
venlighed paa legemenss vegne saa
skal ieg och fortharess igẽ aff mad-
ke oc andre verstyggelige orme i jor-
den som eth andet vskelligt creatur.
Ligeruiss som møll de fødiss aff de
klader som de siden op ade Saa fø
de wii døden indwerteſs i oss som
oss tyl visse siden drabe skal. Quartũ
Responsoriũ. Cognoscimus domie.

O Herre gwd wii arme syn-
dige menniske vide oc be-
kẽde ath wii haffue swar-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

rige ſindet mod dig Thii bede wil
dig om naade oc miſkũdhed en dog
ath wii ingẽ fortient haffue Vii are
aldelis neder faldne i ſyndẽ reck oſſ
din hond oc reyſſ oſſ op igen. Dw
ſom tacknẽmelige anammede roff-
uerenſſ bøn paa korſſet och oplodh
hannũ deth hemelſke paradiſſ. Jhus
Vor leffned er fuld met ſorg oc drø-
uelſe. wii gøre engen gode gerninger
der wii kwnde affligge ſyndẽ meth.
dw bider effter vor ſyndige bedring
en dog wi inthz rette oſſ heffner dw
ſtrengelige offuer oſſ tha bliffne wii
plat forderffuede. Du ſom tacknem

Lectio Quinta. Homo natus.

MEnniſken ſom fødiſſ her
til verden aff qwinde met
ſtor pine oc drøuelſe Hãſſ
liffuiſſ tiid bliffuer ganſke
ſtacked. Men han leffuer her paa jor-
dẽ da fonger hã offte ſtor ſot oc ſyg-
dõ oc andẽ verdẽſſ modgõg oc vſel-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

hed. Mēniſkē er lige ſom eth blōſter
ther i dag er deyligt oc ſider ꝋwerſt
paa en vth i morgen ligger thz ne=
derfaldet oc fōrwiſned oc tradiſſ vn=
der fǿder Hendiſſ alder fra henniſſ
fǿdzelſſ tid oc til dǿdē forfarer ſnar=
ligen ſō en ſkwgge Hwn er oc vſta
dig i hw oc tācker fǿrſt begerer hun
et oc ſaa eth andet O gud effter thi
ath mēniſken er ſaa vſel vſtadig oc
omwendelig Och dw eſt en ſtadig
och aldermectiſt gudh. Tha dǿm
oſſ icke effter din ſtrenge retuiſhed.
Men frelſſ oſſ met din ſtore barm=
hertighed. Deth liff ſom wii her
haffue i denne verden er inthz ligne=
diſſ mod deth ewige liff. Dw viſt
hwer menniſkeſſ alder Du haffuer
ſtickted henniſſ yderſte tiid och den
kan hwn icke offuer gonghe Tagh
fra mig denne verdenſſ modgang
ath iegh maa ſonge hwile paa mit
arme legeme. Jeg er ligerwiſſ ſom in

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

arbeydiss dræg der haffuer eth twngdt och swart arbeyde och lengiss storlige och begerer ath den dagh motte komme som han skall anamme sin løn paa. Quintum Responsorium.

IEsu bede dig o barmhertige gud lad icke vore siele komme vnder dieffuelenss vold som are dyne arme tienere forglem icke de fattighe syale som pines och plawess i skerss ildz pine. Versus. I hw kom hwad creatur wii are thii ath du icke skapte menniisken forgeffuiss forglem icke.

Sexta Lcō. Quis mihi hoc tribuat.

HVo er den som mact haffuer ath forware myn siell i heluediss forborg efftermin død till din vrede forgōger ath iegh icke senckess neder i dē euige heluedis pine Saa lenge den gladelighe dag och tiid kōmer ath wy skulle alle frelsis aff heluediss mørk

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

formedelſt dyn benedide ſønſſ pyne
och ærefulde opſtondelſe ſkyld Jeg
troꝛ wiſſelige ath alle dødе menniſ-
ke ſkulle opſtõde igen Alle mine da
ge tencker iegh paa at dette mit dø-
lige legeme forklaræſſ ſkal efter myn
død paa den yderſte domme dagh
och bliffue ſiden vdødeligt O gud
dw kalder mig da op aff iorde igen
och ſtraꝛ ſkall ieg møde foꝛ dith an-
ſicth och ſtrēghe dom ath ſwaꝛe foꝛ
mine ſynder Biff mig daa din hielp
och trøſt thii dw viſt all myn leff-
nid Jegh beder dig och nw aff alth
mith hiærte ath du forlader mig al-
le mine ſynder. Sextū Reſponſoriū.

Abſolue domine animas.

O Barmhertige gud wii be-
de dig ydmygelige ath dw
wilt forbarme digh offuer
alle criſtne ſiele Iforlad dē
deriſſ ſwaꝛe ſynder och lad icke dē
ewighe pine plawe och behindꝛe dē

D

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Lad dem ey bindeſſ meth dieffue/
lenſſ bondh men tagh dem till dith
ſkinnēde och ærefulde righe forme/
delſth din ſtore milhed. Verſus. Er
deth ſaa ath de hagde nogre ſynder
paa dē for hwilke de lide ſkulle ſkerſ
ildz pine daa forlad dē naadelighe
formedelſth din guddomſſ milhed
och godhed. Lad dem ey bindeſſ.
Añ. Ne derelinquas me. O herre
gwd giff migh icke plat vdoffuer.
Pſalmus. Dñe ne in furore tuo.
O Alſommectiſte gud plawe
mig icke forſwarlige her i
werden. Och giff icke den
euige fordømelſe ofuer mig
i then andē verdē Men vnd mig naa/
delige liffuiſſ friſt at bedre myne ſyn
der Reſſe mig icke effter dyn ſtrenge
retuiſhed fordy dyn macht er offuer
mig oc mange plawer ſtunde migh
til fore mine ſynder ſkild O hemelſ/
ke fader iegh kendis ydmygelige at

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

alt myt legeme ſkelue: och falne: naar
iegh tencker paa din ſtrenge ret wiſe
dom. Jegh haffuer engen rolighed i
min ſiel naar ieg offuertencker mine
mange onde gernynge: ffordi ath de
ere ſaa mãge och ſaa ſware paa min
ſiel ath de betwinge henne till døde
ſom en ſwar byrde ther engen kan
bare. Myne ſtore ſynder ſom iegh
lenge bedreffuit haffuer ere paa min
ſiel for myn forſømelſe ſkyld. liger⁄
wiſſ ſom gãle forfulede ſaar ere paa
et legeme ſom neppelige lagiſſ kũde
O gwd myne mangfoldelige ſyn⁄
der haffue trengd mig fra dit clare
oc gladelige anſict ſom iegh ſkulle
haffue hugſualelſe aff och opfuldet
all myn leffnid meth ſorg oc bedrø⁄
uelſe. Myne lemmer ere meghz tel⁄
bøyelighe till vkyſk leffnidh thii er
iegh deſſ var ther aff beſmyttet off⁄
uer alt myt legeme. O gud en dog at
mine ſynder ere migh nw forladne

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

aff dyn barmhertighed dogh tycker
mig alligeuel ilde ath vare ath iegh
nogē tiid skulle bedriffue dem Saa
tyt iegh tencker paa dem tha sucker
ieg och giffuer mig i mith hierte O
gud alt myt hob och begerelse er til
dig dw vist myn hw och hierte oc
inthz kan skyulesſ for dig Mit hier
the er suarlighe bedrøuedh thii iegh
haffuer forkast dyn nade som iegh
hagde før iegh faldh i synden Min
vnderstondelse er forblindet at iegh
ey kan kende min gud eller besinde
min ondskaff. Myne slectinge och
venner ere twert mod migh och for-
sma mig thii ieg nw lider verdenſſ
modgōg for mine synder skyld An
dre sāmeledisſ som altiid omgingisſ
met mig før ieg fik denne plawe de
sky mig nw oc ville myn forderuel-
se Aff gudz retuisſhed lyder ieg det-
te thii iegh haffuer forkasth hanſſ
venskaff. De som ere paa mit verste

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

de offuertracthe nw daglige huorle-
diss de mz falkshz kūde mig forraa
de Men ieg er taalig oc ladher som
ieg incthz ved aff deriss ondskaff oc
suarer dem inthz til de honlige och
spodske ord de tale til mig thi er ieg
ligerwiss som eth menniske ther sy-
nes at thz huerkē kan tale eller høre
Alligeuel at iegh tyt hadge aarsage
tyll ath straffe dem ydermere en de
mig dog tagde ieg helder oc bar thz
tormodelige O herre gud som hug-
sualer alle bedrøffuede hierthe hor
myn bøn thii ieg haffuer mith hob
stadelige til dig Lad mig aldrig saa
plat bliffue offueruonden aff myne
vuenner ath de siden skulle bespotte
mig oc rose ther aff at de met deriss
mact haffue vnder trict mig O gud
effter di ath ieg haffuer suarlige sin-
deth mod dig thii er ieg redebon til
at bere plawe tormodige der fore eff-
ter din vilge Mine sinder ere dagli-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ge for mine øgen thii vill ieg ydmy-
gelige schriffte dē oc altiid gøre bod
oc bedring for dem oc miſkūdelige
gerninger. Mine wuēner haffue nw
lyksalighed met verdenſs rigdom oc
gladiſs ved min ſorg och drøffuelſe.
de ere ganſke mange ſom migh nw
hader ſom ieg dog inthz ont haffuer
forſkyldet aff. De ſō ieg giorde vell
emod de ere nw ſnariſt till ath gøre
meg onth oc bedrage mig fordy ath
ieg vilde ath de ſkulle leffue retferdi-
ghe. O min herre och min gud en
dog at du eſt nw fra mig wend for
mine ſtore ſynder ſkild giff meg dog
icke plat vdoffuer til euigh tiid. O
herre gwd min ſkabere och frelſere
giff mig din hielp oc trøſt ath ieg ey
mere falder i ſwaare ſynder frelſſ mig
fra alle mine vwenner oc vnd mig
hiemerigiſs rige met dig til euig tiid
Requiē. Aña. O herre gwd giff mig
icke plat vdoffuer en dog at dw nw

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

eſt fra migh wend for mine ſinder
ſkilt.añ. Sana domine. O herre gør
min ſiel helbrede.ps. Btūs q intelli.

Vdz ſøn taler till mēniſkē
oc ſiger. O hwor ſaligh oc
viſſ paa hiēmerigiſſ rigge
ſkal han bliffue ſom ideli-
ge tēcker paa mig. Och beſinder mi-
ne budord oc lerdom ſom ieg baade
arm oc fattig kūdgiorde her paa ior-
dē for mēnikēſſ ſalighedz ſkyld Thii
at paa dē yderſte dōme dag ſkal gud
fader fralſe hānum fra dē ewige død
oc pine. Min hiēmelſke fader vil oc
giffue hannū dē helliādz naade her i
verden oc gøre hānwm viſſ paa den
ewige ſalighed oc beware hannum
fra ſynden oc alle onde gerningher
oc alle hanſſ vuenner. O hiemmelſ-
ke fader hwor mildh eſt dw mod
ſaadanne mennifke thii dw ſø-
ger dem i deriſſ ſiugdom meth din
ſtore naade oc miſkūd oc mindſker

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

deriſſ plawe oc pine Du hugſualer
dem i deriſſ affgong her aff verden
ath denne legemelighe død ſkall ey
bliffue dē forſwar och graſeligh Chri-
ſtus iheſus tog alde vaare ſynder till
ſigh paa deth hellige korſs oc bad til
gud fader for dem ligeuiſſ ſom det
hagde vared hāſſ egne ſynder (ſigē-
diſſ) O hiemmelſke fader miſkūde
digh offuer mig och ſpar all verden
formedelſt min ſware død och pyne
ſkyld Thii ieg kom hiid tyll verdē
at bare alle deriſſ ſinder Jøde hoff-
dingene och mine vuenner dhe baare
ſtor awend ved mig oc ſagde Naar
ſkulle wii fonge lempe tyll ath tage
liffuid aff hannom oc aldeliſſ vd-
ſlycke hanſſ naffn her i verdē Kom
der nogen aff dem till mig ath hø-
re mine ordh eller ſee mine vnderli-
ge gerninger och iertegē Da giorde
de deth aff reth awynd ſom deriſſ
hierter vore opfulde met at de kūde

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

noget høith eller ſeeth aff huilkedh
de kvnde fonghed aarſage till ath
kare paa migh och drabed mig for
Den tiid de icke kvnde fonge aar=
ſaghe til aff mine ord eller gerning=
her ath ſtraffe migh obẽbarlige Tha
ginghe de borth och hemelige forta=
lede migh De knurrede all ſtedſſe
i deriſſ hierter och giorde lønlighe
raad huorledisſ de kvnde kõme mig
aff dage De hagde ſtedſſe ſaadãne
ord ſom dieffuelen ſkød dem i deriſſ
bryſt (ſigẽdiſſ) kvnde wi men først
fonge liffuit aff hannwm tha gør
han oſſ ey mere vmage thi han ſtõ=
der icke mer op igen aff døde En
mãd ſom ieg daglige fødde til krop
och ſiel oc hagde altiid kerligh om=
gẽgelſe meth (Som vor iudas) hã
forraadde mig och gaff ſamtycke til
myn død och pine O euige gud fa=
der ſend mig din naade oc lad mig
op ſtaa igen aff døde Siden ſkall

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

legh ſelffuer heffne mig offuer mine
vuenner Jeg bekēder din kerlige vil/
ge mod mig i det at iøderne ey lēge
gladiſſ ſkulle aff myn død Thii at
min clare opſtandelſe kūdgøriſſ ſkal
vdi iheruſalem oc offuer all verden.
Oc det bliffuer dem till ydermere
ſorg i deriſſ hierter oc blyſel oc ſkēd/
ſell aff alle andre O hemelſke fader
dw anāmede mig for myn vſkyldig
hed oc ſette mig hoſſ din høgre hōd
till euigh tiid Loffued oc velſigneg
vare dw fordi ewindelige. Requiē.
O herre gud. O herre gør myn ſiel
helbrede thii ieg haffuer ſuarlige ſyn
det mod dig. Añā. Sitiuit. p̄s.
Quemadmodū deſiderat ceruus.
O Herre gud min ſiell bega/
rer ſaa inderlighe din naade
och hugſualelſe ſō en hiort
derh forlegder er aff hwnde
begarer kalth vand ath ſwale ſig vdi.
Myn begaring er ſtorlighe till dig

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

min gud aff all myn hw och hierte
at du vilt frelse mig fra mine vuen=
ner men dw est alsomstarkest. Dw
haffuer mact at giffue mig det euige
liff thii dw est selff vdødelig. O her
re gwd naar skal ieg optagiss til dit
benedide rige oc see dit alsōclariste
ansict ewindelighe. Braad och sorg
det er min id baade dagh och nat
naar andre haffue verdenss glæde oc
løstighed. Myne vuenner for: haane
mig offte oc sige hwor: er din gwd
som dw setter all din troo och hob
till. Saa tenckte iegh paa ath iegh
snarlige skulle dø aff denne werden
Oc siden fonge den euige glæde met
dig i hiemerige formedelst din store
barmhertighed. O der aff fick iegh i
myt hierte god hugswalelse aff all
myn sorg. Der skal iegh siden dag=
lige høre aldersødeste saug meth løst
och glæde aff alle dine engle oc ver=
dighe helgen som digh skulle loffue

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ewlndelige ligeruiſſ ſom en verdenſſ
herre hedriſſ her i noget ſtorth geſte/
budh O myn ſiell hwi eſt du ſaa be/
drøuid oc wtolmodig oc piner mig
for denne verdenſſ modgong. Men
du ſkalt ſnarlige optagiſſ til hieme/
rigiſſ glede oc løſt ſom aldrig beblē/
diſſ meth nogen ſorg Haff dith hob
inderlige till gwd thii ath dw ſkalt
gladelige oplade din røſt blāt andre
gwdz helgen och loffue gud fader ſøn
och den helliand i det ewige rige.
Mig angrer ſwarlige aff all min hw
och hierte at ieg nogen tiid fald i ſin/
den O leffuende gudz ſøn iegh kan
dog icke forglēme din ſtore kerlighed
och ydmyge omgēgelſe ſom dw her
paa iorden hagde met menniſkē och
leed for wor ſkyld ſtor armod och
forſmadelſe Onde høfferdige fortwi
lede och offuergiffne mēniſke de op
vecke din gwddomſſ ſtrēge retuiſhed
ath giffue dom ouer dē tyll dē euige

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

fordømelse Saa offte ieg tēcker her
paa tha forfariss iegh och skelffuer
for den graselighe dō som vdgiffuiss
skall i skyyen Och for deth gumme
och dybe heluede som arme fordøm-
de siele skulle senckiss vdi. Requiē.
O herre gud. Añā. O gud som er
liffsenss kilde myn siel begarer dig
inderlighe naar skall iegh optagiss i
hiemmerige ath see dit alder clariste
ansict. Versus. O alsommectiste gud
frelss alle cristne siele aff skerss ild-
pine. Kyrieleyson. Bud fader miskū
de dig offuer oss. Buds søn miskū-
de dig offuer oss. Bud den helliand
miskūde digh offuer oss. Pr̄ noster.
Vor fader som er. O herre led oss
icke i fristelse Men frelss oss fra alt
onth. Lectō septima. Spiritus me⁹.

In siel hwn skelffuer och
radiss for den alsommec-
tiste gud myne daghe ere
snarth forledne Och iegh

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

fonger inthz meth mig aff dēne ver-
den vden graffuen at ligge vdi. En
dog ath iegh ved enge sware synder
henge mig paa tha haffuer alligeuel
sot oc syugdom plawet mig saa ath
ieg selffuer seer stor vsyn paa mit le-
geme. O alder kæriste herre frelss
mig och tag myg i din egen besker-
melse. Siden vurder iegh ey hwem
der strider mod migh. Myn leffnid
oc vngdom er snarligen framfaren.
Alle de tācker som twingede oc be-
hindrede min arme siel the ære nw
forglemde oc for sledne. De giorde
mit hierte meget vstadigt. offte met
stor forfengelig glæde och strax met
sorg och drøuelse igen. Nw hobess
mig stadelige paa deth ewige lyuss
effter døtzenss mørkhed oc beskhed.
Jeg ved visselige ath iegh effter min
død lyde skal heluedis mørk oc bliff-
ue der till en tiid saa lenge den milde
gud oc herre kommer som mig vd-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

løse skal. Jegh haffuer ey andre for-
eldre eller slectinge paa legemẽss veg-
ne en dynd och drack som er myn
fader och moder. Dine oc padder
ere myne syskene thii dhe ere kõmen
aff iorden saa wel som ieg. O kaiste
herre naar skall den tiid komme som
ieg lenge begaret hauer oc bidet eff-
ter met stor tormodighed oc verdẽss
modgong fiels mig thii dw est myn
gud oc skabere. Septimũ Rñsoriũ.

O Een herre (Redẽptor me⁹.
migh skapte och frelste hã
er dẽ leffwende gud ewin-
delighe. Jeg skal opstonde
aff min graff paa den yderste dõme
dag. Myne been oc sener som rodne
oc atskilde are: skulle sammẽ settis
igen. Oc ieg skall se min gud oc ska-
bere i dette sãme mit legeme. v⁹. D
myn siel som vdødelig er loffue dẽ al-
sõmectiste gud ieg skal hedre och are
hãnwm saa lẽge ieg leffer Dine been.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Octaua Lectio. Pelli mee con.

Ihesus cristus taler om sin død oc pine med disse ord som iob sagde Jegh bleff ene igen och alle mine apostele flyde fra migh Enghen torde bliffue hoss migh for de grwmme iøder vden de gwdelige qwindfolk som altiid tienthe mig Vdi de dage som iegh tolde min haarde død och pine paa och lazdiss i iorde tha torde icke myne tienere och apostle nogeth obẽbarlige predicke eller tale om mig Men siden de bleue stadfeste aff den verdige helliãd tha predickede de obenbarlighe och haardelige straffede alle som leffuede effter legemess begerelse O i iøder som ieg er fødder aff paa mandommẽss vegne hauer ønck offuer mig Bud fader i hiẽmelen haffuer tilladet ath ieg er kommẽ i ederss hẽder hwi ere i saa grwmme oc vmilde emod mig

oc aldrig forngiff kwnde met myn
pine. Myne ord oc diſſe ſlemme ger-
ninger ſom i gøre emod mig de ſkul-
le icke forglēmiſſ aff alle. Thii ath
de ſkulle ſcriffues i atſkillelige taffler
aff haard flynte ſten met hwilke der
forſtondiſſ de fattige hedninghe ſō
anamme den criſtelige tro oc holde
hende faſt i deriſſ hierter ſom hwn
ſcreffuen vore i en haard ſten thi the
aldrig forglemme myt naffn Mine
budord ſkulle oc kundgøriſſ for iø-
derne men de forglēme dem ſnarlige
ligerwiſſ ſom bogſtaffue der ſcriuess
i bly och ſnarlighe vdſlattis (Job
ſiger) Jeg ved oc viſſelige tror ath
min frelſere er den leffuendiſſ gud.
Oc ieg ſkal ſtonde op aff døde igē
paa den yderſte domme dagh meth
dette ſamme legeme ſom ieg nu haff-
uer baade met kop och ſkind hwld
oc haar oc ſee obenbarlige min gud
oc ſkabere mz mine legemelige øgen

E

oc icke met noget andet ny ſkaptle-
geme. Dette tror ieg oc haabeſſ ſaa
viſſelige ſom det nw ſtraxſkede for
mine øgen. Octauũ Reſpon-
ſorium. Deus eterne.

Ow ewige gud ſom haff-
uer wold och macth offuer
alle menniſke baade onde
oc gode leffuēdiſſ oc døde.
Vii bede dig ydmygelighe ath dw
vilt forlade alle criſtne ſiele alle de-
riſſ ſynder. Lad dem icke fortabe
den frwcth ſom dem haabediſſ ath
fortiene met deriſſ plict oc bod en
dog ath de døde her aff verden før-
en de fulkommede deriſſ penitentz.
Verſus. O barmhertige gud wii
bede dig at du mildelighe wilt for-
lade dem deriſſ ſynder thii ath dw
anammede røffuexen paa korſſet ſom
engen plicth giorde vden all eniſte i
ſyn yderſte time. Lad dem icke.
Nona Lectio. Quare de vulua.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Herre gud hui lost du mig fødiss leffuēdiss till denne verdenss vselhed. Jeg ville at ieg hagde bleffuit død i min moderss liff. Da hagde inthz menniske seeth migh i saadan suar plaue som ieg nw haffuer. Jeg hagde oc aldeliss veret forglēd som iegh hagde aldrigh væred till hagde iegh mē bleuit strax iordet effter ieg fødder wor. De dage som ieg kā haffue nogen løst eller glæde vdi her i verden de forgongiss snarlige. O herre gwd vnd mig saa lāg liffuiss frist her paa iordē ath ieg maa beskelige begrede mine synder oc ondskab for ieg dør. At myn siel maa sidē bliue frii fra dē grūme heluediss pine sō aldrig fōger endhe. Nonū Rñsoriū.

O Gud frelss (Libe. me do. mig fra dē euige død paa dē yderste strēge dōme dag naar hiemmelen och iordē skulle omwendiss.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Vers⁹. O hwor greseligh besk grwm
och sorgeligh bliffuer den dagh de
arme fordømede siæle. Naar hiem-
melen och iorden skulle omwendiss.
O herre gud giff alle cristne siæle dē
ewige ro oc lise aff deriss pine. Oc
ladh dit guddōmelige ansict skinne
offuer dem till ewig tiid. Naar dw
skalt komme ath døme leffuendiss
oc døde oc forklare verdē met ilden.
Añ. Exultabūt dño. De skulle glæ-
diss meth gud. p̄s. Miserere mei de⁹.

O Alsōmectiste gud miskū-
de dig offuer mig forme-
delst dy store vbegribelighe
barmhertighed Oc forladh
migh myne māgfoldelige suare syn-
der thii at dyn miskūhed offuer gō-
gher alle myne onde gerninger. Jeg
er wederstygelih och vsynlig i din
asyn for mine suare sinder skyld thii
giff mig dyn nade till ath aff slette
dem met anger och ruelse.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Jegh vederkendiſſ ath iegh haffuer
ſwarlige ſyndet mod dig oc myne
onde gerninger ere mig vederſtigge-
lige och grumme ath ſe ſom daglighe
ere fore myn øghen migh angrer ath
ieg nogen tiid haffuer bedreffuit dē
O gud ieg haffuer ſyndet emod dig
oc bedreffuit mine onde gerningher
i dyn aſyn dw eſt all eneſte min dō-
mere ſom engen lønlighe gerninger
kūde ſkyuleſſ fore. Dyne ord ere ſan-
dhe oc retwiſe thii haffuer iegh wel
fortient den plawe ieg lyder fore dem
oc engē kan ſtraffe dine retuiſe dom-
me. Jeg vor affled i ſynden fø: ieg
føddiſſ her til verden po mine forel-
derſſ wegne. O gwd du elſker ſand-
hed thii haffuer dw ladet mig for-
ſtondet at dyn guddōſſ viſhed ved
alle lønlige gerninger. Biff mig for-
dy den helliandz naade och forladh
mig alle mine ſynder. Saa bliffuer
myn ſiel hwidere en noghen ſnee.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O gud giff mig hugſualelſe oc fiedſ
ſommelighed induertiſſ i myt hiexte
ſaa fonger mine lẽmer deriſſ macth
och ſtyrke igen ſom vanſmectige ere
aff ſynden. See icke till myne mãge
ſynder men forlad migh dẽ for dyn
barmhextighedz ſkyld oc lad dẽ bliffſ
ne forglemde euindelige. O gud gør
mit hierte rent oc klart och vnd mig
din naade at icg her effter maa leffſ
ue effter dine budord och icke effter
legemenſſ begexelſe til ſynden. O gud
ſlet mig icke aff liffſenſſ bog oc lad
mig icke komme till de fordømede
menniſke och tag icke fra migh den
helliandz naade. O gud fader hugſ
ſuale mig oc obẽbare mig din eniſte
ſøn ſom mig ſkal frelſe och al verdẽ
Stadfeſte mig met den helliand i
eth renth oc gudeligt leffnid. Jegh
ſkal vnderuiſe oc lare onde oc vretſ
ferdige menniſke din hellige low oc
budord ath de ſkulle omwẽdiſſ till

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

dig formedelſt min leffnid och gode
exempel. O gud frelſſ mig aff mine
blodelige ſinder ſom iegh meth min
ondſkaff oc legemenſſ løſte bedreuit
haffuer. Min twnge ſkal gladelige
och høgtidelige loffue dit naffn och
priſe och ere digh for en barmhertig
gud O alſommectiſte gud oplad mi=
ne læber at ieg maa tacknemmelige
gundgøre dith loff. Hagde thz varet
din hellige vilge da ville iegh gerne
offred dig mit offer for mine ſynder
Men det hagde dog icke wered dig
tacknēmeligt mig till affløſning aff
mine ſynder. O gud forſmaa icke et
forfult oc ſørgende hiertе ſom begre=
der ſyn ſynd thii ath thz er det offer
ſom dig baſt teckiſſ oc du meſt bege
rer aff ſyndige mēniſke. O mildeſte
gud lad icke andre gode menniſke
plaweſſ for mine ſynder ſkyld. O
gud lad dyn hellige kirke altiid for=
bedreſſ och formereſſ ver hēdiſſ beſ=

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

kermere modh alle hendiss fiender. Oc anamme siden gode menniskiss offer som de for deriss synder digh offrendiss worde i samme din helli/ge kirke. Requiem. O herre gud giff alle cristne siele den ewige ro oc lise. añ. De skulle gladiss met dig ewin/delige sō giorde plict oc bod for de/riss synder. aña. Exaudi. O gud hør myn bøn. ps. Te decet hymnus.

O Herre iheſu criſte det er til/børligt och ærligt ath dw hedress oc loffuiss i den hel/lige kirke aff alle cristhne menniskess samfund. O hwor høg/tidelige ere de plectige ath losue dig som nw haffue den hiēmelske fred oc ro meth dig. O gud hør min bøn och lad alle menniske fonge dē hel/lighe tro i deriss hierter ath de ther meth bliffue mue ewindelige salighe hoss dig. Onde fiender och wore eg/ne synder haffue fonget mact offuer

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

oss thii bede wii dig ydmygelige sō
retteligh er mild oc barmhertig aff
din guddōss nature at du vilt ver-
diss til ath miskunde dig offuer oss
och forlade oss alle vore synder Sa-
lig oc hellig er deth menniske som
dw haffuer serdeliss vdvald oc op
kaldet till din kerlighed fra dēne for
gengelige werdenss lǿste thii han er
viss paa det ewige liff oc skal hwiless
i det skynnende hiemerigiss rige for
vden ende. O ihesu criste ewige oc
arefulde konge som er wor gud ska
bere och frelsere naar wii kōme till
dit clare ansicth tha begaffuiss wii
meth den hēmelske rigdom som er
den ewige glade O hwor hellig klar
deylig ren oc vsmyttet er den hiem-
mel sō dw sider vdi meth dine wer
dighe engle oc helgen. Thii alle dhe
som der nw ere oc her effter did kō-
me skulle de falde aldrig mere i syn
den oc gǿre ey helder mod dyn vilge

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O ihesu criſte wor gwd oc frelſere
wii ſom ere dine tro tienere haffue
eth ſtadigt hob till dig ſaa haffue
oc alle ſom ere lengſt borte i wer-
den paa vd øer oc andre ſmaa land
hør fordi alleſſ vor bøn formedelſth
din ſtore barmhertighed. O gud
dw regerer alting i all werden met
din vſigelige viſdom och woffuer-
windelighe ſterckhed engen werdēſſ
høffding kwnde noghen tiidh off-
uer gonghe din guddomſſ høgme-
ctighed. Den tiid den hellige criſte-
lighe tro førſth begynteſſ tha ſtad-
feſtiſſ hun och bewiſdeſſ meth mā-
ge ſtore och vnderlighe iertegen aff
dyn gwddomſſ kraffth oc mact di-
ne tienere opfylteſſ met ſtor glade
aff den heliandz naade. Saa ſkall
deth oc ſkee paa den yderſte wer-
denſſ alder ath dyne iertegen ſkul-
le obēbarlige ſkee i den hellige kirke
och onde oc vmilde menniſke ſkulle

der aff forfæress oc dine tienere skul-
le ther aff fonge stor glæde effter de-
riss verdenss modgang. O gud huor
nødtørtelig wor din tilkōmelse hid
till werden som fructsommelig regn
ther falder aff hiēmelen i swar tyrc-
ke Dw giorde den hellige kirke grø-
defuld met den cristelige tro oc op-
fylde hende meth syw den helliandz
gaffuer. Det hellige fwnt kar hauer
oc renset māge vtalige menniske aff
deriss synder met dob oc cristēdom
Du føder oc aandelige all menige
cristēdommē meth dit æged legeme
det verdige sacramente. O alsōster-
keste gud lad din hellige lerdō spre-
diss offuer all verden at cristne mē-
niskess skare maa daglige forøgiss
oc stadfestiss i gode gerninger oc si-
den gladelige ingonge i dit skinnē-
de och ærefulde rige Lad din velsig-
nelse komme offuer oss i dēne naa-
denss time ath alle wore siæle mwe

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

rwndelige opfwldiff meth den hel-
liandz naade. O gud lad alle retfer-
dige oc gwdelige menniſke daglige
forøgiſſ i deriſſ helligbe leffned ath
konger oc andre høffdinge mz deriſ
vnderſaatte mwe der aff fonge god
efterligning ath loffue dig gladeli-
ge deriſſ gud oc ſkabere Lad dē hel-
lige kirckiſ biſper oc prelater viſſlige
oc gwdelige regere deriſ almwe och
rettelige vnderuiſe dem den hellige
kirkiſſ lerdom at dhe der vdaff fon-
ghe mwe verſtyggelſe til ſynden och
forklariſſ paa deriſſ ſieliſſ vegne at
dhe ſiden beqwēmelige loffue mwe
met frigd oc glæde den hellig trefol-
dighed. Requiē eter. O herre gud giſ
alle criſtne ſiele ro oc liſe. añ. O gwd
høre myn bøn och lad alle menniſke
fonge den hellige tro i deriſſ hierter
at de ther meth bliffue mwe ewin-
delige ſalige hoſſ dig. añ. De ſuſce-
pit. Pſalmus. Deus deus meus.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Hemelſke fader ieg lofuer dig nw i ſolenſſ oprindelſe for dyn benedide ſønſſ exe/ fulde opſtondelſe. Jeg be/ gerer digh aff al myn ſiel hw hierte och ſynd: myt dødelige legeme be/ gerer oc ath komme till dig. O gud dw haffuer ſeet till mig miſkũdeli/ ge i denne ſyndige werden aht ieg maa komme oc ſe din benedide eræ oc glade i hiemerige. O gud ieg ſkal tacke dick ewindelige thii ath dyn miſkundhed er bedre en alle de liff i werden ere Jegh vil oc loffue dig ſaa lenge ieg leffuer her i verden: oc bede till dig met opragte hender. Myn ſiel vederquegiſſ aff dit loff: ſom legemed aff alder beſte føde. Dii ſkal iegh met ſtor glade hedre dit benedyde naffn. O ewige gwd fader ieg ſkal i hw komme dig na/ er ieg hwileſſ om nathen Och ſtrax ieg opſtonder om morgenẽ ſkal ieg

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

offue mig i din tieniſte: oc tacke diz
for dine velgernyngher thii ath dw
haffuer frelſt migh. Jegh ſkall gle-
diſſ i dyn retwiſhedz och bamher-
tighedz beſkermelſe. Myth hierte
oc hw er ſtadelige till dig thii ath
du met din guddomſſ mact haffuer
frelſt mig. Mine fiender arbeyde
faſt ath fordriffue mig: dog haabeſſ
mig at the thz gøre forfengelige: thi
at de ſkulle ſelffue ned tryckiſſ i hel-
uediſſ affgrund. Met dit brendende
ſuerd och bliffue ther hoſſ de andre
ſuigefulde dieffle til ewig tiid. Cri-
ſtus iheſus vor herre och konge er
hederlig och arefuld: han elſker och
prieſer de menniſke hannū rettelige
vederkende. Den tiid ſkal kōme at
alle deriſſ mwnde ſkall ſtoppiſſ och
lyckiſſ ſom taleth haffue mod gudh
oc den criſtelige tro. Oc de mēniſke
ſom nw beſpotte oc forſmaa dē hel-
lige kirkeſſ lerdom oc gudz budord.
De ſkulle vdelyckiſſ aff den hellig

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

trefoldighed fra den ewighe glæde.
Requiem. Detthe efftherſchreffne
Canticum giorde kongh Ezechias
gud till loff den tid han gaff hānū
lenger liffuiſſ friſt at leffue oc bedre
ſine ſynder. añ. A porta. O herre gud
frelſſ alle criſtne. ps. Ego dixi in di.

O Da ieg wor mith i myn al/
der och løſte helſt ath leff/
ue tha fald iegh i en ſwar
ſyugdom oc Eſaias pro/
fete kō til mig oc ſagde. Rath dig
viſſelige till ſnarlige ath dø i den/
ne ſamme ſiugdom. Da iegh det/
te hørde vende iegh mig om til veg/
gen och beſkelige grad oc ſagdhe.
Skall ieg nw ſaa haſtelige dø oc
fare her aff verden ned til helueviſſ
forborg. Thi bad iegh den alder/
mildeſte oc barmhertigſte gud ath
han mig vnde vilde lengher liffuiſſ
friſt (oc ſagde) Bliffuer ieg nu ſaa
ſnarlige oc vbetenckte: tagen her aff

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

verden daa frycter ieg storlige at ieg
saa behindreth bliffuer i heluediss
mørck ath ieg aldrig fonger ath see
dit skynnēde oc clare guddōmelige
ansict blant alle andre dine verdige
helgen i hiemerigiss rige. Oc radiss
ieg sāmelediss at ieg ey helder siden
seer din eniste søn i mandōmē som
igenløse skall menniskenss køn och
ind skicke det i hiemerigiss rige. Nu
er ieg oc min aff føde saa hastelighe
forwēde och borth tagne fra denne
kongelige are velde oc mact. Liger
wiss som eth paulwn der settiss paa
en marck oc snarlige ned tagiss och
foldiss till hobe och borth føriss.
Bliffuer ieg nw død i myn vngdō
da er iegh lige som deth larith der
skariss aff veffuen før det fuldkom
miss. Jegh haabess hwer dag fra
morgenen och til afftennen oc hwer
nath till dagh igen ath iegh fonge
skall lise paa myn siwgdom.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Den alsōmectiſte gudh haffuer ſtraffedh migh paa alth mith legeme ſaa ath iegh haffuer enghē macth hwerken i krop eller been. Jegh ved och wiſſelighe ath iegh ſkall dø aff dēne verden encthen vngh eller gammildh. Thii ſkall iegh ynderlighe paa kalde och bede den alſommectiſte gud om trøſt oc naadhe ſom en liden ſwale vnghe der icke flyge kān mē ydelighe rober till ſyne foraldre om ſin føde. Jeg ſkall altiid haffue myn herre oc gud ſaa inderlige i myn hw oc tancke och ſørge och haffue anger och rwelſe for mine ſynder sō en dwe der ene ſider oc giffuer ynckelig røſt fra ſig. Jeg opløffter mine øgen idelige mod hiēmelen en dogh at de ſaa ſkrøbelige are aff ſtor ſiugdom ath ieg neppelige kā ſe meth dē. Om iegh ville ſige o herre gud mig ſkeer vret gør mig helbrede huad for fengelige ord vaare dhr at ſige til gud

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

hwad ville oc daa min gud oc ſka-
bere ſware mig ſit arme creatur.
Andet en ath iegh ſelff haffuer wol-
det ath han kaſte mig ſaadam ſoth
vppaa aff ſin gwddomſſ retwiſhz.
Jeg ſkall i hwkōme oc offuer wæge
alle dhe dage ſō ieg nu leffuit haff-
uer i denne verdē oc beſkelige begre-
de meth hw hierte oc ſiell at ieg no-
gen tiid fortørnede dig myn gud oc
ſkabere. O herre gud en dog ieg ha-
uer nw ſwar ſiwdom da lad dogh
icke denne ſot plat vdſlyke mit liff.
Men reffſee migh helder effter din
miſkundhed och vnd mig karſkhed
igen. Ath ieg maa offuerwinde alle
mine fiender diefflene werden och
myth æged legeme. Tha fonger ieg
hwgſualelſe oc rolighed igen effter
denne beſke pine. O herre gud din
viſdom macth och barmhertighed
er vbegribelig aff noget creatur. Du
plawede mig ſuarlige førſt paa mit

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

legeme oc gaff mig ſiden min helb=
rede oc liffuiſſ friſt igen. Dw beſker=
mede mit liff fra onde och vmilde
menniſke oc frelſte myn ſiel at hwn
ey fortabeſſ ſkulde til den grwmme
heluediſſ pine. Dw forloſt mig alle
mine ſynder ath de icke ſkulle trēge
mig fra dit alder clariſte guddom=
melige anſicth. Diefflene i helue de
oc andre fordømde ſiele de tūde en=
gen plicth eller bod gøre till deriſſ
ſynderſſ forladelſe. Men ſyndighe
menniſke ſom her i werden nw rø=
riſſ met den helliādz naade oc ſcrifte
deriſſ ſynder oc haffue anger och ru=
elſe for dem oc twinge deriſſ lege=
me met bod oc bedring de aff ſlet=
te der met dē. O alſommectiſte gud
vilt du vnde mig et barn ſom erffue
kand dette rige effter mig. Da ſkall
iegh lare det ath leffue ærlige och
retfærdelighe effter dine budord ath
deth ſkall all eniſte loffue och ære

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

dig och enghen aff gude. O gud frelss migh fra mine v wenner ath ieg och alle mine vnderſotte mue hęgtideli/ ghe och ydmygelige loffue dith be/ nedide naffn i den hellige kirke ſaa lenge wi leffue. Requiẽ. O herre gud giff alle criſtne ſiele ro oc liſe. Aña. O herre gwd frelss alle criſtne ſiæle aff ſkerss ildz pine. añ. Omis ſpũs. Alt det ſom haffuer liff oc aand.

Pſalmus. Laudate dñm de celis.

O Alder clareſthe och ſkyn/ nende engle: loffuer dẽ al/ ſommectiſte gud i hiemeri/ ge. O alder degliſte engle ſom ere i det nyende engle kor loff/ uer gud. O i ſkynende creatur ſol oc maane planeter oc alle ſtierner i hemmelen loffuer gud daglige i det ath i fulkomme det han hauer ſkapt ether till. Alle hiemle oc de fyre ele/ mente ild ver van oc iord giffue oſſ aarſage till at loffue gud: for hieme/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

rigiss rige och denne deglige werdē:
som han skapte met syne ord effter
sin vilge. Bud haffuer skicked alle
creatur ath hwert skall leffue effter
syn nature: oc hanss budord. Inthet
creatur huerken i hemmelē eller paa
iorden bryder mod samme gudz bu-
ord vden all eneste syndige hoffer-
dige och veruordige menniske. Alle
creatur som leffue vdi iorden baade
drager orme oc alle andre dyur som
bo vnder iorden. Sāmelediss hualff-
ue oc alle andre fiske som er i vandet
loffue oc gud deriss skabere huer ef-
ter syn nature. Jld var hagel sne
storm iss frost och kuld loffue gwd i
det at de fulkōme hanss vilge. Alle
bierg baade smaa och store alle tra
paa iorden met deriss fruct giffue oss
til kende ath oss bør ath loffue gud.
Saa gør oc alle dywr baade vilde
oc tamme. oc alle fule i lwcten. Alle
konger fførster høffdinge riddere fri

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

baarne oc alle andre menniſke baa/
de mēd oc qwinder: fruer och iom/
fruer: drēge oc piger ſmaa oc ſtore:
bør alle at loffue den aldermectiſte
guds naffn. Thii at thz er ypperſt
offuer alle naffn baade i hemmelen
oc paa iorden. Guds loff kan aldrig
fulkomēlige ſigiſſ eller gøriſſ aff no/
get creatur. Gud vil optage alle ſy/
ne tro menniſke till det ewige rige
met krop oc ſiel paa dē yderſte dō/
me dag. Alle gode mēniſke ſom her
paa iorden haffue gud forøgen och
forſmaa denne forgengelige werden
de loffue gud met deriſſ rēlige hierte
oc ymyge tieniſte. O i alle criſtne mē/
niſke ſiunger oc loffuer gud alſom/
mectiſte for dob och criſtendom: ſō
han ether vnt oc giffuit haffuer och
frelſt ether met ſyn haarde død oc
pine Han haffuer loffuit alle ſō ret/
uiſlige leffue det ewighe hiemerigiſſ
rige. Guds venner de gladeſſ mere

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ved gud dem ſkapte en ved noghen verdzēſſ rigdom løſt eller velde. Si/ons døtther ſom ere gode mēniſkeſſ ſiele de gladiſſ och emod gud deriſſ hiēmelſke konge Alle aiſtne mēniſke de loffue hanſſ naffn offuer all ver/den mz en ſtadigh tro : ſom plawe deriſſ legeme met faſte vecht leſning mod ſynden oc holde ſtadelige hāſſ budord. Thii ere deriſſ ord oc ger/ninger tacknēmelige fore gud ſō op tage vil alle gode tommodige mēniſ/ke til dē euige glade. Hode mēniſke de gladiſſ at de kūde rettelighe leff/ue och tiene den aiſommectiſte gud til euig tiid. Thii at denne verdenſſ glade er ligeruiſſ ſō et blomſter ther ſnarlige viſner oc forfalder. All den glade ſom retwiſe menniſke haffue her i verden: den kēdeſſ de at haffue aff gud och icke aff dem ſelffue. De loffue icke gud all eneſte meth deriſſ ord men oc ſaa met deriſſ retuiſe ger/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ninger oc ret dom mod fattige och
rige. Thē hellige kircke reffser ondhe
och fortuilede menniſke met forbud
och band oc verdenſſ retuiſe dōmere
reffſe dem paa legemet niz ſuerd oc
anden pine. Ath gode mēniſke ſkulle
nyde fred oc rolighed och onde mē-
niſke ſkulle omwendiſſ til gudh aff
deriſſ ondſkaff. Alle konger oc hø-
ding ere plectige til: fulkōmelige oc
vbrødelige at holde de ty gudz bud-
ord. Oc ath byude deriſſ vnderſotte
ſtrengelige vnder heffn at holde ſam-
me budord ſom gud oc hāſſ apoſtele
oc andre helghen kundgiorde offuer
all werden. O huilken ſtore are och
glade fonge de gode menniſke: ſom
her i werden lede nogen pine eller
modgangh for gudz naffn ſkyldh.
Naar de paa den yderſte dag. ſkul-
le ſide dom met hannom och hanſſ
werdige helgē offuer de onde offuer-
dige oc vmilde menniſke ſom dem

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

alsom retferdighe och vmildelighe
plawede oc pinte her i verdē. O alle
menniſke loffuer gud at hanſſ helgē
nw ſee wi hanſſ clare anſicth i hie-
merige. Loffuer gud for hāſſ mact
oc ſterckhed thii ath vtalighe tuſin-
de engle i hiemmerige hedre oc ere
hannum ſigendiſſ alle. Criſtus ihe-
ſus det vſkyldelige lom ſom drabet
vor fore menniſkenſſ ſalighed: er ver-
digt at kaldiſſ dē aldermectiſte gud
ſom er viſſ klog. hederlig arefuld oc
benedidet euindelige. Loffuer gud
alſommectiſte thii alle hanſſ helgen
haffue offuervundet denne werdenſſ
modgong oc dǿden. oc ere nw ſali-
ge met hannwm til ewig tiid O al-
le helgē loffuer nw gud māgfolde-
lige met alder ſǿdeſte engle ſang.
Loffuer och gud aht hanſſ apoſtele
bleffue opliuſde met den helliād oc
kūdgiorde hāſſ naffn offuer all verdē
Loffuer gud at hanſſ hellige ewan-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

geliſter aff hanſſ beſynderlige naade
ſcreffue ſandelige om hanſſ guddom
oc mandom. Loffuer gud thii hãſſ
hellige martireſſ taalde død for hãſſ
ſkyld. Loffuer gud for alle hellige
iomfruerſſ confeſſoreſſ oc andre hel-
lige lære fadreſſ ſkyld. Loffuer gud
thii alle hanſſ helgen i hiẽmerige en-
drectelige hedre oc are hannum.
Alle andre creatur baade i hẽmelen
oc paa iordẽ ſom røſt haffue oc tale
kunde ſkulle oc loffue gud den hel-
lig trefoldighed til euig tiid Requiẽ.
Alt dhz ſom haffuer liff och aand
ſkal loffue gud alſommectiſte. ỽſus.
Alle retwiſe menniſke ſkulle bliffue
euige bekende i hiemmerigiſſ rige.
De ſkulle icke radiſſ for den graſe-
lighe røſt ſom giffuiſſ ſkal paa den
yderſte dom offuer fordømde men-
niſke. añ. Omne. Alle de menniſke.
Pſalmus. Benedictus do-
minus deus iſrahel.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

VElsignet och loffuit vere is-
raelss herre oc gud thii han
frelste oc igēløssde alle mē-
niskene mz syn død och pi-
ne. Hāss benedide legeme sō hā anā-
mede aff kōg dauidz slect hēgde obē-
barlige paa det hellige korss. Sō han
lod forre spaa oc sige gēnē ꝓfeterness
mwnde aff første verdēss begyndelse.
Vii ere frelste fra wore fiēder sō er le-
gemet: werdē oc dieffuelē oc fra ādre
vore vuēnerss macth sō oss forderffue
vilde. Vii tro stadelige at hā giorde
syn store naade oc miskund met de
hellige fedre oc ꝓfeter daa hā dē løss-
de aff heluediss mørk. Thii skulle al
le hāss guddōss velgerniger som han
vdi thet gāble oc ny testamēte gior-
de i hw kommess i den hellige kirke
Det er nw fulkommet som gwd sta
delighe loffuede den hellige patri-
arcke Abraham ath han ville lade
pyne syt hellyge legeme veluellighe

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

paa det verdige korss for salighedz
skyld. Thii mwe wii nw som frelste
ere fra den ewige fordømelse. Och
vore fiender diefflene: rolighe och
tacknemmelighe thiene den alsom-
mectiste gwd. Met eth renligt hierte
mod hannwm: oc retwise gerninger
mod waare ieffn cristen saa lenghe
wii leffue. Zacharias profete sagde.
O myn søn Johānes du skalt kaldis
ihesu cristi gudz sønss forløbere thii
at dw skalt predicke oc bebude hās
tilkommelse oc den hellige cristeli-
ge tro. Dw skalt lære oc vnderuise
almwen den euige salighed oc deriss
synderss forladelse. Dette er fulkom-
met formedelst ihesu cristi vbegribe-
lige lønlige milhed oc barmhertig-
hed. At han ville fødiss aff iomfrw
mariess benedide liff oc kōme til oss
fattige mēniske. O ihesu du oplyuss
de alle som sade i heluediss mørk oc
dem som i denne dødeligge werden

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ere. Oplyuſſ nw oſſ oc giff oſſ inder=
lig begerelſe till den ewige ſalighed.
Requiē. O herre gud giff alle criſtne
ſiele ro oc liſe. añ Alle de menniſke ſō
myn hiemmelſke fader haffuer giff=
uit i min biſkemelſe de ſkulle kom=
me til mig hw ſom paa kalder mig
aff dem hamwm ſkall ieg icke for=
mene min naade. Kyrieleyſon. Hud
fader miſkūde dig offuer oſſ. Hudz
ſøn miſkunde dig offuer oſſ. Hud
den helliād miſkūde dig offuer oſſ.
Pater nr̄. Voꝛ fader ſom er i hem=
melen. O herre led oſſ icke i freſtelſe.
Men frelſſ oſſ fra alt ont Amen.
O herre gud giff alle criſtne ſiele dē
ewighe ro oc liſe. O gud frelſſ alle
criſtne ſiele fra ſkerlſſ ildz pine. Jeg
troꝛ ſtadelige at ieg ſkal ſe den ewi=
ge glade i hiemerigiſſ rige. Met di=
ne helgen effter denne werden.
O gud lad alle criſtne ſiele leffue i
den ewighe fred. O herre høꝛ myn

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

bøn. Oc lad myn røst tacknēmelige komme fore dig. Collecta.

Deus qui nos patrem et matrem.

O Herre gud sō bød oss alle at hedre oc elske vaar fader och moder ffor:barme digh offuer alle vaare forældriss siæle och frelss dem aff deriss skerss ildz pine. Oc lad oss alle leffue met dem i den euige clare hiemmerigiss glade Amen. Collecta.

Deus venie largitor et humane.

O Barmhertige gud som elsker mēniskēss siæle och gerne vilt at de frelsess skulle Dii bede dig ydmygeligh at du formedelst din store vbegribeligh milhed vilt giffue vore forældre fader oc moder søster oc brøder frēder och venner oc alle andre cristne siele som wi ere plectige at bede god fore dē ewige salighed i hiemerigiss rige Amen. Collecta.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Barmhertige gud wi bede dig ydmygelige at dw vilt miskunde digh offuer alle deriss siele sō døde ære ther oss hauer giort noget gaath her i werden. Ath de nw ther fore fonge mwe den ewighe løn i hiemerigiss rige amē. Collecta. Fideliū deꝰ.

O Benedide gud alle cristne mēniskess skabere oc frelsere. Miskūde digh offuer alle cristne siele och alle ellēde siele sō enghē besinderlig hielp eller trøst haffue. Och giff dē alle deriss sinderss forladelse at de snarlige formedelst den hellige kirkiss oc vor ydmyge bøn skyld mwe frelsess aff deriss skerss ildz pine och fonge dē euige ro och lise sō de inderlige altiid begære. Amē. O pie rex criste. O dw milde konge ihesu criste forbarme digh offuer alle cristne siele formedelst dine hellige verdige fē vn-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

der oc giff dem alle ro oc liſe til euig
tiid aff deriſſ pine ſom her oc ander
ſtedz begraffne ere ſaa vide ſom criſ=
tendōmē er. Loffuid vere gud al=
ſommectiſte ifred vere met alle ſom
leuēdiſſ ere Ro oc liſe vere alle ſom
i ſkerſſ ildz pine ere Amen.

Her effter følger. Māge hel=
lige och gudelige bøner met
hwilke hwerth mēniſke for=
uerffue maa naade oc miſ=
kūd aff gud och ſine ſynderſſ forla=
delſe. Thii ath till dē er giffuit me=
geth ſtorth affladh aff atſkillelighe
pawer.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Denne førsthe bøn skall læsis ommorgenē hellig Trefoldighed til ere.

O Helligste mectiste ærefulde och watskilleli ge trefoldighed. Jeg arme vuerdige syndi ge mēniske bøyer ydmigelen alle mine sin siel oc samwittighed fore dyn alderstørste macht. Jeg falder paa knæ for din vbegribelige oc aldermectiste guddom. Jegh befaler dig nw i din beskermelse milhed oc barmhertighed mit liff oc siel sind fornwmstighed och

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

gerniger och all min ſielff oc legemēſſ
nøttørtighed ath du miſkūdelige vilt
hielpe migh i hwad ſom helſt nødh
eller ſorg iegh rober till digh. O alder
mildeſte gudh ſō hielper alle der yd/
mygelighe kalde paa digh ſe och bar
mhertelighe nw till mig och beware
mith liff oc myn ſiell fra alle myne
fiender ſynlighe och vſynlighe och
fra alth onth. O alſommectiſte gud
fader iegh loffuer digh. O arefulde
gudz ſøn ieg tilbeder digh. O bene/
dyde gudh den helliandh ieg hedrer
digh. O høgmegtiſte ewindelige hel/
lighe trefoldighed ſom er i ſander
gwdh. Jegh beder digh ydmyghelē
ath dw vilt vnde migh liffuiſſ friſth
ath gøre plicth oc bod fore mine ſin/
der her paa iorden och fonge i goth
ſcrifftemall paa myn yderſte tiid och
iheſu criſti werdighe legeme och den
hellighe olye till i vern och beſkar/
nelſe mellem mig oc dieffuelē at ieg

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſiden gonge maa driſtelige aff denne ſindige werden oc kōme till det clariſte hiemerigiſſ rige och bliffue der meth dig owindelige. Amen.

En andē gudelig bøn at laſe Helligh trefoldighed til loff oc are.

O Helligſte trefoldighed ſō er en ſande gud miſkunde dig offuer mig thii ieg haffuer ſwarlighe ſyndeth mod dyne budord. O alſommectiſte gwd ſom er w offuer windelig. Och ewig vden all begyndelſe och endhe Jegh kendiſſ digh hellig trefoldighed for myn retthe gwd ſom er trēne perſoner och i ſander gudh. Jegh beder till digh all eniſthe och loffuer arer hedrer oc tacker dig all eniſte ſō ſkylde mig vid all vantro oc vildfarelſe. Oc vnthe mig ath bliffue delactig aff din naade oc kōme vnder

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

denne criſtelige tro. Jeg beder dig at
dw wilt fulkōme din miſkundhedz
gerning i mig. Oc tillade at ieg her
effter maa tencke tale och gøre deth
ſom dig teckiſſ oc myn ſiel er nøttelig
ligt til den ewighe ſalighed. Verdiſſ
oc til met din benedide neruarelſe at
beware mig alle ſtediſſ ſaa lēge ieg
leffuer oc lad mig ſee dit guddom-
melige anſicth i hiemerige til ewigh
tiid Amen.

Her effter følgher en velſignelſe ſō
Leo pawe gaff kongen aff Cypren
mod all fare aandelig och legemelig.

HErriſſ iheſu criſti fred.
hanſſ ſware pineſſ krafft oc
macth. dygd och bitterhed
beware migh. Iheſu criſti
korſſiſſ tegē Alſomhelligſte iomfrow
marieſſ rene iomfrw dom. Alle hel-
geneſſ velſignelſe. Alle engleſſ beſkerm-
melſe kōme mig til hielp. Alle gudz

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

vdwalde venner hielper och trøster
mig. Jhesu cristi Titell som er Jhe=
sus Nazarenus Rex Judeorũ fri oc
frelse migh i dag och huer dag fra
alle mine wuenner synlighe oc vsyn=
lighe och fra all wode baade till liff
och siell nw och ewindelige Amen.
Velsigne och benedide mig gud fa=
der sō alting skapth haffuer affinthz
Velsigne oc benedide mig gudz søn
som igenløsde menniſken meth dit
dyre blodz vdgydelse och din haarde
død och pine. Velsigne och benedide
mig o gud den helliand oc giff mig
din naade oc indgydelse i mit hierte
verdigste och fri och frelsse migh fra
alth ont. O gudz moder iomfru ma=
ria. Velsigne oc benedide mig meth
din alder reniſte iomfrudom. O be=
nedide moder frwe Sctã Anna och
alle gudz helgen i hiemerige beſker=
mer och bewarer mig fra alth onth
neruerediſſ framfarēdiſſ och tilkō=

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

mendiss formedelst ihesu cristi mil-
hed oc barmhertighed Amen.

Denne efftther screffne bøn dicte-
de leo pawe och gaff sin broder kō-
gen i franckerige som hed Karolus
magnus hwo henne læser seer høer
eller bar paa sig da skal han icke den
dag myrdess brendis drucknes eller
saar gøriss oc diffuelen oc inthz ont
menniske maa skade hannū till liff
eller siell Han fonger oc saa offte hā
henne lass twsinde daghe till afflad.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Uorher
ris ihe
ſu criſti korſ
være meth
mig Jheſu
Criſti korſſ
beſkerme
mig. Jheſu
criſti korſſ er
det tegē ſō
ieg tilbeder
Jheſu criſti
korſſ er den
ratte ſalighed. Jheſu criſti korſſ off-
uer gonger alde woben oc ſwerd.
Jheſu criſti korſſ løſer dødzēſſ bond
Jheſu criſti korſſ er i ſtadigt voben.
Iheſu criſti korſſ er eth w offueruide-
ligt tegen. Jheſu criſti korſſ werge
mith liff oc ſiel. Jheſu criſti korſſ
viſe mig ret vey till alle dygder i det
hellighe korſſiſſ naffn gaar iegh i alle
myne veye.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Jheſu criſti korſſ vnderwiſe oc lare
migh alt goth. Jheſu criſti korſſ ta/
ge fra mig alth onth. Jheſu criſti
korſſ tage fra mig all pine och dr¢/
uelſe. Jheſu criſti korſſ helbrede g¢r
mig. Och ver i dag fore mig oc bag
mig: offuer mig och vnder mig. Ath
alle myne wuenner och dieffuelen
mwe fly fra mig i iheſu criſti naffn
naar de mig ſee. Jheſus nazarenus
i¢de konge beſkerme migh. O iheſu
ſom gick mellē dine apoſtle och diſ/
ciple beware mig. O herre iheſu cri/
ſte leuende gudz ſ¢n ſom korſſfeſt
wor velſigne migh hielp migh och
tr¢ſte mig. Och led migh ind i deth
ewindelige rige och ſalighed. Budh
ſkywle migh. Jheſus beware migh
Budh wende fra migh alth onth
i naffn faderſſ ſ¢nſſ och den helli/
andz. Amen. Verſus. Deth hellige
korſſ ſkall ſkynne i hiemmelē. Naar
gwd han kōmer ath ſetthe ſin ſtren/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ge dom. Collecta.

O Dw ihesu cristi werdighe korss beskerme min siel och legeme fra dieffuelenss oc alle myne fiēderss wold oc mact och fra all hæluediss pine. O ihesu cristi dyre blod beware myn siell oc tillad ath hwn maa glædiss met dig ewindelige vdsløck i myth hierte och legeme all syndeligh begærelse o leuēde gudz søn beskerme mig hwad helder ieg soffuer eller vaager fra alth ont selskafft och dødelighe synder och vnd migh ath gøre tēcke och tale det som dig kand komme till loff och ære. Foruare min krop oc siel fra mine vuēner oc samelediss myn heder och ære fra deriss onde munde Amen.

SAnctus Gregorius pawe dictede fem aff disse bøner her effter følger oc gaff alle som dē læse xx. twsinde

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

aar oc.xxiiij.aar oc.xxiij. dage til affs
lad. Calixtus pawe ſtadfeſte det aar
medlvi. Den tiid Kong Criſtiern
aff dannmarck wor i Rom da ſpur=
de han aff Sixto pawe om ſamme
affladh wor ſaa meget tha ſuarede hā
ath de wor mere thii at. Sixtus pa=
we dē fierde lagde twenne bøner der
till och collecten och dubbel giorde
ſamme afflad ſaa deth er feretywe

tuſinde aar
otte och fe
retyue aar
oc ſex och
feretyue da
ge afflad.

O Herre
Jheſu
criſte ieg til
beder dig
ſom hēgde
paa korſſeth
och hagde

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

en torne krune paa dit hoffuith ieg beder ydmygelige at dit korss frelser mig fra dieffuelē. Pater noster. Vor fader som er.

O Herre iheſu criſte ieg tilbeder dig ſom ſaar wor giord paa korſſet oc ſtēcked met adicke oc galle. Jeg beder ydmygelē at ſamme dine ſaar bliffue myn ſieliſſ lagedom. Pr̄ nr̄. Aue.

O Herre iheſu criſte ieg tilbeder dig ſom lagdiſſ i graffuen oc ſmwrdiſſ meth dyrebar ſmørelſe Jegh beder ydmigelighe at ſamme din død maa ware mit liff. Amē. Pr̄. nr̄. Aue ma.

O Herre iheſu criſte ieg tilbeder digh ſom neder for till helwediſſ ath fralſe dyne wēner ſom der waare Jeg beder ydmygelighe ath dw aldrigh tilſtader at iegh diid kōmer Amen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Pater noſter. Aue maria.

O Herre iheſu criſte ieg tilbe/
der dig ſō opſtod aff dø/
de och for till hiēmelſſ och
ſider hoſſ gudz faderſſhø/
gre hond. Jeg beder ydmigelige ath
ieg maa effter følge dig oc bliffue der
euindelige Amē. Pater nr̄. Aue ma.

O Herre iheſu criſte dw gode
hyrde beware alle retwiſe
menniſke och retferdig gø/
alle ſyndighe menniſke.
Miſkunde dig offuer alle criſte ſiele
oc forbarme digh offuer mig arme
v werdige ſyndere Amē. Pr̄ nr̄. Aue.

O Herre iheſu criſte ieg beder
dig formedelſt den haarde
beſke pyne du tolde paa
det hellige korſſ meſt den
tiid din alder helligſte ſiel vdgick aff
dit benedide legeme. Iforbarme digh
offuer myn ſiell naar hwn ſkall vd/
gonghe aff mit legeme. Amen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Pater noſter. Aue maria. Verſus.
Hwdz ſøn wor ſaargiord for wor
ondſkaff ſkyld. Och pinder ſwarli=
ge for wore ſynder ſkyld. Collecta.
O Herre iheſu criſte. Jeg be=
der digh ydmygelighe ath
din hellige pine maa ware
myn wern och beſkermel=
ſe modh alt ont oc ath dyne hellige
ſaar mwe indtryckiſſ i myn ſiell oc
ſind at ieg ydelige maa løſtiſſ oc gla=
diſſ i dem. Lad dit blod aff to alle
mine ſynder at din verdige død maa
bliffue mig till ewigh glæde och ſa=
lighed i diſſe ſticke ſkal all min løſt
glæde begerying hwgſualelſe och at=
tra vere till liff oc ſiel nw oc ewin=
delige. Amen.

Hwo denne effter ſcreffne bøn
laſer vor herriſſ hellige fem vunder
til are han fortiener fem hundrede

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

dage afflad som. Sanctus Gregorius Pawe gaff der till mildelighe.

Hill vare dw wor herriss ihesu Cristi høgre hond som meth den stompede naffle egennem slagen wor. Vnd oss at kōme paa dyn høgre side i hiē merige som dw met dit hellighe kors igen løsde Amē. Pr̄ nr̄. Aue maria.
Hill vare ihesu cristi venstre hond som aff iøderness vmilde hēder egē/ nem slaghen wor frelss oss fra alth det onde som offuer oss kommed er for ewess synd. Amen. Pr̄ nr̄. Aue.
Hill vare Jhesu cristi høgre fodz saar styrke myn hw krop och siell met dyn tilkōmelse och ver wort hob till den ewige løn Amē. Pr̄ nr̄. Aue ma.
Hill vare ihesu Cristi venstre fodz saar aff hwilked alle dyg derss plan ter op vorc. Beskerme oss fra wor fiende som oss paa alle sider forder/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ue wil. Amen. Pater noſter. Aue.
Hill were iheſu Criſti benedide ſi/
de ſom egennem ſtwngen wor met
det huaſſe ſpiud aff huilked da vd/
rand dit velſignede blod indled oſſ
till det ewige liff. Amen. Pater no/
ſter. Aue ma. Verſus. Hud fader
ſparde icke ſin eniſte ſøn. Men gaff
hannū i døden for oſſ alle. Collecta.

O Alſommectiſte gudh fader
vnd oc tillad at din alder/
kariſte ſønſſ alderhelligſte
ſaar mwe indtryckeſſ i wo/
re hierter oc bliffue der ſtedſſe ath
oplywſe oſſ ſaa wii mwe bliffue ſta/
delighe i dith vēſkab oc tieniſte amē.
En god bøn at loffue och tacke den
alſommectiſte gwd medh.

Welſignelſe clarhed viſdom
tack loff heder oc ære mact
ſtyrcke konſt och dygd wæ
re dig alſommectiſte gwd i hiemeri/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ghe myn ſkabere och frelſere for din
vſielighe kerlighed ſom dw haffuer
giorth mig i det ath dw mig ſkapte
och frelſte oc vnthe mig ath komme
i den ratte criſtelighe tro oc ath annā-
me dit hellighe legeme och blodh i
det verdige ſacramente. Jegh tacker
dig ydmygelen for alle dine velger-
ninger aandelige och legemelige ſō
du mig vnt och giffuith haffuer for
hwkōmelſe vnderſtondelſe viſdom
oc klogſkaff fød oc klade gotz och
pennige och alt anndet got ſom dw
mig vnt oc giffuit haver her i verdē.
Sammeledis for verdenſs modgōg
ſorg eller drøuelſe ſom dw hauer la-
deth mig faldeth vdi for mine māge
ſynder ſkyld. Benedidet och velſig-
ned vare dw alſommectiſte gud ſō
ſtyrer oc regerer all ting oc regnerer
til ewig tiid. Amen.

Hwo dē bøn laſer han fiortiener
mange tvſinde aar afflad.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Korssenss høyhed. O menløse och vskyldighe blod o støste pine. O cristi nød o dybe wunder oc saar. O blodsenss flodh O hwasse lime slagh o horde swøbe slag. O beske drick blandeth met adike oc galle. Och spiwdsenss stingh. O hiertēss brøstelse. O døtzēss bitterhed. O cristi dyre død oc pine. O gudz støsthe werdighed hielp mig arme sindere til den euige salighed. Amen.

Hwo dēne effter screffne bøn later wor herriss lemmer død och pine til are och ammindelse han fortiener tolff twsinde aar afflad. Oc fonger hugswalelse i all hanss sorgh och modgang och bliffuer beuaret fra hanss fiender oc vuenner.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

HIll være wor herriss ihesu cristi hoffuid som all verdēss høffdinge fricte oc rædiss som for oss meth den hwasse torne krone egēnem stunget wor. Hill være alsom mildeste vor herriss ihesu cristi øgen sō for oss met dē beske graad idelige igēnē bløtte waare. Hil være vor herriss ihesu cristi alsō verdigste ørn sō for oss mz spe oc spaat māgfoldelige opfulte waare. Hil være var herriss ihu xp̄i benedide mūdh sō for oss drack dē beske ædicke oc galle paa deth hellige korss. Hil være vor herriss ihu xp̄i aldercla-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

riſte anſict i hweſſ beſkwelſe alle en=
gle gladiſſ til huilket alle mēniſke ha=
ffue hob oc begerelſe ſō forſmadelige
beſpøtted oc aff iødemeſſ vmilde hē=
der ſlaget wor. Hil vare iēsu xpi alder
ydmygeligſte halſſ ſō for wor ſkyld
aff iødeme meth reff och liner hard
ligē betwiget wor. Hill vare vor her=
riſſ iheſu criſti benide ryg ſō for wor
ſkyld meth ſwøber oc lymer ynkeli=
ge huſtrwgē wor. Hil vare vor herriſſ
iheſu criſti velſignede hēder och arme
ſō for oſſ paa det hellige korſſ alsōm=
ſtrēgeſte vdracte wore ſaa huerth leed
ſkildiſſ fra andet. Hil vare vor her=
riſſ iheſu Criſti alſommildeſte bryſt
ſom i hanſſ alderſwariſte pine meth
alſomſtørſte ſorgh beklemd wor for
wor ſalighedz ſkyld. Hill vare iheſu
criſti alder reniſte hiertе ſom for oſſ
paa korſſenſſ galye met deth hwaſſe
ſpyud egennem ſtungeth wor aff
hwilketh da vdflødh baade blodh

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

och vand ſom afftode alle menniſ-
kenſſ ſynder. Hil waare vor herriſſ
Jheſu criſti alder dyrebarſte kna ſō
for oſſ ydmygelen til iorden bøyde
waare i vrtegorden daa criſtus bad
till gwd fadher. Hill were wor her-
riſſ iheſu criſti alſom elſkeligſte fø-
der ſom for oſſ met ſtompede naffle
i gennem ſlagne waare oc ſiden hor-
deligē till korſſet beneglde. Hill wa-
re Altſammen vor heriſſ iheſu criſti
velſignede legeme ſom for oſſ paa
korſſet til døde wor pint oc ſidē ned
taget och i graffuen lagd. Hil vere
iheſu Criſti alder velbyrdigſte blod
ſom vdflød aff hanſſ benedlde ſide
for wore ſtore oc mangfoldelige ſin-
der ſkyld. Jeg beder dig ydmigelige
ath du aff tor alle vaare ſinder och
at dw ey tilſteder at wii bliffue for-
dømde for hwilke dw wſkyldelighe
vdgydeth wor. Hil vere wor heriſſ
iheſu criſti alſomhelligſte och mil-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

deſte ſiell meth hwilkē alle ſiele ſkelſiſſ
oc hellige gøriſſ ieg befaler dig nw
min ſiell ſammeledis alle mine forel-
dreſſ ſiele baade leffuendiſſ och dø-
de Amen. O dw alſommectiſte gud
ieg beder digh formedelſt alle dyne
alſomhelligſte lēmer och haande død
och pine at du giffuer mig offløſnig
aff alle mine ſynder: hielp och trøſt
i all min nød raad oc hugſualelſe i
all min ſorg oc drøuelſe. Och beua-
re mig formedelſt din ſtore miſkūd-
hed at ieg ey mere falder i ſyndē ſō
regnerer nw oc ewindelige. Amen.

Hwo denne effter ſcreffne bøn
laſſ for vor herriſſ vaaben han forti-
ener iij aar afflad ſom leo paue gaff
der til oc iij twſinde dage ſom andre
pawer der til giffuit haffue oc haff-
uer tiue oc hūdrede biſper huer dere
giffuit ſerdelis tretyue daghe der till
Detthe afflad ſtadfeſte. Innocētius

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

pawe i lugdum oc gaff der hundrede dage till.

LOff heder och are ware Jhesu Cristi korss swøber limer nagler torne krone och helligbe spywd som are de kongelige woben formedelst huilke wii haabess till den ewighe kroniss glede. O alsommectiste gud som met disse atskillelige wobē bewiser oss din hellige døddiss och pines swarhed met hwilkē du oss igenløsde fra dieff uelē. Vnd oss her i werdē saa at hedre dine hellige voben ath wii formedelst dē oc dit verdighe blodiss vdgiidelse mwe frelses fra dē euige pine A.

En god bøn at loffue oc tacke gwd met for alle hanss verdige saar som han tolde i syn hustrugelse krønelse och korss festelse for wor saligbedz skyld.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Herre iheſu criſte iegh tac/ ker digh ydmygelige for de fem twſinde fire hundrede halff fierde ſinne tyve och fem ſaar. Som dw veluillelige tolde paa dit helligſte legeme fra nederſt aff dine fød er oc øwerſt til din hoffuitz ieſſe ſaa der wor inthz helt paa dig. Aff huilke ſaar dit verdige blod vd/ rand dē tiid du ſaa hardelighe och vbarmhertelige vdſtrecket wor paa det hellighe korſſ ath alle dine lede/ mod och lemmer ath ſkildiſſ hwert fra anden oc dw vilde der till met lade opſtinghe dit alder reniſte bryſt oc vdgiffue dit hierte blod for vor ſa ligheds ſkyld. Jeg beder dig ydmy/ gelige myn alder kariſte frelſere ath dw formedelſt ſamme dine helligſte ſaar och din beſke pine och haarde død wilt forlade mig alle mine ſyn/ der ſom ieg haffuer tencket talet och giort. Och giff mig tomodighed i

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

all min modgōg sorg oc drøuelse oc vnd mig ath offuervinde alle myne fiender oc alt andet som mig kan vare emod eller skade till liff eller siel. Dw som met gud fader oc dē helliandh leffuer styrer och regnerer til ewig tiid. Amen.

Hwo dēne effter screffne bøn later vor herriss Jhesu Cristi naffn til are. Er han i dødelig synd och paa fordømelsenss vey tha omwender gwd naadelige dē synd til skerss ildz pine at han ey fortabess skal oc giffuer hannum liffuis friist till at bedre sig.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Gode Jheſu o ſødeſte ieſu o ihū iō/ fru maries ſøn fuld met naade oc milhed. O ſødeſte ihū forbar/ me digh o/ uer mig for din miſkū/ dhedh. O mildeſte Jheſu ieg beder dig forme/ delſt dit verdige blod ſō dw vdgiff/ ue vilde for menniſkenſſ køn at dw vilt aff to alle mine ſynder oc vret/ uiſhed oc ſee naadelige til mig arme ſindere ſom beder oc kalder paa dit hellige naffn iheſum. O alderkariſte Jheſu naffn. O alderſaligſte iheſu. naffn. Jheſus er eth milt naffn. Jhc/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

ſus er eth løſteligt naffn. Hwad er
Jheſus vden vor frælſere thi beder
ieg dig o alder mildeſte iheſu at dw
mig frelſer formedelſt ſamme dit hel-
lige naffn oc tilſted icke ath ieg forta-
beſſ ſom du aff inthz ſkapte. O ihe-
ſu ſom mig ſkapte oc igenløſde fra
dieffuelē lad mig icke fordømeſſ till
euig tid. Lad mig ey helder fortabeſſ
for mine mangfoldelighe ſinder. O
mildeſte iheſu wederkendh migh dit
arme creatur ſom digh till høxer thii
dw mig ſkapte aff din wſyelige god
hed. O veluilligſte iheſu forbarme
digh offuer migh nw men miſkūd-
hedz tiid er och fordøme migh icke
paa den ſtrenge dom hwad nyttig-
hed vaare der i mit liff oc ſiel om ieg
fortabeſſ ſkulle thi at de ſom for ta-
bede oc i heluede are the loffue dig
aldrigh. O gode iheſu O mildeſte ihe
ſu o barmhertigſte iheſu lad mig ind-
gonge i hiemerigiſſ rige meth dyne

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

vdualde venner. O iheſu ſom frelſer alle der tror paa digh. O iheſu ſom hugſualer alle der flyer til dig. O iheſu ſom elſker alle der haabeſſ til dig. O iheſu ſom mildelige forlader alle mēniſke deriſſ ſinder ſom haffue hw oc vilge til at bedre dem. O iheſu ſomfrw Marieſſ ſøn indgyd i mig din naade viſdom vnderſtōdelſe kerlighed kyſthed ydmyghedh ſactmodighed och din beſke pineſſ inderligh amindelſe. At ieg fulkommelige elſke hedre loffue oc ære maa dit helligh naffn och dig min rette gud och ſkabere offuer all ting och gladiſſ i dig mz alle dem ſom elſker dit alder ſødeſte naffn ſom er Jheſus oc leffuer oc regnerer till ewigh tiid.

Saa maa hwert got mēniſke antworde hellig trefoldighed ſin tro och hob daglige.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Aldermectiſte ewighe gud fader Jeg beder dig ydmy gelige at dw ſaa ſtadfeſter min tro och hob meth dyn guddōſſ digd oc mact. At ieg aldrig omuendiſſ fra ret criſtelig tro oc hob Amen. O herre Jheſu criſte leffende gudz ſøn. ieg antuorder nw i din vbe/ gribelige viſdō myn tro oc hob. Och beder dig ydmigelē at dw vilt oplyuſe hende mz din gwddomſſ krafftb oc mact at hun ey beſuiges aff dieff ve/ len. Amen. O du verdigſte helliand. Jeg antuorder dig min tro oc hob i din brendēne kerlighed bedēdiſſ dig ydmygelige at dw vilt verdiſſ ſaa at optende min tro och hob at ieg maa kōme till hiemerigiſſ rige effter min død. Amen.

En god bøn mod vnyttelighe ord tancker oc gerninger.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Jesu criste leuēde gudz søn som altingh forstonder oc viist alle menniskess tācker beware mig fra alle onde tancker oc syndelig begeringh. O leff uende gudz søn som mildelige tagde for dommeren. Vnd mig din naade at ieg offuer tencke maa fornymste/ lige hwad ieg tale skall. At mine ord mwe komme dig til loff oc min siell til salighed. Amen. O ihesu criste le/ uēde gudz søn som for myn skyld vs/ kyldelige bunden wor styre oc regere myn krop oc hēder oc alle minc lede/ modh ath mine gerninger mwe kō/ me dig till loff oc are. Amen.

En bøn til vor herriss Jhe/ su Cristi siel.

Hil were dw vor herriss iheſu cristi alder helligste siell. O alder mildeste sicll. O salig/ ste siell. O alderſødeste siel.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O alder verdigſte ſiel ſō al eniſte blāt
andre ſiele wor och er for woden all
ſynd. O alder elſkeligſthe ſiel meth
hwilken alle ſiele ſkulle bliffue ſalige
frelſſ oſſ fra den ewighe dǿd oc miſ-
kunde dig offuer min arme ſiel i min
dǿdz time. Hugſuale henne her i wer
den i all min ſorg och drǿuelſe ffrelſſ
min ſiell fra den haarde pine ſom hū
lide ſkulde for mine ſinder frelſſ hē-
ne fra diefflene ſom henne bedrage
ville och indled henne i hiemerighe
till den ſtore løſt och glade ſom dine
vdualde venner der haffue. Ath hwn
met dem dig loffue maa til ewig tiid
Amen.

Denne efftther ſcreffne bǿn wor
obēbaret ſancto Bernardo aff gudz
engild hwo henne daglige laſſ han
fōger gudz naade oc barmhertighed
ſkall oc ſcrifftemaall och gudz lege-
me paa ſit yderſte førhan dǿr.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Hill maria hellig trefol dighedz al/ der idmyg/ ste tiēsterine hil ma. gud faders alder ippste oc vd ualdiste da/ ater af euig tiid. hil ma. den verdige helliādz al/ der kariste brud. hil ma. ihu xpi gudz leuēde søns alder verdigste moder. hil maria alle engliss alder degliste søster Hil maria sō aff patriarckerne oc p/ fetener aldermest begerēdiss vor. Hil maria alle ewāgelisterss alder sandiste mesterine. hil maria apostleness alder visiste docterine. hil maria alle marte/ ress alder sterckiste trøsterine. hil ma. alle cōfessores alder mildeste hugsua/ lerine. hil ma. alle iōfruers alder høg/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

tideligſte oc løſtelige heder oc ære. Hil
maria ſom altiid er redebō till at hiel
pe oc hwgſuale alle baade leuēdiſſ oc
døde var hoſſ mih i al myn nød ſorg
oc drøuelſe och beſkerme mig fra al
le mine fiēde oc anāme min ſiel i min
døds time oc offre henne din alder
kariſte ſøn oc wore foreldriſſ oc alle
andre ſom wii ere ſkyldige at bede
got faare. Amen.

Huilket menniſke ſom gerne la
ſer denne efterſcreffne bøn foriom
frw maria tha foruerffuer hwn hā
nom affloſſning aff alle ſine ſinder.

O Maria alle engle oc offuer
engle de hedre dig. Alle hel
gene i hiemmerige de loffue
oc ære dig ſigendiſſ alle.
Hill Maria velſigned och benedi
deth eſt dw. O iomfrw Maria wii
bede dig ydmygelige ath dw forme
delſt dyn benedyde ſønſſ iheſu criſti

blodige saar och vunder som dw soſt
paa hannū for woꝛe ſynder ſkyld. At
dw vilt bede foꝛ oſſ til hannū at wii
mwe bliue verdige til at ſe dig i hiem=
merigiſſ rige foꝛvden endhe Amen.

Hwo denne bøn daglihhe
laſer hā fonger et got
endeligt aff werdē.

O Alder mildeſte iomfru ma
ria ieg befaler mit liff och
ſiel alle myne gerninger oc
all myn welfart i dine hen=
der och beſkermelſe foꝛbarme digh
ouer mig alder helligſte iomfru ma
ria oc høꝛ myn ydmige bøn oc lad
mig icke bliue foꝛdømet foꝛ mine mā
ge ſynder ſkyld. Men giff mig raad
oc ſtyrcke til at ieg maa leue retferde=
lige effter din benedide ſønſſ vilge
och budoꝛd. O alder kariſte iom=
frw maria bed for mig arme ſyndi=

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

gemenniſke ath ieg maa ſaa lēge leff=
ue at ieg kand gøre plict oc bod for
mine ſinder oc ſonge i goth ſkriffte=
maal paa min yderſte tiid met anger
och ruelſe och din ſønſſ benedide le=
geme oc dē hellige olye till vern mel=
lem migh och dieffuelen. At ieg ſidē
maa tiene hannū met dig oc alle hāſſ
helgen til ewig tiid. Amen.

En god bøn til iomfrw maria ſō
ſtonder i ſancte Birgittiſſ ſiette bog.

O Miſkūdhedz moder ma=
ria ieg befaler mig i dag oc
huer dag i dyn vern oc beſ=
kermelſe oc ſerdeliſſ i min
døds time at du beuarer da myn ſiel
fra dē ewighe pine. Jegh befaler dig
och alle myne ord tancke hw hierte
och gerninger ath dw regerer dē ſaa
ath de mwe bliffue din benedide ſøn
tacknemmelige oc min arme ſiel nøt=
telige. Amen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Denne effter ſcreffine bøn ſkal laſſiſſ for iomfru Mariess billede i ſolgiſſen oc haffuer Sixt⁹ pawe dē fierde giffuit alle ſom hende laſe xi. twſinde aar til afflad.

HIl alſom helligſte iōfrw maria. Budz moder hiēmeri giſſ drotnig paradiſi port. Verdēſſ frwe dw eſten ſerdeliſſren iomfru dw vndficſt Jheſum for vden ſynd dw fødde verdēſſ ſkabere oc frelſere paa huilkē ieg icke tuiler bed for mig til iheſum din kære søn och frelſſ mig fra alth onth. Amen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

I den fierde sctē Birgittiss oben-
barelsess bog stonder. At iomfru ma
ria sagde til henne denne effter screff-
ne bøn lærde ingen digh vden myn
keriste søn ihesus cristus thii hwn er
mig serdelis tacknemmelig.

O Du aldersødesthe iomfrw
Maria velsignet est du aff
gud faderss ewige velsignel-
se. Thii ath dw vost en ren
iōfrw for dyn fødzell oc bleff en klar
iomfrw i din fødzel oc sammelediss
effter din fødzel vden alth twil. Thii
est dw benedideth til euigh tiid som
er moder oc ren iomfrw thii at gud
han elsker digh aldermest offuer all
ting fordi ath dw est clarerre oc pu-
rerre en alle angle och stadeligere i
dē hellighe tro en alle apostel dw hag
de alder swariste oc beskiste pine i dit
hellige hierte for dyn kæriste søn den
thiid han tracterediss saa vmildelige

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

aff de ſlemme iøder dw eſt oc alder
kyſkeſt oc ydmigſt blãt alle iomfruer
ſom til er. Thii ſkulle alle helgẽ och
engle i hiemmerigiſſ rige oc alle men-
niſke paa iorden hedre are oc loffue
dig ath gudz eniſte ſøn anãme vilde
mandom aff digh. Alle retferdige
mẽniſke bliffue ſtadfeſte i deriſſ ret-
wiſe leffnidh formedelſt dig. Ifatti-
ge ſyndige menniſke fonge affløſſ-
ning aff deriſſ ſynder for din bøn.
De arme ſiele ſom are i ſkerſſild fø-
ge ro oc lyſe aff deriſſ pine for dyn
ſkild oc kõme til deriſſ rette fadrne
land ſom er hiemmerige ath loffue
dyn benedide ſøn met dig till ewig
tiid. Amen.

Her effter følger en god bøn
ſom læſiſſ ſkal iowfru ma-
rieſſ ſyw glæder till
loff oc are.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Alder milde ste iomfrw Maria ieg beder digh ydmygelen ath dw formedelst dē glæde dw figst dē tiid gabriel engildh bebu dede dig at du føde skulle gudzsøn at du vilt høre mig i al min sorg nød oc drouelse A.

O Iomfru maria ieg beder (Aue. dig ydmygelē formedelst dē glæde dw figst den tid din benedide søn fødder wor aff dit kyske liff Sammelediss for den glæde der hyrderne finge iule nat daa englene obēbaredis dē Ath dw vilt høre mig i dēne myn sorg oc drøuelse. A. Aue maria.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Jomfrw Maria ieg beder dig ydmigelige for dē glæ/de dw figsth den thiid dw offrede din benedide søn i tempelen oc for den glade sctūs Si/meon fik dē tiid hā anāmede hām vm i sine hender. Ath dw vilth hugsuale mig i denne min sorg. Aue maria.

O Jomfrw maria ieg beder dig formedelst dē glade du figst den tiid de hellige tre kōger de offrede oc bade til din keriste søn oc for dē glade du figst den tiidh han døpter vor i iordanss flod sammelediss for det forste tegē han giorde her paa iorden. Ath dw frelser migh aff denne min sorg och drøuelse. Aue maria.

O Jomfrw Maria iegh be/der dig formedelst dē gla/de dw figst den tid du sost din benedide søn vere san/delige opstonden aff døde.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Ath dw vilth bede for mig till han
nom at ieg maa fonge god hugſua
lelſe aff dēne min ſorg oc gladiſſ met
gud ligeruiſſ ſom hiēmel och iordh
oc alting gleddiſſ aff hanſſ op ſton
delſe. Amen. Aue maria.

O Jomfru maria iegh beder
dig formedelſth den glade
du figſt den tiid din hellig
ſte ſøn opfor till hiemmelſſ
offuer alle engle for meth den man
dom kød och blod ſom han anam
mede aff dit alder reniſte legeme. At
du vilt høre mig i denne min nød oc
drøuelſe. Aue maria.

O Jomfru maria iegh beder
digh formedelſt den glade
din helligſte ſiel hagde den
tiid hun vor ophøget off
uer alle engle for oc for den glade du
daglige haffuer at du ſtedſſe ſeer din
eniſte ſøn i ſyn guddōmelige maie
ſtat och are. At du vilt hielpe mig aff

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

dē myn sorg oc drøuelse. Aue. Versus
O iomfrw maria dw blefst en klar
iomfru effter din fødsel. O du gudz
moder bed for oss. Collecta.

OAlsomectiste gud lad dēne
myn bøn komme migh til
hielp oc trøst formedelst iō
fru mariess. Alle engliss alle
apostelss ewangelisterss patriarckerss
propheterss iomfruerss oc alle andre
gudz helgeness bønerss skyldh som i
hiemmerige ere. Och frelss migh aff
denne myn sorg nødh och drøuelse
At ieg maa gledis meth digh myn
gud och skabere och frelses mig fra
allemine vuenner synlige och vsyn-
lige. Amen.

En bøn som lasis skal iomfru
marie till loff for de syw drøuelser
hun hagde her paa iorden.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Alder hellig-
ste iomfrw
Maria. I
hw kom dē
sware drø-
uelse dw fi-
gst i dit be-
nedide hier
te den tiid
Simeō spa
ade dig dē
haarde død
oc bitter pi-
ne din bn̄dide søn lide skulde for mē-
niskenss salighedz skyld. Aue ma.
O maria i hw kom den anden sua-
re sorg du hagde i dit hierte den tiid
du flyde til egyptē met din benedide
søn for kong herodess skyld. Aue.
O iomfrw maria i hw kom dē tre-
die sware sorg dw figst den tiidh dw
møste din benedide søn i tēpelē. Aue.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O maria i hw kom den fierde ſwaare ſorg dw figſth den tiid du ſoſt din benedide ſøn huſtrugen oc krunederbare det ſuare korſſ till det ſted han ſkulle taale ſin død paa. Aue maria.

O maria i hw kom dē fempte ſwa//re ſorg du figſt i dit hierthe dē tiidh dyn benedide ſøn hengde ſaa ſwar//lige vdſtreckid paa det hellighe korſſ och ſagde til dig quinde ſee dyn ſøn och ſiden till ſin diſcipel ſee din mo//der o hwad ſorg oc drøuelſe dw ha//de dē tid du ſoſt hanſſ benedide ſi//de oc hierte opſtigeſſ met deth hwa//ſe ſpywd. Aue maria.

O iomfrw maria i hw kom dē ſiette ſwaare ſorg dw figſt i dit hierte den tiid dyn benedide ſøn wor neder ta//gen aff deth hellighe korſſ och lagd i dit ſkød och dw ſoſt iøderne kom//me igen aff iheruſalem och mente at de vilde taget hammvm fra digh. Aue maria gratia plena.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O iomfrw maria i hw kom dē ſyg
uēde ſware ſorgh du figſt i dit hierte
den tiid du giſt til ſtadē igen fra din
benedide ſønſſ graff och offuer tēc
kte den haarde død oc pine han told
hagde for vor ſalighedz ſkyld. Aue.
O du miſkundhedz moder iomfrw
maria i hw kom diſſe forſcreffne ſyw
ſware ſorger dig til ewindelig glade
oc are oc bed for mig till den alſom
mectiſte gud din benedide ſøn at hā
formedelſt ſāme dine ſorger vil hugſ
uale oc trøſte mig arme ſyndere i all
myn ſorgh nød oc drøuelſe och for
lade migh alle mine ſynder. At ieg
maa kōme til hiēmerige effter myn
død och loffue hānū till ewig tiid. A.

Alexāder pawe dē ſiette han ſette
denne bøn paa ſancti Pederſſ kirke
dør i Rom aar effter guds byrd.
M cccc xciiij. det førſte aar han bleff
pawe. Oc gaff alle ſom henne læſe

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

tre gonge for ſancte Anne billede x. twſinde aar afflad aff dødelige ſynder oc xx. twſinde aar aff naadelige ſinder.

HIlma ria ful dh met naade herrē er meth digh dyn naade vare meth mig dw eſt velſigneth offuer alle qwinder. velſignet væ re och dyn benedyde moder ſancta Anna aff hwilken dw fødiſſ vden all ſynd. Och iheſus criſtus gudz ſøn er fød aff dig Amē.

En bøn till ſancte Michild en/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

gell och til alle andre engle.

O Dw helli ſ ge ſetē Mi ſ child oc an ſ dre engle oc offuer engle cherubin oc ſeraphi met alle Engle ſtaxe ſom er i hiemerigiſ righe beder for mig till den alſommectiſte gwd at hā vil for ſ lade migh alle mine ſynder och optē ſ de myn hw hierte oc ſiel met hanſſ benedide naade och frelſe mig fra alt ont oc vnde mig at fōge dē evige glade met alle hanſſ verdige helgen efter myn dōd Amen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

En bøn till de hellige tre konger.

O Jhel/ lige tre konger Jaſ par. Melch ior. oc Bal tazar. Jegh beder eder ved ederſſ naffn. Jeg beder eder formedelſt dē konge ſō er offuer al/ le kōger huilken i forverffuede ath ſe liggēdiſſ i ſyn moderſſ mariesſ ſkød Ati ville hielpe och trøſte migh i all myn ſorg oc nød i dag oc huer dag. Jeg beder eder oc ydmygelen at i ville vare myne talſſ mend til wor herre Jheſum Criſtum for hueſſ ſkyld i fore aff ederſſ egne rige.

J viij

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

Oc giorde eder vdlenninghe i fremmede land at i see oc offre maatte hãnum ederss dyrebare gaffuer guld røgelse oc mirram. Beder for mig till hannum at han formedelst eder bøn vil frelse oc beskerme mig i dag fra alle mine fiender och wuenner som mig kã skade paa liff siel heder oc ære oc desligst fra bradød och alt andet onth. Amen.

En bøn till sancte Peder och till alle andre wor herriss Jhesu cri/sti Apostele.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O Dw helige ſancte Pa der den al/ ſōmectiſte gud vdual/ de dig ſer/ deliſſ oc fū derede och bygde den hellige kir/ ke paa dig oc antwor de dig hic/ merigiſſ nøgle den tiid hā gaff dig macth oc naade at affløſe alle men/ niſke aff deriſſ ſynder. Thii flyer ieg nw til dig bedendiſſ dig ydmygeli ghe ath dw formedelſt den naade dw haffuer aff gud Anāmer til dig ſancte hanſſ ſancte powel ſancte an/ driſſ oc alle andre apoſtel dine kare medbrødre. Och beder for mig met

K

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

dem till gud alſommectiſte ath han migh forlade wil alle mine ſynder oc vnde mig den ewindelige glade met edher effter denne forgengelighe verden. Amen.

En bøn til ſancte Raſſmuſſ.

O Dw alder klariſte gwdz Martir ſancte Eraſme ſom piſter wor till døde paa den hellige ſøndag oc gladdiſder ved. Anãme dẽne mĩ bøn. Myn ſiel oc liff til ſalighed oc bed for mig til gud alſommectiſte at han forme-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

delſt hãſſ. weldige maieſtat oc mact
oc dyn bøn ſkyld wil werdiſſ til at
giffue mig myn klade och føde her
paa iorden och liffuiſſ friſt met kar=
khed oc ſundhed til liff och ſiel ath
ieg maa bliffue bequem till at tiene
hannom. Och at han vil vnde mig i
myn døds time ret ſcrifftemal meth
anger oc ruelſer ath ieg maa fonghe
affløſning aff myne ſynder och hãſſ
werdige legeme oc dẽ hellige krisme
och ret criſtet menniſkeſſ aff gong i
en ſtadig tro och hob til gud myn
frelſere at han mig giffue wil den
ewighe ſalighed. O dw hellighe ſan=
cte Eraſme ieg befaler mig dig myn
hw hierte ſynd gerninger al min vel=
fart och alt det ieg ayer oc mig vn=
der giffuit er i din hellige tro oc beſ=
kermelſe bedẽdiſſ dig ydmigelen at
dw formedelſt den ſtore naade ſom
gwd dig giffuit haffuer ath dw vilt
frelſe mig i dag oc hwer dag fra alle

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

myne fiender ſynlige oc vſynlige och
fra alt ont Sämelediſſ befaler ieg
dig mine foreldre frender oc venner
och alle andre ſom ieg er plectig ath
bede faare at de ſom leuendiſſ ere
mwe fonge lyck ſalighed her paa ior
den och de ſom dødde ere den euige
ro oc ſalighed i hiemmerige. Amen.

En bøn till ſancte Criſtoffer.

O Dw alder Sterckiſte gudz martir ſancte Criſtoffer iegh beder digh i naffn gud faderſſ ſøns oc den helliandz Och for dē ſtore naade der

gudh digh vnte den tiidh han gaff dig ſith naffn. Ath dw vilt bede fa/ are mig til hannum at han forlader mig alle mine ſynder oc frelſer mig i dag och hwer dag fra alle mine fiē/ der verdenſſ modgong. armod. ſorg nød. drøuelſe løgn falſke vidne løn/ lig beſwigelſe oc alle andre onde ra/ ad met hwilke mine wuenner acthe at bedrage och forderffue mig. Ath ieg meth eth got erligt røckte maa leffue her paa iorden och fonge ret criſtnet menniſkeſſ affgong her aff werden. Oc den enige glade i ihem/ merigiſſ rige meth dig for vden ende. Amen.

Hwo denne effter ſcreffne bøn laſer for alle criſtne ſiele i nogē kir/ ke eller paa nogen kirke gaard tha fortiener hā hūdrede dage till affladfor hwer krop ſom der begraffuē er dette afflad ſtadfeſte pauē i cōſtātz.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

O alle criſtne ſiele ſom her och ſaa vide ſom criſten/ dōmē begra ffne are. ieg befaler eter den alſom/ mectiſte gu/ dh oc beder hannū yd/ mygelige.

Ath han formedelſt hanſſ haarde dǿd oc pyne vil forbarme ſig offuer ether oc velſigne eder Och tillade ati mwe nyde den ewighe ro oc liſe met hānū til ewig tiid. Amē. Collecta.

O Barmhertighe gud ſee till alle criſtne ſiele meth dyne miſkūdhedz ǿgen for hwil ke du hengde nǿgen paa

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1

det hellige korss swarlige vdstrecked
meth hender oc føder oc der anam-
mede dyne hellige verdige fem vnder
och drack den beske drick met ædic-
ke oc galle oc lod din hellige side oc
hierte opstinghe och tolde dē horde
død for dem frelss dem nw fordi aff
den sware skerss ildz pine. Amen.

Denne tide bog er sat i Liibs
i lād til Misen aff Melchiar
Lotther och corrigeret aff
Henrick Smyth. Aar
effter gudz byrd Tu-
sinde femhūdrede
pa det søttende.

1517

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 213 8° copy 1